

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	
	<i>Γραπτές ερωτήσεις με απάντηση:</i>	
87/C 133/01	Αριθ. 19/86 της κ. Vera Squarcialupi προς την Επιτροπή Θέμα: Εισαγωγήμανιταριών ασιατικής προέλευσης που απέρριψαν οι ΗΠΑ και επωλήθησαν στην Ιταλία	1
87/C 133/02	Αριθ. 621/86 του κ. Carlos Bencomo Mendoza προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτικές χρηματοδοτήσεις για την κατασκευή του αεροδρομίου της Νήσου Gomera	1
87/C 133/03	Αριθ. 680/86 του κ. Michelangelo Ciancaglini προς την Επιτροπή Θέμα: Μετάδοση της RAI στο Βέλγιο	2
87/C 133/04	Αριθ. 696/86 του κ. Kenneth Collins προς την Επιτροπή Θέμα: Κενή θέση του υπευθύνου του Γραφείου Πληροφοριών της Επιτροπής στο Λονδίνο	2
87/C 133/05	Αριθ. 1975/86 του κ. Hugh McMahon προς την Επιτροπή Θέμα: Κενή θέση στο Γραφείο Τύπου της Επιτροπής στο Λονδίνο	2
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 696/86 και 1975/86	3
87/C 133/06	Αριθ. 707/86 του κ. Pieter Dankert προς την Επιτροπή Θέμα: Παύση της δίωξης για απάτη σε βάρος του κοινοτικού προϋπολογισμού	3
87/C 133/07	Αριθ. 728/86 του κ. Andrew Pearce προς την Επιτροπή Θέμα: Διακρίσεις που εφαρμόζει η Δανία εις βάρος ζύθου ξένης προέλευσης	4
87/C 133/08	Αριθ. 759/86 του κ. Manuel del Castillo προς την Επιτροπή Θέμα: Πρακτορείο Τύπου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας	4
87/C 133/09	Αριθ. 838/86 του κ. Luc Beyer de Ryke προς την Επιτροπή Θέμα: Εξαγωγές λευκού οίνου προς τις ΗΠΑ — Μέτρα ποσόστωσης και δασμολογικά μέτρα εκ μέρους των ΗΠΑ	4
87/C 133/10	Αριθ. 884/86 του κ. Richard Cottrell προς την Επιτροπή Θέμα: Τουριστικά αξιοθέατα στη Λισαβόνα	5
87/C 133/11	Αριθ. 953/86 του κ. Willy Kuijpers προς την Επιτροπή Θέμα: Ρύθμιση για τα επισιτιστικά πλεονάσματα — Χρήση από τις λιγότερο ευνοημένες ομάδες πολιτών	5

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
87/C 133/12	Αριθ. 959/86 του κ. James Elles προς την Επιτροπή Θέμα: Η ορολογία που θα πρέπει να χρησιμοποιείται αναφορικά με τις Ευρωπαϊκές Κοινοτή- τες	6
87/C 133/13	Αριθ. 1014/86 του κ. Arturo Escuder Croft προς την Επιτροπή Θέμα: Εισαγωγές αβοκάντο κατά το 1985	6
87/C 133/14	Αριθ. 1049/86 του κ. Ernest Mühlen προς την Επιτροπή Θέμα: Αναμετάδοση εκπομπών του καναλιού «RTL Plus» μέσω καλωδίου στη Βρέμη	7
87/C 133/15	Αριθ. 1054/86 του κ. Alasdair Hutton προς την Επιτροπή Θέμα: Ενίσχυση για οπτικοακουστική πληροφόρηση	8
87/C 133/16	Αριθ. 1087/86 του κ. Luc Beyer de Ryke προς την Επιτροπή Θέμα: Ραδιενέργεια του κομμένου άχυρου	8
87/C 133/17	Αριθ. 1129/86 του κ. Manuel Cantarero del Castillo προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτικά μέτρα για την προώθηση της ίδρυσης ενώσεων μικρομεσαίων επιχειρήσεων στον τουριστικό τομέα	8
87/C 133/18	Αριθ. 1130/86 του κ. Manuel Cantarero del Castillo προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκή Σχολή Δημοσιογραφίας	9
87/C 133/19	Αριθ. 1163/86 του κ. Louis Eyraud προς την Επιτροπή Θέμα: Απόφαση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 30ής Απριλίου 1986 σχετικά με τον προσανατολισμό της διαχείρισης του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου	9
87/C 133/20	Αριθ. 1169/86 του κ. Paul Staes προς την Επιτροπή Θέμα: Χρηματοδότηση πυρηνικών σταθμών ηλεκτροπαραγωγής	10
87/C 133/21	Αριθ. 1214/86 του κ. Otmar Franz προς την Επιτροπή Θέμα: Έγκριση ενισχύσεων για επενδύσεις σε επιχειρήσεις που ασχολούνται τόσο με την παραγωγή όσο και με την επεξεργασία του χάλυβα	10
87/C 133/22	Αριθ. 1234/86 του κ. José Harnart προς την Επιτροπή Θέμα: Η αξιοποίηση των γεωργικών πλεονασμάτων χάριν του τετάρτου κόσμου	11
87/C 133/23	Αριθ. 1253/86 του κ. Horst Seefeld προς την Επιτροπή Θέμα: Ενοχλήσεις για πολίτες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας κατά την είσοδό τους στις ΗΠΑ	11
87/C 133/24	Αριθ. 1287/86 του κ. Joachim Dalsass προς την Επιτροπή Θέμα: Χρηματοδότηση της κίνησης πρωτοβουλίας «Γυναίκες βοηθούν γυναίκες», της υπηρε- σίας του Καθολικού Συνδέσμου Οικογενειών Νοτίου Τυρόλου, στο Bozen	12
87/C 133/25	Αριθ. 1327/86 του κ. Axel Zarges προς την Επιτροπή Θέμα: Οικονομική ενίσχυση οργανώσεων που ασχολούνται εντός της ΕΟΚ με την προστασία των ζώων, της άγριας πανίδας, της φύσης, του περιβάλλοντος κλπ.	12
87/C 133/26	Αριθ. 1338/86 του κ. Terence Pitt προς την Επιτροπή Θέμα: Η αγορά του Ηνωμένου Βασιλείου και οι εισαγωγές βαρέων ρυμουλκωμένων	13
87/C 133/27	Αριθ. 1366/86 του κ. Edward Newman προς την Επιτροπή Θέμα: Εισαγωγές στην ΕΟΚ οξειδίου του ουρανίου από τη Ναμίμπια και τη Νότιο Αφρική	13
87/C 133/28	Αριθ. 1368/86 του κ. Edward Newman προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή της ιδρυτικής συνθήκης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας (Euratom)	14
87/C 133/29	Αριθ. 1370/86 του κ. Dieter Rogalla προς την Επιτροπή Θέμα: Τιμή του γάλακτος στον καταναλωτή	14
87/C 133/30	Αριθ. 1379/86 του κ. Andrew Pearce προς την Επιτροπή Θέμα: Η ραδιενέργεια στα τρόφιμα	15

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
87/C 133/31	Αριθ. 1388/86 του κ. Arturo Escuder Croft προς την Επιτροπή Θέμα: Ρύθμιση για τα υποκατάστατα των γαλακτοκομικών προϊόντων	15
87/C 133/32	Αριθ. 1396/86 του κ. Andrew Pearce προς την Επιτροπή Θέμα: Κριθάρι εξαγόμενο από τη Βόρεια Αγγλία	16
87/C 133/33	Αριθ. 1397/86 του κ. Andrew Pearce προς την Επιτροπή Θέμα: Καθηγητές ξένων γλωσσών στη Μεγάλη Βρετανία	16
87/C 133/34	Αριθ. 1398/86 του κ. Andrew Pearce προς την Επιτροπή Θέμα: Βρετανοί καθηγητές στη Γαλλία, Γερμανία, Βέλγιο και Ιταλία	16
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1397/86 και 1398/86	16
87/C 133/35	Αριθ. 1438/86 του κ. Louis Eyraud προς την Επιτροπή Θέμα: Αγορά βοείου κρέατος	16
87/C 133/36	Αριθ. 1443/86 του κ. Alfons Boesmans προς την Επιτροπή Θέμα: Επιχειρήσεις εκτροφής πουλερικών	17
87/C 133/37	Αριθ. 1449/86 του κ. Gijs de Vries προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκό Ταμείο Χρηματοδότησης Μέσων Ενημέρωσης	17
87/C 133/38	Αριθ. 1451/86 του κ. Willy Vernimmen προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτική ενίσχυση υπέρ των τούρκων μεταναστών	18
87/C 133/39	Αριθ. 1463/86 του κ. Flogus Wijssenbeek προς την Επιτροπή Θέμα: Ελεύθερη εγκατάσταση των οδοντιάτρων	18
87/C 133/40	Αριθ. 1469/86 της κ. Anne-Marie Lizin προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινωνικές ενισχύσεις στη βιομηχανία -σιδήρου και χάλυβα	19
87/C 133/41	Αριθ. 1479/86 του κ. Manuel Cantarero del Castillo προς την Επιτροπή Θέμα: Δημοσίευση για τις τουριστικές εκδηλώσεις και εκθέσεις στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα	20
87/C 133/42	Αριθ. 1487/86 της κ. Anne-Marie Lizin προς την Επιτροπή Θέμα: Αθλητικές εκδηλώσεις υπό την αιγίδα της Επιτροπής	20
87/C 133/43	Αριθ. 1492/86 του κ. William Newton Dunn προς την Επιτροπή Θέμα: Ανταλλαγές με ουγγρικά σχολεία	21
87/C 133/44	Αριθ. 1500/86 του κ. Hemmo Muntingh προς την Επιτροπή Θέμα: Ο λύκος (Canis Lupus Signatus) και άλλα είδη ζώων που χρήζουν προστασίας στην Ισπανία και στην Πορτογαλία, καθώς και η φύτευση δασών κωνοφόρων και ευκαλύπτων προς εκμετάλλευση	21
87/C 133/45	Αριθ. 1503/86 του κ. Ernest Glinne προς την Επιτροπή Θέμα: Κατάργηση της ενίσχυσης κατά την επιστροφή για τους Έλληνες, Ισπανούς και Πορτογάλους που εγκαταλείπουν τη Γαλλία	22
87/C 133/46	Αριθ. 1511/86 του βουλευτή Fernand Herman προς την Επιτροπή Θέμα: Επιδόματα εγκυμοσύνης και τοκετού	23
87/C 133/47	Αριθ. 1517/86 του κ. John McCartin προς την Επιτροπή Θέμα: Εναρμόνιση των διαδικασιών για δοκιμασία οδήγησης	24
87/C 133/48	Αριθ. 1521/86 του κ. Michael Hindley προς την Επιτροπή Θέμα: Η πώληση 100 000 τόνων βοδινού κρέατος στη Βραζιλία	24

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
87/C 133/49	Αριθ. 1530/86 του κ. Alasdair Hutton προς την Επιτροπή Θέμα: Η κυκλοφορία πολιτών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στην Ελλάδα	24
87/C 133/50	Αριθ. 1534/86 της κ. Undine-Uta Bloch von Blottnitz προς την Επιτροπή Θέμα: Διάθεση κεφαλαίων από την κυβέρνηση της Βάδης-Βυρτεμβέργης προς την αυτοκινητοβιομηχανία Daimler-Benz για τη λειτουργία εγκαταστάσεων στο Rastatt	25
87/C 133/51	Αριθ. 1588/86 του κ. Victor Arbeloa Muru προς την Επιτροπή Θέμα: Συμπερίληψη της Valle de Erro (Navarra, Ισπανία) στη ζώνη της Baja Montana	26
87/C 133/52	Αριθ. 1613/86 της κ. Anne-Marie Lizin προς την Επιτροπή Θέμα: Κατάταξη των μαθητών των οποίων οι γονείς έχουν ξένη υπηκοότητα (αδιακρίτως ΕΟΚ) στα πλαίσια της προσχολικής και στοιχειώδους εκπαίδευσης στο Βέλγιο	26
87/C 133/53	Αριθ. 1691/86 του κ. Francois Roelants du Vivier προς την Επιτροπή Θέμα: Νομιμότητα των μέτρων που λαμβάνονται στο Βέλγιο για θέματα εκπαίδευσης	26
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1613/86 και 1691/86	27
87/C 133/54	Αριθ. 1616/86 του κ. Francois Roelants du Vivier προς την Επιτροπή Θέμα: Συγκέντρωση στο λιανικό εμπόριο του τομέα των ειδών διατροφής	27
87/C 133/55	Αριθ. 1630/86 του κ. Willy Kuijpers προς την Επιτροπή Θέμα: Παράνομη πώληση σπιτιών στη Γαλλία	27
87/C 133/56	Αριθ. 1646/86 του κ. Poi Marck προς την Επιτροπή Θέμα: Εισαγωγή αυγών από τη Γαλλία, ακατάλληλων για ανθρώπινη κατανάλωση	28
87/C 133/57	Αριθ. 1649/86 του κ. Alfons Boesmans προς την Επιτροπή Θέμα: Κατάσταση των αντιρρησιών συνειδήσεως στην Ελλάδα	28
87/C 133/58	Αριθ. 1650/86 του κ. Alfons Boesmans προς την Επιτροπή Θέμα: Η κατάσταση των αντιρρησιών συνειδήσεως στο Βέλγιο	28
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1649/86 και 1650/86	29
87/C 133/59	Αριθ. 1684/86 του κ. Ernest Glinne προς την Επιτροπή Θέμα: Διάκριση μεταξύ των μαθητών οι γονείς των οποίων καταβάλλουν ή όχι φόρους στο βελγικό δημόσιο	29
87/C 133/60	Αριθ. 1685/86 του κ. Alasdair Hutton προς την Επιτροπή Θέμα: Επικοινωνία της Επιτροπής με τα κράτη μέλη	29
87/C 133/61	Αριθ. 1695/86 του κ. Francois Roelants du Vivier προς την Επιτροπή Θέμα: Επιδότηση ή απαλλαγή από τη φορολογία των καυσίμων που χρησιμοποιούνται στη γεωργία	30
87/C 133/62	Αριθ. 1697/86 του κ. Florus Wijsenbeek προς την Επιτροπή Θέμα: Τα Ευρωπαϊκά Σχολεία στις Βρυξέλλες	30
87/C 133/63	Αριθ. 1704/86 της κ. Sylvie le Roux προς την Επιτροπή Θέμα: Συνέπειες της πολιτικής των γαλακτοκομικών ποσοτώσεων	31
87/C 133/64	Αριθ. 1729/86 των κκ. Giorgio Almirante, Antonio Tripodi και Pino Romualdi προς την Επιτροπή Θέμα: Διαχείριση των πόρων του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου εκ μέρους του Intergoascit της Βόννης	32
87/C 133/65	Αριθ. 1744/86 του κ. Lambert Croux προς την Επιτροπή Θέμα: Απασχόληση αναπήρων	33
87/C 133/66	Αριθ. 1759/86 της κ. Mary Banotti προς την Επιτροπή Θέμα: ΦΠΑ στον ιατρικό εξοπλισμό	34
87/C 133/67	Αριθ. 1762/86 του κ. Pierre Bernard-Reymond προς την Επιτροπή Θέμα: Κυκλοφορία αυτοκινήτων στα κράτη μέλη της ΕΟΚ	34

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
87/C 133/68	Αριθ. 1768/86 των κκ. Mauro Chiabrando, Nino Pisoni και Franco Borgo προς την Επιτροπή Θέμα: Πριμοδότηση για τη διατήρηση των μύσχων στην εκμετάλλευση	35
87/C 133/69	Αριθ. 1775/86 των κκ. José Álvarez de Paz, José Garcia Raya και José Bueno Vicente προς την Επιτροπή Θέμα: Προσέγγιση των νομοθεσιών όσον αφορά τις ομαδικές απολύσεις	35
87/C 133/70	Αριθ. 1782/86 των κκ. José Álvarez de Paz, José Herrero Merediz και José Bueno Vicente προς την Επιτροπή Θέμα: Δήλωση από τις βιομηχανίες χάλυβα ορισμένων στοιχείων για την απασχόληση . . .	36
87/C 133/71	Αριθ. 1783/86 των κκ. José Álvarez de Paz, José Garcia Raya και José Bueno Vicente προς την Επιτροπή Θέμα: Περιορισμοί στη διακίνηση και στη διαμονή των εργαζομένων και των οικογενειών τους στο εσωτερικό της Κοινότητας	36
87/C 133/72	Αριθ. 1784/86 των κκ. José Álvarez de Paz, José Herrero Merediz και José Bueno Vicente προς την Επιτροπή Θέμα: Προστασία των μισθωτών σε περίπτωση αφερεγγυότητας του εργοδότη	37
87/C 133/73	Αριθ. 1786/86 των κκ. José Álvarez de Paz, José Garcia Raya και José Bueno Vicente προς την Επιτροπή Θέμα: Σηματοδότηση ασφαλείας στον τόπο εργασίας	37
87/C 133/74	Αριθ. 1795/86 της κ. Ursula Braun-Moser προς την Επιτροπή Θέμα: Εναρμόνιση των όρων εργασίας για όσους απασχολούνται στον τομέα του τουρισμού	37
87/C 133/75	Αριθ. 1806/86 του κ. Derek Prag προς την Επιτροπή Θέμα: Ενδεχόμενες κοινοτικές προδιαγραφές για τις πινακίδες αριθμού κυκλοφορίας των αυτοκινήτων	38
87/C 133/76	Αριθ. 1819/86 της κ. Anne-Marie Lizin προς την Επιτροπή Θέμα: Μελισσοκομία, μελισσοκομικοί συνεταιρισμοί	38
87/C 133/77	Αριθ. 1843/86 του κ. Emmanuel Maffre-Baugé προς την Επιτροπή Θέμα: Ανάπτυξη της παραγωγής φελλού	38
87/C 133/78	Αριθ. 1845/86 του κ. Kenneth Collins προς την Επιτροπή Θέμα: Η χρησιμοποίηση αναβολικών ουσιών στην κτηνοτροφία	39
87/C 133/79	Αριθ. 1850/86 της κ. Undine-Uta Bloch von Blottnitz προς την Επιτροπή Θέμα: Σχέδια για την κατασκευή μονάδας ανακύκλωσης ραδιενεργών αποβλήτων στο Βέλγιο	39
87/C 133/80	Αριθ. 1940/86 του κ. Jef Ulburghs προς την Επιτροπή Θέμα: Συμμετοχή σε εργοστάσιο επεξεργασίας πυρηνικών καυσίμων στο Μολ (Βέλγιο) . . . Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1850/86 και 1940/86	39
87/C 133/81	Αριθ. 1854/86 των βουλευτών Jean-Marie Vanlerenberghe, Jacques Mallet, Nicole Fontaine και Jean-Pierre Abelin προς την Επιτροπή Θέμα: Συμμετοχή των ευρωπαϊκών εταιρειών στους διαγωνισμούς για την κατασκευή του αεροδρομίου Kansai (Ιαπωνία)	39
87/C 133/82	Αριθ. 1856/86 του κ. Andrew Pearce προς την Επιτροπή Θέμα: Η ανεργία στις γυναίκες	40
87/C 133/83	Αριθ. 1859/86 του Sir James Scott-Hopkins προς την Επιτροπή Θέμα: Ο κίνδυνος από τα κρούσματα λύσσας	40
87/C 133/84	Αριθ. 1862/86 του κ. François Roelants du Vivier προς την Επιτροπή Θέμα: Δημοσιότητα των ενημερωτικών εκθέσεων που οφείλουν να διαβιβάζουν τα κράτη κατ' εφαρμογή των σχετικών οδηγιών	41
87/C 133/85	Αριθ. 1863/86 του κ. Jon Gangoit Llaguno προς την Επιτροπή Θέμα: Κατάσταση της κρατικής βιομηχανίας σιδήρου και χάλυβος στο κοινοτικό πλαίσιο .	41

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
87/C 133/86	Αριθ. 1866/86 της κ. Bodil Boserup προς την Επιτροπή Θέμα: Προώθηση των ανταλλαγών εργαζομένων νέων	42
87/C 133/87	Αριθ. 1871/86 του κ. Luis Perinat Elio προς την Επιτροπή Θέμα: Κριτήρια επιλογής για τον καθορισμό της πολιτικής ιατρικών ερευνών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας	42
87/C 133/88	Αριθ. 1874/86 του κ. Manuel Cantarero del Castillo προς την Επιτροπή Θέμα: Λεξικό της Ευρωπαϊκής Κοινότητας	43
87/C 133/89	Αριθ. 1875/86 του κ. Manuel Cantarero del Castillo προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή του ΦΠΑ στις αθλητικές δραστηριότητες των Ναυτικών Λεσχών	43
87/C 133/90	Αριθ. 1878/86 του κ. José Álvarez de Eulate Peñaranda προς την Επιτροπή Θέμα: Θέση σε ορθολογική βάση των σχέσεων ανάμεσα στην Επιτροπή και τους Υπουργούς Γεωργίας των κρατών μελών	44
87/C 133/91	Αριθ. 1883/86 της κ. Anne-Marie Lizin προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινωνική ρύθμιση της ελευθέρωσης στην αγορά χάλυβος	44
87/C 133/92	Αριθ. 1896/86 του κ. Pieter Dankert προς την Επιτροπή Θέμα: Η στάση των κρατών μελών στην καταπολέμηση της απάτης και των ατασθαλιών κατά την εφαρμογή των κοινοτικών διατάξεων	44
87/C 133/93	Αριθ. 1902/86 του κ. Victor Arbeloa Muru προς την Επιτροπή Θέμα: Ενισχύσεις προς εθελοντές για τον Τρίτο Κόσμο	45
87/C 133/94	Αριθ. 1923/86 του κ. Christopher Jackson προς την Επιτροπή Θέμα: Ηλεκτρονικός εξοπλισμός	45
87/C 133/95	Αριθ. 1929/86 του κ. Bryan Cassidy προς την Επιτροπή Θέμα: Αγκόλα	46
87/C 133/96	Αριθ. 1930/86 του κ. Bryan Cassidy προς την Επιτροπή Θέμα: Αγκόλα	46
87/C 133/97	Αριθ. 1934/86 της κ. Vera Squarcialupi προς την Επιτροπή Θέμα: Κατανάλωση ψυχοφαρμάκων	47
87/C 133/98	Αριθ. 1938/86 του κ. Antonio Iodice προς την Επιτροπή Θέμα: Φαρμακευτική εκπαίδευση	47
87/C 133/99	Αριθ. 1941/86 του κ. Αλέξανδρου Αλαβάνου προς την Επιτροπή Θέμα: Άρνηση παροχής στοιχείων από την Επιτροπή σε μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου	47
87/C 133/100	Αριθ. 1949/86 του κ. José Barros Moura προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα μείωσης της αλιευτικής δραστηριότητας και προσωρινές ακινητοποιήσεις στον τομέα της αλιείας μπακαλιάρου	48
87/C 133/101	Αριθ. 1958/86 των κκ. Pieter Dankert και Eisso Woltjer προς την Επιτροπή Θέμα: Το κόστος της δημόσιας αποθεματοποίησης γεωργικών προϊόντων	48
87/C 133/102	Αριθ. 1961/86 του κ. Richard Cottrell προς την Επιτροπή Θέμα: Σιδηροδρομική διάβαση του Dornoch Firth	49
87/C 133/103	Αριθ. 1976/86 του κ. Hugh McMahon προς την Επιτροπή Θέμα: Πολιτιστική πρωτεύουσα της Ευρώπης	50
87/C 133/104	Αριθ. 1979/86 του κ. Michael Hindley προς την Επιτροπή Θέμα: Σάπωνες με βάση τον υδράργυρο	50

(Συνέχεια στην 3η σελίδα του εξωφύλλου)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
87/C 133/105	Αριθ. 1991/86 του κ. Jean-Paul Bachy προς την Επιτροπή Θέμα: Οι ώρες λειτουργίας ορισμένων εμπορικών καταστημάτων κατά τη διάρκεια του Σαββατοκύριακου	50
87/C 133/106	Αριθ. 1992/86 του κ. Hans-Jürgen Zahorka προς την Επιτροπή Θέμα: Εκτίμηση της δραστηριότητας της Τράπεζας Εισαγωγών-Εξαγωγών των ΗΠΑ έναντι της παράτασης του νομικού καθεστώτος των Τραπεζών της 15ης Οκτωβρίου 1986	51
87/C 133/107	Αριθ. 2002/86 του κ. Robert Battersby προς την Επιτροπή Θέμα: Η πολιτική της Επιτροπής όσον αφορά την επιβολή προστίμων για παραβάσεις των κανόνων ανταγωνισμού	52
87/C 133/108	Αριθ. 2003/86 του κ. Victor Arbeloa Migu προς την Επιτροπή Θέμα: Ενισχύσεις για την πολεοδομική ανάπτυξη και ανακαίνιση ιστορικών τμημάτων πόλεων	52
87/C 133/109	Αριθ. 2010/86 του κ. Otto von Habsburg προς την Επιτροπή Θέμα: Βοήθεια προς τους μαύρους της Νοτίου Αφρικής	53
87/C 133/110	Αριθ. 2433/86 του κ. Kenneth Collins προς την Επιτροπή Θέμα: Κενές θέσεις στην Επιτροπή	53
87/C 133/111	Αριθ. 2675/86 του κ. Jaak Vandemeulebroucke προς το Συμβούλιο Θέμα: Εκμετάλλευση νέων και ανανεώσιμων πηγών ενέργειας	53
87/C 133/112	Αριθ. 2843/86 του κ. Alfred Lomas και άλλων προς το Συμβούλιο Θέμα: Η υπερχρέωση των χωρών του Τρίτου Κόσμου	54
87/C 133/113	Αριθ. 2938/86 του κ. Enrique Sarena Granell προς το Συμβούλιο Θέμα: Ανάρτηση σημαίας ευκαιρίας σε πλοία που έφεραν σημαία χώρας της Κοινότητας	55
87/C 133/114	Αριθ. 3080/86 της κ. Martine Lehideux προς το Συμβούλιο Θέμα: Η απειλή του AIDS	55

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΜΕ ΑΠΑΝΤΗΣΗ

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 19/86

της κ. Vera Squarcialupi (COM—I)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(10 Απριλίου 1986)

(87/C 133/01)

υπήρχε κανένας κίνδυνος για την ανθρώπινη υγεία και ότι δεν ήταν απαραίτητο να θέσει σε λειτουργία το σύστημα συναγερμού της.

(¹) ΕΕ αριθ. C 175 της 14. 7. 1986.

Θέμα: Εισαγωγήμανιταριών ασιατικής προέλευσης που απέρριψαν οι ΗΠΑ και επωλήθησαν στην Ιταλία

Η ένωση ιταλών καλλιεργητώνμανιταριών παραπονέθηκε πρόσφατα για την είσοδο στην ιταλική αγορά νωπών ή αποξηραμένωνμανιταριών από την Κίνα, την Κορέα και την Ταϊβάν εκτός κάθε υγειονομικού και μυκητολογικού ελέγχου. Ταμανιτάρια αυτά θα μπορούσαν να είναι επικίνδυνα για τους καταναλωτές γιατί προέρχονται από χώρες όπου χρησιμοποιούνται παρασιτοκτόνα που δεν επιτρέπονται στην Ιταλία, ως επικίνδυνα. Ταμανιτάρια αυτά έπρεπε να διατεθούν στις ΗΠΑ, που τα απέρριψαν ακριβώς λόγω των βλαβερών ουσιών που περιέχουν, οι οποίες, επιπροσθέτως, αυξάνουν το βάρος τους κατά 120 % έναντι της κανονικής απώλειας της τάξης του 40-50 %. Δεν ετηρήθησαν επίσης οι κανόνες σήμανσης δεδομένου ότι στις συσκευασίες τωνμανιταριών σε κονσέρβα δεν αναφέρεται η προέλευση του προϊόντος.

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή αν σημειώθηκαν τέτοιες περιπτώσεις και σε άλλα κράτη μέλη καθώς και αν θα ήταν δυνατόν να λειτουργήσει στην περίπτωση αυτή το σύστημα ενημέρωσης για επικίνδυνα προϊόντα;

Συμπληρωματική απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Φεβρουαρίου 1987)

Η Επιτροπή, σε συμπλήρωση της απάντησής της της 30ής Μαΐου 1986 (¹), είναι σε θέση τώρα να πληροφορήσει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι το επεισόδιο που αναφέρει αποτέλεσε αντικείμενο έρευνας της Επιτροπής στην Ιταλία και τα άλλα κράτη μέλη, χωρίς όμως να τύχει επιβεβαίωσης. Η Επιτροπή συνεπέρανε από αυτό ότι δεν

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 621/86

του κ. Carlos Bencomo Mendoza (LDR—E)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(19 Ιουνίου 1986)

(87/C 133/02)

Θέμα: Κοινοτικές χρηματοδοτήσεις για την κατασκευή του αεροδρομίου της Νήσου Gomera

Η Νήσος Gomera στερείται αεροδρομίου, γεγονός που επιδεινώνει την κατάστασή της που οφείλεται στη μακρά απόσταση που τη χωρίζει από την Κοινότητα.

Μπορεί άραγε η Επιτροπή να ανακοινώσει μέσω ποιων μέσων συμμετέχει η Κοινότητα στην κατασκευή των αεροδρομίων των νησιωτικών περιοχών;

Θεωρεί άραγε η Επιτροπή δυνατή και σκόπιμη τη χρηματοδότηση υποδομών όπως αυτή της Gomera η οποία, θέτοντας ένα τέλος στην απομόνωση των πολιτών της, θα συνέβαλλε στο να καταστεί πιο διαφανής η εικόνα της Ευρώπης;

Απάντηση του κ. Pfeiffer
εξ ονόματος της Επιτροπής

(3 Δεκεμβρίου 1986)

Η Επιτροπή δεν έχει ακόμη λάβει αίτηση χρηματοδοτικής συνδρομής για σχέδια τέτοιας φύσης στο νησί La Gomera.

Η Επιτροπή μπορεί να διαβεβαιώσει ότι παρόμοια αίτηση θα εξετασθεί με την απαιτούμενη προσοχή, λαμβανομένων

υπόψη των προτεραιοτήτων και των κριτηρίων αξιολόγησης που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1787/84 του Συμβουλίου της 19ης Ιουνίου 1984 σχετικά με το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης ⁽¹⁾.

Υπενθυμίζεται προς τούτο ότι ο νησιωτικός και περιφερειακός χαρακτήρας αποτελεί ένα από τα κριτήρια προτεραιότητας στην αξιολόγηση των αιτήσεων συνδρομής που υποβάλλονται στην Επιτροπή από τις αρχές των κρατών μελών.

Επιπλέον, δεδομένου ότι ο κύριος σκοπός της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕ) είναι η ενίσχυση της περιφερειακής ανάπτυξης, ένα σχέδιο για αεροδρόμιο στο νησί La Gomera στις Καναρίους Νήσους θα μπορούσε να τύχει συνδρομής της ΕΤΕ εφόσον αποδεικνυόταν βιώσιμο από οικονομική και τεχνική άποψη.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1984, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 680/86

του κ. Michelangelo Ciancaglini (PPE—D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Ιουλίου 1986)

(87/C 133/03)

Θέμα: Μετάδοση της RAI στο Βέλγιο

1. Μπορεί να επιβεβαιώσει η Επιτροπή αν αληθεύει ότι στο Βέλγιο ενώ σε μερικούς δήμους αναμεταδίδονται τα προγράμματα της RAI σε άλλους οι εταιρείες διανομής τηλεοπτικών προγραμμάτων αντιτίθενται αυθαίρετα στην αναμετάδοση αυτή;

2. Σε περίπτωση επιβεβαίωσης, δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι με την αυθαίρετη αυτή συμπεριφορά παραβιάζονται οι διατάξεις της συνθήκης ΕΟΚ, και ιδιαίτερα αυτές σχετικά με την ίση μεταχείριση των πολιτών της Κοινότητας, καθώς και οι σχετικές με την ελεύθερη παροχή υπηρεσιών; Επιπλέον, δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι η άρνηση αναμετάδοσης της RAI εκ μέρους ορισμένων εταιρειών διανομής τηλεοπτικών προγραμμάτων συνιστά παράβαση του άρθρου 30 της συνθήκης ΕΟΚ, δεδομένου ότι οι εταιρείες αυτές λειτουργούν ως μονοπώλια;

3. Ποια μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή κατ' αυτών των ενεργειών που δημιουργούν διακρίσεις και αποτελούν σαφή παραβίαση του γράμματος και του πνεύματος της συνθήκης ΕΟΚ;

Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής

(29 Οκτωβρίου 1986)

Η Επιτροπή είναι ενήμερη για την αναφερόμενη κατάσταση που ήδη αποτέλεσε αντικείμενο της απάντησης στη γραπτή ερώτηση αριθ. 106/86 του κ. Kuipers ⁽¹⁾, και στην οποία παρακαλείται να ανατρέξει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Εξάλλου, η Επιτροπή εξετάζει επί του παρόντος μία καταγγελία που αφορά τη μη αναμετάδοση της RAI σε ορισμένες κοινότητες της φλαμανδικής Brabant.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 91 της 6. 4. 1987, σ. 2.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 696/86

του κ. Kenneth Collins (S—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Ιουλίου 1986)

(87/C 133/04)

Θέμα: Κενή θέση του υπευθύνου του Γραφείου Πληροφοριών της Επιτροπής στο Λονδίνο

1. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι επικρατεί ανησυχία και αβεβαιότητα στο προσωπικό του Γραφείου της Επιτροπής στο Λονδίνο, καθώς και ότι στον Τύπο του Ηνωμένου Βασιλείου έχουν εμφανιστεί επίμονες φήμες που αφορούν το ανώτερο προσωπικό αυτού του γραφείου;

2. Έχει η Επιτροπή την πρόθεση να μας πει ποιες διαδικασίες ακολουθήθηκαν για να πληρωθεί η θέση που έμεινε κενή στο Γραφείο της Επιτροπής στο Λονδίνο μετά την αποχώρηση του κυρίου George Scott; Και έχει την πρόθεση να μας πληροφορήσει για το πόσες αιτήσεις υποψηφιότητας υποβλήθηκαν από εσωτερικούς υποψηφίους και για το πόσοι από αυτούς κλήθηκαν για συνέντευξη;

3. Έχει η Επιτροπή την πρόθεση να μας πληροφορήσει για το πόσες αιτήσεις υποψηφιότητας υποβλήθηκαν για τη θέση που έμεινε κενή μετά την αποχώρηση του κυρίου George Scott στο Γραφείο της Επιτροπής στο Λονδίνο, μετά τη δημοσίευση σχετικών ανακοινώσεων στις βρετανικές εφημερίδες και πόσοι από αυτούς τους υποψηφίους δεν ήταν ήδη υπάλληλοι της Επιτροπής; Και θα μας πληροφορήσει, επίσης, σχετικά με το ποιες διαδικασίες ακολουθήθηκαν για την κατάρτιση πίνακα επιτυχόντων και τη διοργάνωση συνεντεύξεων;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1975/86

του κ. Hugh McMahon (S—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(24 Νοεμβρίου 1986)

(87/C 133/05)

Θέμα: Κενή θέση στο Γραφείο Τύπου της Επιτροπής στο Λονδίνο

Θα μπορούσε μήπως η Επιτροπή να ενημερώσει το Σώμα σχετικά με την πρόοδο που έχει επιτευχθεί μέχρι σήμερα όσον αφορά την πλήρωση αυτής της κενής θέσης και θα μπορούσε άραγε να διαβεβαιώσει τη Συνέλευση ότι ο διορισμός πραγματοποιήθηκε χωρίς την άσκηση πολιτικών πιέσεων εκ μέρους του Επίτροπου του αρμόδιου για θέματα εσωτερικής αγοράς, Λόρδου Cockfield;

**Κοινή απάντηση του κ. Christophersen
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 696/86 και 1975/86
(30 Ιανουαρίου 1987)**

1. Η Επιτροπή αποδίδει μεγάλη σημασία στη λειτουργία των Γραφείων Τύπου που διαθέτει και μεριμνά για οτιδήποτε αφορά το προσωπικό τους.
 2. Για τη θέση του Διευθυντή του Γραφείου της Επιτροπής στο Λονδίνο κλήθηκαν οι ενδιαφερόμενοι υπάλληλοι του οργάνου αυτού να υποβάλουν υποψηφιότητα στο πλαίσιο του συστήματος εναλλαγής θέσεων. Ένδεκα υποψήφιοι εκδήλωσαν το ενδιαφέρον τους και οι προσωπικοί τους φάκελοι εξετάστηκαν προσεκτικά σε ό,τι αφορά τα απαιτούμενα προσόντα. Στα πλαίσια της εξέτασης αυτής, δύο από τους υποψηφίους κλήθηκαν σε συνέντευξη προκειμένου να γίνει μια σαφέστερη εκτίμηση για το εάν τα προσόντα τους ανταποκρίνονται σε αυτά που απαιτεί η συγκεκριμένη θέση.
 3. Στη συνέχεια, η επιτροπή για την εκ περιτροπής κατάληψη θέσεων, όργανο που εξουσιοδοτείται από την Επιτροπή να εκφέρει κρίση, διαπίστωσε ότι κανένας από τους εσωτερικούς υποψηφίους δεν συγκεντρώνει τα επιθυμητά προσόντα για την ανάληψη των καθηκόντων.
- Στις 19 Δεκεμβρίου 1986 η Επιτροπή ενημερώθηκε για το συμπέρασμα στο οποίο κατέληξε η επιτροπή για την εκ περιτροπής κατάληψη θέσεων και στη συνέχεια αποφάσισε:
- α) να θεωρήσει άκυρες τις φάσεις της εξωτερικής επιλογής που είχαν ήδη ολοκληρωθεί·
 - β) να προκηρύξει μια θέση εκτάκτου υπαλλήλου βαθμού Α 3 στο Γραφείο της Επιτροπής στο Λονδίνο·
 - γ) να αρχίσει εκ νέου μια διαδικασία εξωτερικής επιλογής για την κάλυψη της θέσης αυτής, αφού προηγουμένως ανακοινωθεί όπως προβλέπεται.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 707/86

του κ. Pieter Dankert (S—NL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Ιουλίου 1986)

(87/C 133/06)

Θέμα: Παύση της δίωξης για απάτη σε βάρος του κοινοτικού προϋπολογισμού

Οι κατηγορούμενοι στην υπόθεση μεγάλης απάτης σε βάρος του προϋπολογισμού της Κοινότητας σχετικά με την εισαγωγή κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων δεν μπορούν πλέον να διώκονται δικαστικά επειδή η δίκη παρατείνεται υπερβολικά. Αυτή ήταν η απόφαση του Δικαστηρίου του Άμστερνταμ στη «δίκη του αιώνα» κατά του I.B. από την πόλη Amstelveen, ο οποίος λέγεται ότι απέφυγε την καταβολή εισαγωγικών δασμών, που ανέρχονται σε 6 περίπου εκατομμύρια ολλανδικά φιορίνια, εισάγοντας εμπορεύματα μέσω άλλων χωρών και όχι κατευθείαν από την πραγματική χώρα προέλευσης.

1. Έχει ενημερωθεί η Επιτροπή σχετικά με την απόφαση του Δικαστηρίου του Άμστερνταμ σύμφωνα με την οποία οι

κατηγορούμενοι στην προαναφερθείσα υπόθεση απάτης δεν μπορούν πλέον να διώκονται δικαστικά επειδή έχει περάσει πολύς καιρός από τη σύλληψη το 1980 έως την εκδίκαση της υπόθεσης στο Εφετείο, που προβλέπεται για τον Σεπτέμβριο του 1986;

2. Είναι ενήμερη η Επιτροπή για το γεγονός ότι προφανώς χρειάστηκε ενάμιση χρόνος για να ετοιμαστεί γραπτώς η απόφαση του δικαστηρίου και ότι η μεγάλη διάρκεια της δίκης αποτέλεσε σημαντικό λόγο για να θεωρηθεί έγκυρη η επίκληση του άρθρου 6 της ευρωπαϊκής συνθήκης για τα ανθρώπινα δικαιώματα, με αποτέλεσμα οι κατηγορούμενοι να αποφύγουν την καταβολή των προστίμων που τους είχαν επιβληθεί;
3. Άραγε, οι ολλανδικές αρχές έχουν πληρώσει τις υποχρεώσεις τους ούτως ώστε να μεταβιβαστούν στην Κοινότητα οι εισαγωγικοί δασμοί που δεν είχαν καταβληθεί; Έχουν καταβληθεί εν τω μεταξύ οι δασμοί που υπολογίζονται, στη συγκεκριμένη υπόθεση, σε 6 εκατομμύρια, στην Κοινότητα ή δεν έχουν εισπραχθεί τα χρήματα αυτά λόγω ανωτέρας βίας; Εάν δεν έχουν εισπραχθεί, ποια μέτρα προτίθεται η Επιτροπή να λάβει;
4. Δικαιολογημένα, άραγε, οι ολλανδικές αρχές θεώρησαν έγκυρη στην υπόθεση αυτή την επίκληση της ρήτρας «της λογικής προθεσμίας», λαμβανομένης υπόψη της απόφασης του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου για τα ανθρώπινα δικαιώματα την υπόθεση Corigliano; Εάν όχι, για ποιο λόγο;
5. Έχει λάβει γνώση η Επιτροπή του λόγου του προέδρου του Δικαστηρίου του Σερτοχενμπός, κ. van Haren, της 19ης Φεβρουαρίου 1986, από τον οποίο προκύπτει ότι στην ολλανδική νομολογία σημειώνονται όλο και περισσότερες περιπτώσεις επίκλησης του άρθρου 6 της ευρωπαϊκής συνθήκης για τα ανθρώπινα δικαιώματα;
6. Η εξέλιξη που επισήμανε ο κ. van Haren, άραγε, σημειώνεται και σε άλλα κράτη μέλη σε περιπτώσεις απάτης σε βάρος του προϋπολογισμού της Κοινότητας; Εάν ναι, για ποια κράτη μέλη πρόκειται και ποια μέτρα προτίθεται η Επιτροπή να λάβει σχετικά;

Συμπληρωματική απάντηση του κ. Delors

εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Φεβρουαρίου 1987)

Σε συνέχεια της απάντησης της 19ης Σεπτεμβρίου 1986 (1), η Επιτροπή μπορεί να ενημερώσει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου σχετικά με το αποτέλεσμα των ερευνών της.

Καταρχήν, η Επιτροπή αναφέρει ότι την απόφαση για το κατά πόσον και κατά ποιο τρόπο θα εφαρμοσθεί το άρθρο 6 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης των Ανθρώπινων Δικαιωμάτων λαμβάνουν τα εθνικά δικαστήρια. Η Επιτροπή δεν διαθέτει πληροφορίες για τον τρόπο εφαρμογής του άρθρου αυτού από τα δικαστήρια των διαφόρων κρατών μελών.

Όσον αφορά τη συγκεκριμένη περίπτωση, το άρθρο 6 εφαρμόστηκε μόνο όσον αφορά το ποινικό της μέρος: ελήφθησαν νέα διοικητικά μέτρα, ανεξάρτητα από την απόφαση για την μη δίωξη της απάτης, για την είσπραξη των δασμών που δεν καταβλήθηκαν λόγω της απάτης αυτής. Οι

σχετικοί με την υπόθεση ίδιοι πόροι πιστώθηκαν στις οικονομικές χρήσεις του 1980 και 1981. Η απάτη δεν προκάλεσε, συνεπώς, ζημίες στον κοινοτικό προϋπολογισμό.

(¹) ΕΕ αριθ. C 277 της 3. 11. 1986.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 728/86

του κ. **Andrew Pearce (ED—GB)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Ιουλίου 1986)

(87/C 133/07)

Θέμα: Διακρίσεις που εφαρμόζει η Δανία εις βάρος ζύθου ξένης προέλευσης

Λαμβάνοντας υπόψη την απάντηση στην ερώτησή μου αριθ. 2986/85 (¹), θα έπρεπε μήπως να υποθέσω ότι η άρνηση της Επιτροπής να λάβει αποτελεσματικά μέτρα για να αρθεί η εκ μέρους της Δανίας σκανδαλώδης απαγόρευση εισαγωγών ξένου ζύθου στη χώρα οφείλεται σε έλλειψη πολιτικού θάρρους ή σε κάποιον άλλο πολιτικό παράγοντα, ή μήπως υπάρχουν πράγματι νομικές δυσκολίες και ποιες;

(¹) ΕΕ αριθ. C 214 της 25. 8. 1986, σ. 31.

Απάντηση του Λόρδου Cockfield

εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Φεβρουαρίου 1987)

Η Επιτροπή θεωρεί ότι η ερώτηση του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου αναφέρεται στις επιπτώσεις επί των εισαγωγών μπίρας και μη οινοπνευματωδών ποτών, από άλλα κράτη μέλη, του διατάγματος 397 της Δανίας της 2ας Ιουλίου 1981 σχετικά με τα εμπορευματοκιβώτια μπίρας, μεταλλικού νερού και μη οινοπνευματωδών ποτών, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από το διάταγμα 95 της 16ης Μαρτίου 1984.

Μετά από προσεκτική εξέταση όλων των πλευρών που περιλαμβάνονται σε αυτή την πολύπλοκη και ευαίσθητη υπόθεση, η Επιτροπή αποφάσισε να φέρει την υπόθεση ενώπιον του Δικαστηρίου, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 169 της συνθήκης ΕΟΚ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 759/86

του κ. **Manuel del Castillo (ED—E)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Ιουλίου 1986)

(87/C 133/08)

Θέμα: Πρακτορείο Τύπου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Η συνεχώς εντονότερη επίδραση των δραστηριοτήτων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στο πλαίσιο της ανάπτυξης της εθνικής δραστηριότητας των κρατών μελών απαιτεί ευρύτερη πληροφόρηση τόσο στο πολιτικό όσο και στο τεχνικό επίπεδο, προκειμένου να διοχετευθεί η πραγματική γνώση της κοινοτικής παρόρμησης προς την κατεύθυνση του πολιτικού και οικονομικού συνόλου που αποτελεί η ΕΟΚ.

Παρότι έχουν καταβληθεί σημαντικές προσπάθειες ενημέρωσης μέσω των ανάλογων Γραφείων Πληροφοριών της Κοινότητας, φαίνεται ωστόσο ότι έφθασε η ώρα να διαβιβάσει η Κοινότητα τις πληροφορίες απευθείας, για να πλησιάσει κοντύτερα και καλύτερα στον κόσμο της πληροφόρησης, τόσο στο εσωτερικό όσο και στο εξωτερικό της Κοινότητας, και για να αποτυπώσει την πολιτική διάσταση της αφανούς πραγματικότητάς της στο σύνολο του σύγχρονου κόσμου μας.

Νομίζει συνεπώς η Επιτροπή ότι έφθασε η στιγμή που η Κοινότητα μπορεί να υπολογίζει στο δικό της Πρακτορείο Τύπου για να διοχετεύει τις κοινοτικές πληροφορίες με τρόπο εντονότερο και αποτελεσματικότερο τόσο στο πολιτικό όσο και στο οικονομικό πλαίσιο;

Απάντηση του κ. Ripa di Meana

εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Νοεμβρίου 1986)

Η Επιτροπή σημειώνει με προσοχή το ενθαρρυντικό ενδιαφέρον που επιδεικνύει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου για την προώθηση του έργου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ως προς την πληροφόρηση καθώς και τη συγκεκριμένη πρόταση του σχετικά με την ίδρυση κοινοτικού Πρακτορείου Τύπου.

Σε ό,τι αφορά την προαναφερόμενη πρόταση, η Επιτροπή θεωρεί ότι τα Πρακτορεία Τύπου και τα άλλα μαζικά μέσα ενημέρωσης είναι περισσότερο αξιόπιστα και αποτελεσματικά όταν είναι ανεξάρτητα από κυβερνήσεις και δημόσια όργανα, πράγμα που αποτελεί τακτική στην Κοινότητα.

Η Επιτροπή θεωρεί ότι η αντιμετώπιση είναι σημαντική τόσο σε ό,τι αφορά την ελευθερία τους ως προς την ειδησεογραφία και τα σχόλια όσο και σε ό,τι αφορά την αξιοπιστία τους στα μάτια του κοινού. Επιπλέον, η Επιτροπή σημειώνει την αξιόλογη προσπάθεια που κατέβαλαν τα υφιστάμενα ειδησεογραφικά πρακτορεία στην κάλυψη ειδήσεων σχετικά με τις κοινοτικές υποθέσεις.

Η Επιτροπή διαβεβαιώνει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι εξακολουθεί να αναζητεί κάθε κατάλληλο μέσο για να προωθήσει την πληροφόρηση και την κατανόηση από την ευρωπαϊκή κοινή γνώμη των θεμάτων που αφορούν την Κοινότητα, με τους περιορισμένους ανθρώπινους και χρηματοδοτικούς πόρους που διαθέτει.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 838/86

του κ. **Luc Beyer de Ryke (LDR—B)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(10 Ιουλίου 1986)

(87/C 133/09)

Θέμα: Εξαγωγές λευκού οίνου προς τις ΗΠΑ — Μέτρα ποσόστωσης και δασμολογικά μέτρα εκ μέρους των ΗΠΑ

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή ποιες επιπτώσεις θα έχουν τα μέτρα ποσόστωσης και τα δασμολογικά ή φορολογικά μέτρα κατά την εξαγωγή, που έλαβαν οι ΗΠΑ, στους εξαγωγείς γαλλικού και ιταλικού λευκού οίνου προς τη χώρα αυτή;

Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(7 Νοεμβρίου 1986)

Στα πλαίσια της διαφοράς μεταξύ Ηνωμένων Πολιτειών και Κοινότητας σε διάφορα θέματα σχετικά με την πρόσφατη διεύρυνση της Κοινότητας, οι αρχές των Ηνωμένων Πολιτειών έθεσαν σε ισχύ, από τις 19 Μαΐου 1986, ανώτατα ποσοτικά όρια στις εισαγωγές διαφόρων προϊόντων κοινοτικής καταγωγής. Αυτά τα προϊόντα περιλαμβάνουν λευκό οίνο αξίας περισσότερο από 4 δολάρια ΗΠΑ το γαλόνι. Για το προϊόν αυτό, οι αρχές των Ηνωμένων Πολιτειών υπολόγισαν ότι το ανώτατο όριο για το 1986 θα υπερβαίνει κατά 40 % το επίπεδο των εισαγωγών του 1985. Μέχρι σήμερα, η ύπαρξη ανώτατου ορίου δεν έχει περιορίσει τις εισαγωγές αυτού του προϊόντος.

Όταν οι αρχές των Ηνωμένων Πολιτειών ανακοίνωσαν τα ανώτατα όρια που προαναφέρθηκαν, εκδήλωσαν επίσης την πρόθεσή τους να αναλάβουν πρωτοβουλίες για την προσωρινή αναστολή ορισμένων δασμολογικών παραχωρήσεων της GATT σχετικά με μια σειρά προϊόντων, συμπεριλαμβανομένου του λευκού οίνου αξίας λιγότερο από 4 δολάρια ΗΠΑ το γαλόνι· έκτοτε έχουν αναληφθεί αυτές οι βασικές διαδικαστικές πρωτοβουλίες αλλά δεν υπήρξε καμιά αλλαγή στο ύψος των δασμών για κανένα από τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στη συμφωνία που συνήφθη την 1η Ιουλίου μεταξύ της Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 884/86

του κ. Richard Cottrell (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Ιουλίου 1986)

(87/C 133/10)

Θέμα: Τουριστικά αξιοθέατα στη Λισαβόνα

Ένας τρόπος για να βοηθηθεί η ανάκαμψη της εξασθενημένης πορτογαλικής οικονομίας είναι να τονωθεί ο τουρισμός, ειδικότερα στην πρωτεύουσα, τη Λισαβόνα. Ένα αξιοθέατο χαρακτηριστικό της Λισαβώνας είναι τα γοητευτικά παλαιά τραμ, πολλά από τα οποία είναι αντίκες εποχής, και τα οποία επιτρέπουν στους επισκέπτες να δουν τα αξιοθέατα της πόλης χωρίς μεγάλα έξοδα και με όλη τη γοητεία μιας τέτοιας περιήγησης. Στην Αμερική, ένα παρόμοιο σύστημα αστικής κυκλοφορίας (που αντιμετωπίζει παρόμοιο μορφολογικό χαρακτηριστικό λόγω του επικλινούς εδάφους) έχει καταστεί το διεθνές σύμβολο της πόλεως του San Francisco. Χωρίς αμφιβολία, θα μπορούσε να επιτευχθεί κάτι ανάλογο με τμήματα των αστικών γραμμών τραμ στη Λισαβόνα. Θα ήταν λυπηρό αν οι γραφειοκράτες που έχουν σύγχρονο πνεύμα ξηλώσουν τις γραμμές του τραμ και αντικαταστήσουν το δίκτυο αυτό με ακριβά λεωφορεία που ρυπαίνουν την ατμόσφαιρα. Είναι έτοιμη η Επιτροπή να υποδείξει στις πορτογαλικές αρχές ότι διαθέτουν μια ανεκμετάλλευτη πηγή τουριστικής έλξεως η οποία, με λίγη φαντασία και με κοινοτική ενίσχυση, θα μπορούσε να ωφελήσει σε μεγάλο βαθμό την τουριστική οικονομία;

Απάντηση του κ. Pfeiffer
εξ ονόματος της Επιτροπής
(15 Δεκεμβρίου 1986)

Η Επιτροπή, συμμεριζόμενη τις ανησυχίες του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου του υπενθυμίζει ότι το εν λόγω πρόβλημα υπάγεται στην αποκλειστική αρμοδιότητα των κρατών μελών.

Ωστόσο η Επιτροπή δείχνει έντονο ενδιαφέρον για την προώθηση του τουρισμού και είναι διατεθειμένη να υποστηρίξει επιλέξιμα σχέδια και μέσω των ενισχύσεων του ΕΤΠΑ. Ωστόσο, προς το παρόν και εν αναμονή της εξέτασης του πορτογαλικού συστήματος περιφερειακών ενισχύσεων από τις αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής, δεν υπάρχουν παρεμβάσεις του ΕΤΠΑ στον τομέα αυτό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 953/86

του κ. Willy Kuijpers (ARC—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(16 Ιουλίου 1986)

(87/C 133/11)

Θέμα: Ρύθμιση για τα επισιτιστικά πλεονάσματα — Χρήση από τις λιγότερο ευνοημένες ομάδες πολιτών

Οι λιγότερο ευνοημένες ομάδες πολιτών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας θα μπορούσαν να επωφεληθούν πολύ περισσότερο από τα επισιτιστικά πλεονάσματα. Ωστόσο, ελάχιστα εφαρμόζονται οι δώδεκα σχετικοί κανονισμοί που υπάρχουν για το θέμα αυτό. Αυτό συνάγεται από δημοσιεύματα του Τύπου. Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει κατά πόσο έχουν καταβληθεί προσπάθειες προκειμένου να επωφεληθούν από τα επισιτιστικά πλεονάσματα όλες οι κατηγορίες του πληθυσμού στα διάφορα κράτη μέλη; Τι αποτέλεσμα είχαν οι προσπάθειες αυτές;

Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(2 Φεβρουαρίου 1987)

Υπάρχουν δημόσια επισιτιστικά αποθέματα λόγω της ανάγκης να αποσυρθούν από την αγορά τα πλεονάζοντα προϊόντα ώστε να στηριχθεί η τιμή της αγοράς. Εάν οι τιμές της αγοράς αυξηθούν και ξεπεράσουν την τιμή παρέμβασης, τα αποθέματα διατίθενται και πάλι προς πώληση στην αγορά. Αυτό συμβαίνει σπάνια ωστόσο, όταν το πλεονάσμα της αγοράς έχει διαρθρωτικό χαρακτήρα. Στις περιπτώσεις αυτές η διάθεση των αποθεμάτων στο κοινό θα ανέτρεπε τον στόχο της παρέμβασης. Έχει ληφθεί ωστόσο ένας αριθμός μέτρων για να επωφεληθούν οι καταναλωτές με την πώληση αποθεμάτων σε φτηνές τιμές σε περιπτώσεις όπου υπάρχει μικρή ή μηδαμινή πιθανότητα ανταγωνισμού με την αγορά όπου πωλείται κανονικά το προϊόν. Μερικά από τα μέτρα αυτά περιορίζονται σε ειδικές κατηγορίες, όπως σε ομάδες που μειονεκτούν εμφανώς κοινωνικά, άλλα όμως έχουν γενικότερες επιπτώσεις στη μείωση του κόστους κατα-

σκευής, σε τομείς όπως η ζαχαροπλαστική και η παγωτοβιομηχανία για παράδειγμα, οι οποίες χρησιμοποιούν το βούτυρο, καθώς και στα προϊόντα κατεργασμένου κρέατος που γίνονται από βόειο κρέας. Η Επιτροπή κυκλοφόρησε πρόσφατα ενημερωτικό φυλλάδιο με τίτλο «Επισιτιστικά πλεονάσματα: Διάθεση για σκοπούς κοινωνικής πρόνοιας», όπου περιγράφονται οι προσπάθειες που καταβάλλουν η Επιτροπή και τα διάφορα κράτη μέλη για τη διάθεση τροφίμων σε μειωμένες τιμές.

Πρόσφατα, το Συμβούλιο ενέκρινε, μετά από πρόταση της Επιτροπής, την επέκταση του ήδη υπάρχοντος και ήδη χρηματοδοτούμενου από την Κοινότητα προγράμματος, προκειμένου να πωληθεί βούτυρο σε φθηνότερες τιμές σε ένα μεγαλύτερο ποσοστό μειονεκτούντων ατόμων. Ωστόσο, η πώληση σε μειωμένες τιμές του πλεονάζοντος προϊόντος σε όλες τις κατηγορίες του πληθυσμού θα είχε αρνητικές επιπτώσεις για το προϊόν και θα ήταν εξαιρετικά δαπανηρή.

Η Επιτροπή αποφάσισε ακόμη να διαθέσει δωρεάν (μέσω εθελοντικών οργανώσεων) ορισμένα τρόφιμα για την ενίσχυση των θυμάτων του κύματος ψύχους.

Αντίγραφο του προαναφερομένου ενημερωτικού φυλλαδίου θα σταλεί στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γραμματεία του εν λόγω οργάνου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 959/86

του κ. James Elles (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(16 Ιουλίου 1986)

(87/C 133/12)

Θέμα: Η ορολογία που θα πρέπει να χρησιμοποιείται αναφορικά με τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες

Ένα πρόσφατο ανακοινωθέν Τύπου που προέρχεται από το Γραφείο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στο Λονδίνο περιελάμβανε τη φράση «τα δώδεκα κράτη μέλη της Κοινής Αγοράς» (παράγραφος 2 ενός άρθρου με ημερομηνία Ιούνιος 1986 και θέμα: Άνθρωποι και Τεχνολογία — Η κατάρτιση ως επένδυση για το μέλλον της Ευρώπης).

1. Πιστεύει η Επιτροπή ότι αυτός είναι ο σωστός τρόπος κατονομασίας της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και μάλιστα υπό το φως των προσφάτων τροποποιήσεων στις ιδρυτικές συνθήκες των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων;

2. Εάν όχι, έχει η Επιτροπή την πρόθεση να καταστήσει σαφές ότι θα πρέπει να χρησιμοποιείται η σωστή ορολογία — συμπεριλαμβανομένης και της κατονομασίας τους από όσους αναφέρονται στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες;

Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Δεκεμβρίου 1986)

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου θα γνωρίζει ότι ορισμένες φορές οι Ευρωπαϊκές Κοινότητες αναφέρονται εσφαλμένα με την πιο εκλαικευμένη έκφραση «Κοινή Αγορά».

Το υλικό που προορίζεται για ευρύ κοινό συντάσσεται με τρόπο που να συνδυάζει τη δυνατότητα προσέγγισής του από ένα πλατύ κοινό και την ακριβή ορολογία.

Η Επιτροπή έχει την άποψη ότι θα χρειαζόταν μεγαλύτερη προσοχή ως προς την ονομασία στην περίπτωση που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, πράγμα που θα είχε οδηγήσει στη χρησιμοποίηση του όρου «οι Ευρωπαϊκές Κοινότητες», όπως εμφανίζεται στο άρθρο 3 της Ενιαίας Ευρωπαϊκής Πράξης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1014/86

του κ. Arturo Escuder Croft (ED—E)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Ιουλίου 1986)

(87/C 133/13)

Θέμα: Εισαγωγές αβοκάντο κατά το 1985

Εδώ και αρκετά χρόνια στις Κανάριες Νήσους η καλλιέργεια μπανανών αντικαθίσταται από άλλες καλλιέργειες, όπως η καλλιέργεια αβοκάντος που, λόγω του μεγάλου χρόνου που απαιτείται για την παραγωγή καρπού, δεν έχει ακόμη αποδώσει.

Χρειάζεται ωστόσο να γνωρίζουμε τον όγκο της εσωτερικής καταναλώσεως της Κοινότητας προκειμένου να διαπιστώσουμε τις δυνατότητες εξαγωγών που έχουν οι Κανάριες Νήσοι στην κοινοτική αγορά και για το λόγο αυτό υποβάλλω την ακόλουθη ερώτηση:

Τι εισαγωγές αβοκάντο πραγματοποίησε κατά το 1985 κάθε μια από τις χώρες της Κοινότητας, σε πόσους τόνους ανέρχονταν, τι αξία αντιπροσώπευαν και από ποιες χώρες προέρχονταν;

Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(10 Νοεμβρίου 1986)

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου θα βρει παρακάτω τα στατιστικά στοιχεία που αφορούν τις εισαγωγές αβοκάντο στην Κοινότητα κατά το 1985.

Εισαγωγές αβοκάντο στην ΕΟΚ κατά το 1985

(ανά 1 000 kg)

	D	F	I	NL	B/Lux	UK	IRL	DK	GR
Εκτός ΕΟΚ	4 945	59 056	1 200	2 352	1 213	13 545	53	1 243	33
από:									
Ισραήλ	3 834	34 676	1 087	1 529	805	7 648	52	1 105	3
Νότιο Αφρική	727	9 866	109	470	364	3 657	0	52	28
Ισπανία	65	8 561	1	72	10	253	0	0	0
Κανάριες Νήσους	7	375	0	57	0	747	0	0	0
Μαρτινίκα	3	3 829	2	5	2	0	0	0	0
Ηνωμένες Πολιτείες	0	961	0	9	4	509	0	80	0
Κένυα	294	465	2	97	3	537	0	0	0
Βραζιλία	1	171	0	113	4	26	0	0	0

(ανά ECU)

	D	F	I	NL	B/Lux	UK	IRL	DK	GR
Εκτός ΕΟΚ	6 468	76 305	1 485	3 009	1 617	19 719	64	1 594	49
από:									
Ισραήλ	4 913	44 226	1 300	1 898	1 041	11 601	64	1 399	6
Νότιο Αφρική	1 020	14 073	178	648	512	5 073	0	79	40
Ισπανία	76	11 132	2	83	11	351	0	0	0
Κανάριες Νήσους	8	506	0	68	0	993	0	0	0
Μαρτινίκα	6	3 891	3	9	3	0	0	0	0
Ηνωμένες Πολιτείες	0	1 316	0	5	6	677	0	107	0
Κένυα	423	684	3	141	5	720	0	1	1
Βραζιλία	2	251	0	156	5	34	0	0	0

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1049/86

του κ. Ernest Mühlen (PPE—L)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(31 Ιουλίου 1986)

(87/C 133/14)

Θέμα: Αναμετάδοση εκπομπών του καναλιού «RTL Plus» μέσω καλωδίου στη Βρέμη

Αναφερόμενος στη γραπτή απάντηση που έλαβα από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή σε συνέχεια της γραπτής μου ερώτησης σχετικά με την έγκριση της αναμετάδοσης προγραμμάτων του καναλιού «RTL Plus» στο έδαφος της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας (1), θέλω να πληροφορήσω την Επιτροπή ότι οι απαντήσεις της τέθηκαν σε αμφισβήτηση από τη Γερουσία της Βρέμης.

Σχετικά με το ζήτημα αυτό, θα ήθελα να θέσω τις ακόλουθες συμπληρωματικές ερωτήσεις στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή:

1. Λαμβάνοντας υπόψη την επιχειρηματολογία της Γερουσίας της Βρέμης, η Επιτροπή συνεχίζει να διατηρεί την

ίδια στάση που είχε εκφράσει στην απάντησή της στη γραπτή μου ερώτηση, στην οποία έγινε αναφορά ανωτέρω;

2. Εάν ναι, ποιες είναι οι διατάξεις πάνω στις οποίες θεμελιώνει τα επιχειρήματά της, προασπιζόμενη, στη συγκεκριμένη περίπτωση, την ελεύθερη μετάδοση τηλεοπτικών προγραμμάτων;

(1) Γραπτή ερώτηση αριθ. 1370/85 (ΕΕ αριθ. C 123 της 22. 5. 1986, σ. 2).

Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
(2 Δεκεμβρίου 1986)

1. Ναι.

2. Η Επιτροπή παρακολουθεί αυτό το θέμα σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 169 της συνθήκης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1054/86

του κ. Alasdair Hutton (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(31 Ιουλίου 1986)

(87/C 133/15)

Θέμα: Ενίσχυση για οπτικοακουστική πληροφόρηση

Συμφωνεί, άραγε, η Επιτροπή ότι το ραδιόφωνο και η τηλεόραση είναι ο αποτελεσματικότερος τρόπος για να μεταδοθούν πληροφορίες στο ευρύ κοινό προκειμένου να συνειδητοποιηθεί ευρύτερα το έργο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας;

Συμφωνεί η Επιτροπή ότι θα πρέπει να διατίθενται προς χρήση από εκπαιδευτικά και επιμορφωτικά ιδρύματα ταινίες και άλλα οπτικοακουστικά βοηθήματα, τα οποία θα διατίθενται επίσης σε σεμινάρια και εκθέσεις κλπ.;

Θα αναφέρει η Επιτροπή πόσα έχει δαπανήσει το 1985 και πόσα προτίθεται να δαπανήσει το 1986 για:

- ενίσχυση του τομέα της ραδιοτηλεόρασης;
- οπτικοακουστική πληροφόρηση τόσο από το ραδιόφωνο και την τηλεόραση όσο και από υλικό μη μεταδιδόμενο ραδιοηλεκτρονικά;
- γραπτές πληροφορίες;
- άλλες ενημερωτικές δραστηριότητες;

Απάντηση του κ. Ripa di Meana

εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Νοεμβρίου 1986)

Η Επιτροπή είναι πεπεισμένη ότι τα μαζικά μέσα ενημέρωσης γενικά, και ειδικότερα σήμερα η τηλεόραση, αποτελούν το καλύτερο μέσο για την ευρύτερη ενημέρωση του κοινού σχετικά με την Κοινότητα. Η Επιτροπή είναι επίσης πεπεισμένη για τη σημασία της χρήσης του *video*, ταινιών και άλλων οπτικοακουστικών μέσων σε τομείς όπως η εκπαίδευση, η κατάρτιση και η διαφήμιση.

Το οπτικοακουστικό υλικό, είτε για την τηλεόραση είτε για άλλη χρήση, έχει υψηλό κόστος παραγωγής αλλά μπορεί να έχει πολύ καλύτερο αποτέλεσμα σε σχέση με πιο παραδοσιακά μέσα ενημέρωσης, ειδικότερα στους νέους που μεγαλώνουν σε μια διαρκώς περισσότερο οπτικοακουστική κοινωνία.

Η Επιτροπή αναγνωρίζει τη μεγάλη σημασία που έχει η δραστηριότητά της στον τομέα αυτό, και, στα πλαίσια των πολύ περιορισμένων δημοσιονομικών μέσων της για την πληροφόρηση, διαθέτει όση τεχνική και χρηματοδοτική υποστήριξη μπορεί σε ραδιοηλεκτρονικά προγράμματα σχετικά με κοινοτικά ζητήματα και παράγει μια ή δυο ταινίες το χρόνο για εκπαιδευτικές ή άλλες χρήσεις. Η Επιτροπή ελπίζει να επεκτείνει σταδιακά τις δραστηριότητές της στους τομείς αυτούς.

Η ανάλυση του προϋπολογισμού της Επιτροπής για την πληροφόρηση κοινοποιείται απευθείας στο αξιότιμο μέλος και στη Γενική Γραμματεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1087/86

του κ. Luc Beyer de Ryke (LDR—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 133/16)

Θέμα: Ραδιενέργεια του κομμένου άχρuru

Δυτικογερμανοί εμπειρογνώμονες διέτυπωσαν πρόσφατα στο αμερικανικό περιοδικό «Nature» την άποψη ότι η συγκομιδή άχρuru στη Βαυαρία θα περιέχει επί ορισμένους μήνες ενδεχομένως επικίνδυνο ποσοστό ραδιενέργειας.

Έχει ενημερωθεί η Επιτροπή σχετικά με τη μελέτη αυτή; Ποια μέτρα θα μπορούσε να θέσει σε εφαρμογή προκειμένου να παράσχει, σαν παραστεί ανάγκη, ενισχύσεις για την κάλυψη των αναγκών των εν λόγω περιοχών σε ζωοτροφές για τη χειμερινή περίοδο;

Απάντηση του κ. Andriessen

εξ ονόματος της Επιτροπής

(2 Δεκεμβρίου 1986)

Η Επιτροπή δεν γνωρίζει τη μελέτη την οποία αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Στην περίπτωση που θα της κοινοποιηθεί ένα σχέδιο εθνικής ενίσχυσης προς όφελος των περιοχών στις οποίες ο σάνος θα εκρίνετο ακατάλληλος για κατανάλωση, θα εξετάσει την κοινοποίηση αυτή με την απαιτούμενη προσοχή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1129/86

του κ. Manuel Cantarero del Castillo (ED—E)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 133/17)

Θέμα: Κοινοτικά μέτρα για την προώθηση της ίδρυσης ενώσεων μικρομεσαίων επιχειρήσεων στον τουριστικό τομέα

Στον τουριστικό τομέα της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας παρουσιάστηκε μια τάση συγκέντρωσης των δραστηριοτήτων στους μεγαλύτερους ομίλους του τομέα.

Η συγκέντρωση αυτή αποβαίνει σε βάρος των μικρομεσαίων επιχειρήσεων του τομέα, που αναγκάζονται κατά συνέπεια να δέχονται τους όρους που τους επιβάλλουν οι μεγάλοι αυτοί όμιλοι που εκμεταλλεύονται τη δεσπόζουσα θέση τους για να επιβάλλουν ασύμφορους όρους στις σχετικές συμβάσεις.

Η κατάσταση αυτή θα μπορέσει να αντιμετωπιστεί αν προωθηθεί η σύσταση ενώσεων μεταξύ των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, οι οποίες θα συνέβαλλαν στη βελτίωση της διαπραγματευτικής τους θέσης απέναντι στους ισχυρότερους ανταγωνιστές τους.

Θεωρεί για το λόγο αυτό η Επιτροπή ότι θα έπρεπε να ενθαρρυνθεί και να ενισχυθεί μέσω των κοινοτικών μηχανισμών η σύσταση ενώσεων μικρομεσαίων επιχειρήσεων στον τομέα του τουρισμού με σκοπό την προστασία και την αποδοτικότητα αυτών των επιχειρήσεων;

Απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(10 Νοεμβρίου 1986)

Η Επιτροπή είναι πεπεισμένη για τη σημασία που έχει ο τουρισμός στην οικονομία της Κοινότητας.

Προκειμένου ο οικονομικός αυτός τομέας να μπορεί να συμμετέχει ακόμη καλύτερα από ό,τι στο παρελθόν στον κοινοτικό προβληματισμό και στις κοινοτικές ενέργειες, η Επιτροπή δημιούργησε ένα τμήμα «τουρισμού» στα πλαίσια της Γενικής Διεύθυνσης Μεταφορών.

Η Επιτροπή δείχνει ιδιαίτερα ενδιαφέρον στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις.

Εντούτοις, η Επιτροπή δεν πρότεινε στο πρόγραμμα δράσης που διαβίβασε πρόσφατα στο Συμβούλιο και στο Κοινοβούλιο (1) να δημιουργηθούν για τον τομέα αυτό ειδικά όργανα που θα έχουν ως αντικείμενο την προστασία του, έναντι των άλλων ομάδων συμφερόντων.

Αντί τούτου, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2137/85 του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1985, που αφορά την ίδρυση ευρωπαϊκού ομίλου οικονομικού σκοπού, θα προσφέρει ένα γενικό νομικό πλαίσιο που θα επιτρέπει τη συνεργασία των επιχειρήσεων σε διεθνή κλίμακα οποιοσδήποτε και αν είναι ο τομέας δραστηριότητάς τους. Το νέο αυτό νομικό πρόσωπο ευρωπαϊκού δικαίου δημιουργήθηκε ειδικότερα για να λύσει τα προβλήματα τα οποία αντιμετωπίζουν οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις.

(1) Έγγρ. COM(86) 445.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1130/86
του κ. Manuel Cantarero del Castillo (ED—E)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(2 Σεπτεμβρίου 1986)
(87/C 133/18)

Θέμα: Ευρωπαϊκή Σχολή Δημοσιογραφίας

Με την αύξηση των δραστηριοτήτων της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας απαιτούνται κάθε μέρα και περισσότε-

ρες εξειδικευμένες γνώσεις στα κοινοτικά θέματα εκ μέρους των επαγγελματιών της δημοσιογραφίας οι οποίοι επωμίζονται την κάλυψη του κοινοτικού έργου.

Για το λόγο αυτό, καθίσταται κάθε μέρα και πιο οφθαλμοφανής η ανάγκη δημιουργίας ενός κοινοτικού κέντρου επιμορφωσης στο οποίο θα έχουν πρόσβαση όλοι οι επαγγελματίες του τομέα της πληροφόρησης τόσο για να αποκτήσουν μια βασική κατάρτιση —με βάση ένα κατάλληλο πρόγραμμα σπουδών— όσο και για να μπορούν να ενημερώνουν τις γνώσεις τους, όπως απαιτεί η ειδικότητά τους στα κοινοτικά θέματα.

Έχει σκεφτεί η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων να εξετάσει το θέμα της ίδρυσης ενός τέτοιου κοινοτικού κέντρου επαγγελματικής κατάρτισης για τους δημοσιογράφους που καλύπτουν τα κοινοτικά θέματα, ώστε να αποκτήσουν έτσι ευρύτερες γνώσεις σχετικά με το κοινοτικό έργο;

Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(26 Ιανουαρίου 1987)

Η Επιτροπή συμμερίζεται τη γνώμη του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου ότι λόγω της αύξησης των δραστηριοτήτων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας πρέπει να λαμβάνεται περισσότερο υπόψη η κοινοτική διάσταση στην κατάρτιση των δημοσιογράφων.

Κατά συνέπεια θεωρεί σκόπιμο και εργάζεται για τη βελτίωση με κατάλληλα μέσα της βασικής κατάρτισης που θα επιτρέψει στους επαγγελματίες δημοσιογράφους να γνωρίσουν καλύτερα τις δραστηριότητες της Κοινότητας.

Στον ιδιαίτερο τομέα της τηλεοπτικής πληροφόρησης η Επιτροπή βρίσκεται την εποχή αυτή στο στάδιο της εκτέλεσης ορισμένων πρότυπων σχεδίων προκειμένου να καθιερώσει τακτικά προγράμματα ανταλλαγής νέων δημοσιογράφων μεταξύ των ευρωπαϊκών τηλεοπτικών σταθμών και σεμινάρια για τους αρχισυντάκτες και τους υπεύθυνους της ειδικευμένης πληροφόρησης.

Τα προγράμματα αυτά αναμένεται ότι θα επιτρέψουν στους συμμετέχοντες να διευρύνουν τις γνώσεις τους όσον αφορά τα ευρωπαϊκά θέματα και τις μεθόδους εργασίας στα άλλα κράτη, καθώς και τη λειτουργία των κοινοτικών θεσμικών οργάνων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1163/86
του κ. Louis Eyraud (S—F)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(2 Σεπτεμβρίου 1986)
(87/C 133/19)

Θέμα: Απόφαση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 30ής Απριλίου 1986 σχετικά με τον προσανατολισμό της διαχείρισης του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου

Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στην απόφασή της της 30ής Απριλίου 1986 σχετικά με τον προσανατολισμό της

διαχείρισης του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου, προέβη στον «υποβιβασμό» ορισμένων ζωνών οι οποίες εθεωρούντο έως τώρα ζώνες προτεραιότητας. Πόια εναλλακτικά χρηματοδοτικά μέσα προτίθεται να εγκρίνει για να μπορέσουν να συνεχισθούν στις ζώνες αυτές δραστηριότητες αναμφισβήτητης χρησιμότητας —κυρίως όσον αφορά τα θέματα εκπαίδευσης— οι οποίες κινδυνεύουν να ανασταλούν χωρίς την υποστήριξη του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου; (Δεν περιλαμβάνονται, εννοείται, στην κατηγορία αυτή οι λεγόμενες δραστηριότητες προτεραιότητας, οι οποίες ανταποκρίνονται στα ποιοτικά κριτήρια που έχει θέσει η απόφαση της 30ής Απριλίου 1986 και των οποίων η χρηματοδότηση από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο θα μπορέσει να συνεχισθεί.)

Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής
(10 Νοεμβρίου 1986)

Η συγκέντρωση των δημοσιονομικών πόρων της Κοινότητας στις περιοχές που επηρεάζονται περισσότερο από τα κοινωνικο-οικονομικά προβλήματα αποτελεί βασική μέριμνα της Επιτροπής στο πλαίσιο των δημοσιονομικών περιορισμών. Υπό το πρίσμα αυτό, η Επιτροπή αποφάσισε να μειώσει τον αριθμό των περιφερειών που έχουν προτεραιότητα ως προς τη συνδρομή του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου. Το 1987 ο ενεργός πληθυσμός των εν λόγω περιοχών θα αποτελεί το 57 % του πληθυσμού της Κοινότητας αντί του 63 % κατά το 1986. Η απόφαση αυτή ήταν απαραίτητη για να περιορισθεί η προσφυγή στη γραμμική μείωση των πιστώσεων, που επιχειρείται στην περίπτωση που οι πιστώσεις που ζητούνται για τα προγράμματα που θεωρούνται ότι έχουν προτεραιότητα από την Επιτροπή είναι υψηλότερες από τον προϋπολογισμό που εγκρίνεται για το Κοινωνικό Ταμείο. Εάν η μείωση αυτή είναι υπερβολικά μεγάλη, οι δικαιούχοι του Ταμείου εισπράττουν πολύ μικρό μέρος των πιστώσεων που περιμένουν από την Κοινότητα· ο κίνδυνος να μη μπορεί να διεξαχθεί καλά το πρόγραμμα είναι μεγάλος. Η κατάσταση αυτή είναι απαράδεκτη· για το λόγο αυτό η Επιτροπή αναζητεί τρόπους για να διαφυλάξει τις πιθανότητες επιτυχίας των ενεργειών που πραγματοποιούνται σε μειονεκτικές περιοχές.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1169/86
του κ. Paul Staes (ARC—B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(2 Σεπτεμβρίου 1986)
(87/C 133/20)

Θέμα: Χρηματοδότηση πυρηνικών σταθμών ηλεκτροπαραγωγής

Στις αρχές Ιουλίου γνωστοποιήθηκε ότι μια κοινοπραξία Τραπεζών, υπό τον έλεγχο της Westdeutsche Landesbank, εξέδωσε από κοινού με την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων δάνειο 100 εκατ. ECU. Το προϊόν από το δάνειο αυτό λέγεται ότι προορίζεται για τη χρηματοδότηση πυρηνικών σταθμών ηλεκτροπαραγωγής.

Δεν νομίζει ο κ. Επίτροπος ότι μετά από τα γεγονότα στο Τσερνόμπιλ, και την έντονη αντίδραση που ακολούθησε μεταξύ άλλων και στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, και αφού έχει ανακοινωθεί ότι θα διεξαχθεί συζήτηση σχετικά με τη μελλοντική κοινοτική πολιτική στον ενεργειακό τομέα, μεταξύ άλλων και στο Ευρωπαϊκό Κοινο-

βούλιο, είναι ιδιαίτερα άτοπο να πραγματοποιηθούν παρόμοια διαβήματα, και μάλιστα με πρωτοβουλία της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων;

Ποιους λόγους μπορεί ο κ. Επίτροπος να αναφέρει για να εξηγήσει ότι δεν μπορούσε να αναβληθεί έστω και για κάποιο χρονικό διάστημα η έκδοση παρομοίου δανείου;

Απάντηση του κ. Mosar
εξ ονόματος της Επιτροπής
(4 Δεκεμβρίου 1986)

Η προσοχή του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου εφιστάται στο τελικό ανακοινωθέν του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Χάγης στις 26/27 Ιουνίου 1986 το οποίο αναγνωρίζει, μεταξύ άλλων, «το γεγονός ότι η ατομική ενέργεια αποτελεί μια ολοένα και περισσότερο σημαντική πηγή ενέργειας σε πολλές χώρες».

Έχοντας υπόψη την τοποθέτηση αυτή κυρίως, η Επιτροπή κρίνει ότι δεν έπρεπε να παγώσει το δάνειο στο οποίο αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1214/86
του κ. Otmar Franz (PPE—D)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(2 Σεπτεμβρίου 1986)
(87/C 133/21)

Θέμα: Έγκριση ενισχύσεων για επενδύσεις σε επιχειρήσεις που ασχολούνται τόσο με την παραγωγή όσο και με την επεξεργασία του χάλυβα

Σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 92 και 93 της συνθήκης ΕΟΚ, οι κυβερνήσεις δικαιούνται να χορηγούν κρατικές ενισχύσεις για επενδυτικά προγράμματα σε επιχειρήσεις επεξεργασίας χάλυβα. Αντίθετα, το εδάφιο γ) του άρθρου 4 της συνθήκης ΕΚΑΧ απαγορεύει ρητά τη χορήγηση τέτοιων ενισχύσεων για επενδύσεις σε επιχειρήσεις παραγωγής χάλυβα.

Υπάρχουν πολλές επιχειρήσεις των οποίων η δραστηριότητα καλύπτει και τους δύο τομείς, δηλαδή και την παραγωγή και την επεξεργασία του χάλυβα. Όταν επιδοτούνται επενδύσεις για την επεξεργασία του χάλυβα, ελευθερώνονται ισόποσοι πόροι της επιχείρησης για επενδύσεις στην παραγωγή του χάλυβα. Με τον τρόπο αυτό η επιχείρηση θα μπορούσε να εφαρμόσει επενδυτικό πρόγραμμα αντίθετο με τους γενικούς στόχους της Επιτροπής.

— Προτίθεται η Επιτροπή σε τέτοιες περιπτώσεις να εξετάζει την έγκριση επιδοτήσεων για επενδυτικά προγράμματα όχι μόνο βάσει των διατάξεων της συνθήκης ΕΟΚ (άρθρα 92 και 93) αλλά και βάσει των σχετικών διατάξεων της συνθήκης ΕΚΑΧ (άρθρο 54 παράγραφοι 4 και 5);

— Με ποιο τρόπο προτίθεται να αποτρέψει η Επιτροπή την παράκαμψη της απαγόρευσης που θέτει η παράγραφος 5 του άρθρου 54 της συνθήκης ΕΚΑΧ για τη χορήγηση επιδοτήσεων;

Απάντηση του κ. Sutherland
εξ ονόματος της Επιτροπής
(17 Δεκεμβρίου 1986)

Η Επιτροπή συμερίζεται πλήρως την ανησυχία που εκφράζει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου. Πρόσφατα ανέλαβε να μελετήσει σε βάθος τους τομείς οι οποίοι συναρτώνται στενά με τη δραστηριότητα της χαλυβουργίας ΕΚΑΧ η οποία ελέγχεται εν μέρει από χαλυβουργικά συγκροτήματα.

Τα πρώτα συμπεράσματα των εργασιών αυτών συζητήθηκαν πρόσφατα με τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών.

Στη συνέχεια εναπόκειται στην Επιτροπή να γνωστοποιήσει, ενδεχομένως, τη στάση που προτίθεται να τηρήσει έναντι των τομέων αυτών στα πλαίσια των αρμοδιοτήτων που ασκεί βάσει των άρθρων 92 και 93 της Συνθήκης ΕΟΚ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1234/86

του κ. José Harpart (S—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 133/22)

Θέμα: Η αξιοποίηση των γεωργικών πλεονασμάτων χάριν του τετάρτου κόσμου

Οι φιλανθρωπικές ενώσεις, όπως π.χ. η επισιτιστική οργάνωση «Les restaurant du cœur», αντιμετωπίζουν δυσκολίες όσον αφορά την προμήθεια τροφίμων για να εκθρέψουν τους πτωχούς του τετάρτου κόσμου.

Παράλληλα, η Επιτροπή έχει ως στόχο την εφαρμογή μιας πολιτικής διάθεσης των πλεονασμάτων τροφίμων.

Μήπως η Επιτροπή έχει ήδη ετοιμάσει προτάσεις προς το Συμβούλιο των Υπουργών σχετικά με την προμήθεια πλεονασμάτων τροφίμων;

Μήπως προβλέπει η Επιτροπή χρηματοδοτική βοήθεια για να επιτρέψει στους φορείς τοπικής αυτοδιοίκησης να ανταποκριθούν στις υποχρεώσεις τους έναντι των ενδεών του τετάρτου κόσμου;

Προτίθεται, μήπως, η Επιτροπή να γνωστοποιήσει την πολιτική της σχετικά με τη διάθεση των αποθεμάτων;

Η ένδεια παρωθεί το κοινό να αγοράζει φθηνά κρέατα. Γιατί δεν σχεδιάζει η Επιτροπή να πωλεί το κρέας σε μειωμένη τιμή στην εγχώρια αγορά;

Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(23 Ιανουαρίου 1987)

Το Συμβούλιο έχει εγκρίνει διάφορες προτάσεις της Επιτροπής που αποβλέπουν στη διάθεση των πλεονασμάτων τροφίμων για κοινωνικούς σκοπούς. Οι προτάσεις αυτές περιλαμβάνονται σε έγγραφο με τίτλο «Τα πλεονάσματα τροφίμων και η διάθεσή τους για κοινωνικούς σκοπούς», αντίτυπο του οποίου θα σταλεί στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Το Συμβούλιο αναμένεται ακόμη να εγκρίνει πρόταση της

Επιτροπής που αποσκοπεί στη διεύρυνση και τη βελτίωση των όρων πρόσβασης των μειονεκτούντων ατόμων στο σύστημα διάθεσης των αποθεμάτων βουτύρου με μειωμένες τιμές.

Η Επιτροπή έχει αναλύσει πολλές φορές την πολιτική της στο θέμα της διάθεσης των αποθεμάτων. Η εφαρμογή της πολιτικής αυτής εποπτεύεται και προσαρμόζεται διαρκώς από την Επιτροπή σε συνάρτηση με την κατάσταση που επικρατεί στην αγορά.

Από το 1979 οργανώνονται πωλήσεις βοείου κρέατος σε μειωμένες τιμές (το μόνο είδος κρέατος από το οποίο υπάρχουν κοινοτικά αποθέματα). Η πρόσβαση των φιλανθρωπικών ιδρυμάτων και οργανισμών στις πωλήσεις αυτές περιορίζεται από την άρνηση πολλών κρατών μελών (με εξαίρεση τη Γαλλία, την Ιταλία, το Βέλγιο και την Ελλάδα) να εφαρμόσουν το σύστημα αυτό στην επικράτειά τους.

Η Επιτροπή αποφάσισε εξάλλου να χορηγήσει ορισμένα είδη τροφίμων δωρεάν (μέσω φιλανθρωπικών οργανώσεων) για να βοηθήσει τους πληγέντες από το κύμα του ψύχους.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1253/86

του κ. Horst Seefeld (S—D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 133/23)

Θέμα: Ενοχλήσεις για πολίτες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας κατά την είσοδό τους στις ΗΠΑ

Μου έχουν υποβληθεί παράπονα, από τα οποία προκύπτει ότι κατά την είσοδο πολιτών από τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής προκαλούνται σημαντικές δυσκολίες λόγω ενός ξεπερασμένου συστήματος ελέγχου. Εκνευρισμένοι ταξιδιώτες αναφέρουν χρόνο αναμονής στο αεροδρόμιο John F. Kennedy της Νέας Υόρκης που φτάνει έως και τις τέσσερις ώρες, και αυτό στους λαβυρινθώδεις διαδρόμους χωρίς παράθυρα του αεροδρομίου αυτού. Ήδη επανειλημμένως έχουν χάσει τις αισθήσεις τους άνθρωποι που περιμένουν στην ουρά.

Ερωτάται η Επιτροπή:

1. Ποιες δυνατότητες έχει στη διάθεσή της —ενδεχομένως μέσω της αντιπροσωπείας της στις ΗΠΑ— να διαμαρτυρηθεί προς την αμερικανική κυβέρνηση κατά των αναξιοπρεπών αυτών μεθόδων ελέγχου και να καταβάλει προσπάθειες για την κατάργησή τους;
2. Συμμερίζεται η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων την άποψη πολλών αγανακτισμένων πολιτών ότι αν δεν επέλθουν σχετικά βελτιώσεις θα έπρεπε οι αμερικανοί πολίτες όταν ταξιδεύουν στην Ευρώπη να τυχάνουν ανάλογης μεταχείρισης όπως συμβαίνει για τους Ευρωπαίους στις ΗΠΑ;

Απάντηση του κ. De Clercq
εξ ονόματος της Επιτροπής
(17 Δεκεμβρίου 1986)

1. Το βασικό πρόβλημα των συχνά μακρών και δυσάρεστων διαδικασιών ελέγχου για τους πολίτες της Κοινότητας

που φθάνουν στις Ηνωμένες Πολιτείες είναι ότι οι ΗΠΑ εξακολουθούν να απαιτούν από αυτούς θεώρηση διαβατηρίου (visa). Η Επιτροπή έχει τη γνώμη ότι οι ΗΠΑ δεν έπρεπε να απαιτούν θεώρηση διαβατηρίου από τους πολίτες των κρατών μελών, δεδομένου ότι οι πολίτες των ΗΠΑ μπορούν να ταξιδεύουν προς και εντός της Κοινότητας χωρίς να απαιτείται θεώρηση διαβατηρίου, με την επιφύλαξη των πολύ πρόσφατων μέτρων που εξήγγειλε στις 14 Σεπτεμβρίου η Γαλλική Κυβέρνηση για λόγους ασφάλειας.

Η Επιτροπή συμμερίζεται την κρίση του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου για τις τακτικές που περιγράφει στην ερώτησή.

Η Κοινότητα, δεδομένου ότι δεν έχει ακόμη κοινή πολιτική σχετικά με τις θεωρήσεις διαβατηρίων, δεν έχει, κατά συνέπεια, αποκλειστική αρμοδιότητα σχετικά με το θέμα.

2. Η Επιτροπή τονίζει ότι η κατάργηση ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα θα πρέπει να συνοδεύεται από την ανάπτυξη μιας κοινοτικής πολιτικής για τις θεωρήσεις διαβατηρίων μαζί με μια οδηγία για συντονισμό των κανόνων σχετικά με τη διαμονή, την είσοδο και πρόσβαση στην εργασία που εφαρμόζεται σε πολίτες μη κοινοτικών χωρών). Κατά συνέπεια, η Επιτροπή προτίθεται να υποβάλει πρόταση οδηγίας σχετικά με την κοινοτική πολιτική για τις θεωρήσεις διαβατηρίων το 1988 για να εγκριθεί από το Συμβούλιο το 1990.

Σύμφωνα με όσα αναφέρονται ανωτέρω, η Επιτροπή δεν είναι σε θέση στο στάδιο αυτό να προτείνει αναθεώρηση της εθνικής νομοθεσίας για τις θεωρήσεις διαβατηρίων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1287/86

του κ. Joachim Dalsass (PPE—I)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 133/24)

Θέμα: Χρηματοδότηση της κίνησης πρωτοβουλίας «Γυναίκες βοηθούν γυναίκες», της υπηρεσίας του Καθολικού Συνδέσμου Οικογενειών Νοτίου Τυρόλου, στο Bozen

Ο Καθολικός Σύνδεσμος Οικογενειών Νοτίου Τυρόλου ίδρυσε, σε συνεργασία με διάφορους συνδέσμους και οργανώσεις, υπηρεσία με την ονομασία «Πρωτοβουλία: Γυναίκες βοηθούν γυναίκες», με σκοπό την παροχή πρώτης συγκεκριμένης βοήθειας σε γυναίκες που έχουν περιέλθει σε κατάσταση κρίσης λόγω των συνθηκών της ζωής ή οικογενειακών συνθηκών. Δεν πρόκειται μόνο για μια συμβουλευτική υπηρεσία, αλλά για υπηρεσία που έχει καθήκον να βοηθά το ταχύτερο δυνατόν και χωρίς γραφειοκρατικές διαδικασίες όλες τις γυναίκες που δεν μπορούν να αντιμετωπίσουν μόνες τους καθημερινά προβλήματα και δυσκολίες. Μια υπηρεσία αυτής της μορφής για να είναι σε θέση να επεμβαίνει με αποτελεσματικότητα, χρειάζεται ικανά μέσα.

Έχει η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων τη δυνατότητα να παράσχει οικονομική υποστήριξη σε μια υπηρεσία αυτής της μορφής; Ποιες ενέργειες θα έπρεπε ενδεχομένως να αναληφθούν για να επιτευχθεί αυτή η υποστήριξη;

**Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής
(10 Νοεμβρίου 1986)**

Η Επιτροπή ενδιαφέρεται πολύ να γνωρίσει την ακριβή μορφή του σχεδίου για το οποίο το κέντρο που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου θα επιθυμούσε να ζητήσει επιχορήγηση.

Ένα κέντρο αυτού του είδους, θα είχε τις προϋποθέσεις για κοινοτική ενίσχυση εφόσον θα αναλάμβανε την υλοποίηση σχεδίου ευθυγραμμισμένου με τους στόχους και τις ενέργειες που περιέχονται στο μεσοπρόθεσμο κοινοτικό πρόγραμμα «ίσες ευκαιρίες για τις γυναίκες (1986-1990)». Για το σκοπό αυτό δεν απαιτείται ειδική αίτηση, αλλά ο ενδιαφερόμενος για την ενίσχυση αυτή θα πρέπει να στείλει στην Επιτροπή τις ακόλουθες πληροφορίες:

- Πλήρη περιγραφή του σχεδίου (στόχοι, μέτρα, τρόποι και μέσα, κλπ.),
- λεπτομέρειες για τον προβλεπόμενο προϋπολογισμό, κατά αντικείμενο, στο ισχύον νόμισμα,
- κάθε άλλο χρηματοδοτικό πόσο που χρησιμοποιείται (όπως άλλες επιδοτήσεις ή δάνεια, ίδιες εισφορές ή τραπεζικά δάνεια), και
- τον τραπεζικό λογαριασμό (αριθμό, διεύθυνση και κάτοχο) στον οποίο μπορεί να γίνει η μεταφορά της ενδεχόμενης επιχορήγησης.

Στο σημείο αυτό αξίζει να σημειωθεί ότι η Επιτροπή, αν και μπορεί να παρέχει χρηματοδοτική βοήθεια σε σχέδια, δεν μπορεί να επιχορηγεί τις τρέχουσες δαπάνες ενός οργανισμού. Ένα αντίγραφο του κοινοτικού προγράμματος που προαναφέρθηκε (1) αποστέλλεται απευθείας στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου για ενημέρωσή του και στην Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

(1) COM(85) 801 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1327/86

του κ. Axel Zarges (PPE—D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(3 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 133/25)

Θέμα: Οικονομική ενίσχυση οργανώσεων που ασχολούνται εντός της ΕΟΚ με την προστασία των ζώων, της άγριας πανίδας, της φύσης, του περιβάλλοντος κλπ.

Είχα υποβάλει στην Επιτροπή την ερώτηση αριθ. 156/86 η οποία ήταν πολύ σαφής και συγκεκριμένη. Η Επιτροπή μου απάντησε μέσω του Επιτρόπου Clinton Davis την 1η Ιουλίου 1986 (1) με γενικότητες και αμφισβησίες. Κάθε βουλευτής έχει το δικαίωμα να λαμβάνει από την Επιτροπή ακριβή και πλήρη απάντηση στις ερωτήσεις του.

Για το λόγο αυτό ερωτώ εκ νέου και πιο εμπεριστατωμένα την Επιτροπή:

1. Προτίθεται να ενισχύσει οικονομικά μια οργάνωση εντός της ΕΟΚ όπως η FACE (που αγωνίζεται για την προστα-

σία της πανίδας και για τη δημιουργία βέλτιστων συνθηκών για τη διαβίωση των ζώων, καθώς και για τη σωστή οργάνωση της προστασίας της φύσης και του περιβάλλοντος σε συνδυασμό με την άγρια πανίδα στην ΕΟΚ), ώστε να βοηθηθεί στο πολύτιμο έργο της για τη θήρα, την προστασία των ζώων και το περιβάλλον; Το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο επιτρέπει τη χορήγηση τέτοιας οικονομικής βοήθειας.

2. Υπάρχουν και άλλοι τέτοιοι μη κυβερνητικοί οργανισμοί που λειτουργούν όπως η «Eurogroup for Animal Welfare» σε κοινοτικό επίπεδο, δηλαδή σε όλα τα κράτη μέλη της ΕΟΚ, με αποστολή την προστασία του περιβάλλοντος, της άγριας πανίδας και γενικότερα των ζώων, και ενισχύονται οικονομικά από την Επιτροπή της ΕΟΚ;
3. Ποιες ενισχύσεις εκταμείει ετησίως η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για την «Eurogroup for Animal Welfare»;

(¹) ΕΕ αριθ. C 299 της 24. 11. 1986, σ. 49.

Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής
(22 Ιανουαρίου 1987)

1. Στα πλαίσια του κονδυλίου 6681 του προϋπολογισμού —επιδότησεις των ευρωπαϊκών οργανώσεων προστασίας των ζώων— οι πιστώσεις οι οποίες πάγωσαν μέχρι τον Ιούνιο του 1986 προκειμένου να αποφανθεί σχετικά τό Ευρωπαϊκό Δικαστήριο, η Επιτροπή θα εξετάσει όλες τις έγκυρες προτάσεις επιδότησης που υποβάλλουν οι οργανισμοί προστασίας των ζώων, πράγμα που αναφέρεται και στην απάντηση στην προηγούμενη γραπτή ερώτηση αριθ. 156/86 του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου.
2. Η Επιτροπή έχει χορηγήσει μέχρι σήμερα χρηματική ενίσχυση σε ορισμένες μη κυβερνητικές οργανώσεις με ενεργή παρουσία στον τομέα της προστασίας του περιβάλλοντος.
3. Δεν έχει δοθεί μέχρι τώρα χρηματική ενίσχυση στην «Eurogroup for Animal Welfare» από το κονδύλιο 6681 του προϋπολογισμού, αντιμετωπίζεται όμως σήμερα το ενδεχόμενο αυτό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1338/86

του κ. Terence Pitt (S—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(3 Σεπτεμβρίου 1986)
(87/C 133/26)

Θέμα: Η αγορά του Ηνωμένου Βασιλείου και οι εισαγωγές βαρέων ρυμουλκούμενων

Μπορεί να μας πει η Επιτροπή ποια είναι η συνολική ζήτηση της ΕΟΚ για βαρέα ρυμουλκούμενα, είτε πρόκειται για ημι-ρυμουλκούμενα είτε για συζευγμένα, των οποίων το μεικτό βάρος υπερβαίνει τους 24 τόνους, ανά έκαστο έτος της

τελευταίας πενταετίας, και μπορεί να προσδιορίσει ποια κράτη μέλη αύξησαν το ποσοστό της κοινοτικής αγοράς που τους αντιστοιχεί, κατά την πενταετία αυτή, και ποια μείωσαν την παραγωγή τους;

Μπορεί επίσης η Επιτροπή να μας πει αν διεξάγει έρευνες ή αν της έχουν διαβιβαστεί καταγγελίες, σχετικά με αθέμιτους μη δασμολογικούς φραγμούς στις συναλλαγές μεταξύ κρατών μελών όσον αφορά αυτό τον τομέα κατασκευής σχημάτων;

Θα μας πει η Επιτροπή, επί τη βάσει συγκεκριμένων στοιχείων, αν, ναι ή όχι, πρόκειται να αντιδράσει σχετικά με την απόφαση της Κυβέρνησεως της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας να μην αναγνωρίζει τους τεχνικούς ελέγχους που γίνονται σε άλλα κράτη μέλη όσον αφορά τα οχήματα που εισάγονται σ' αυτή τη χώρα;

Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(3 Νοεμβρίου 1986)

1. Η Επιτροπή δεν έχει διεξαγάγει συστηματική μελέτη για την αγορά αυτή. Ωστόσο, θα σας παράσχει ευχαρίστως σχετικά στατιστικά στοιχεία για την παραγωγή και τις πωλήσεις σε ορισμένα κράτη μέλη, καθώς και για το κοινοτικό εξωτερικό εμπόριο, τα οποία προέρχονται από εθνικές πηγές και από δημοσιεύσεις του Eurostat.

2. Δεν έχουν υποβληθεί στην Επιτροπή καταγγελίες για αθέμιτους φραγμούς συναλλαγής στον τομέα αυτό, ούτε πληροφορίες για απόφαση της Κυβέρνησεως της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας σχετική με όσα αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου. Εάν είναι δυνατόν να παρασχεθούν περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το εν λόγω θέμα, ειδικότερα σχετικά με το εάν κάποιο κράτος μέλος επαναλαμβάνει τους ελέγχους, η Επιτροπή δεν θα διστάσει να ασχοληθεί με το θέμα αυτό κατά τον αρμόζοντα τρόπο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1366/86

του κ. Edward Newman (S—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(18 Σεπτεμβρίου 1986)
(87/C 133/27)

Θέμα: Εισαγωγές στην ΕΟΚ οξειδίου του ουρανίου από τη Ναμίμπια και τη Νότιο Αφρική

Υπό το φως των κεφαλαίων VI και VIII της ιδρυτικής συνθήκης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας (Euratom) και της παράνομης κατοχής της Ναμίμπια από το ρατσιστικό καθεστώς της Νοτίου Αφρικής, η οποία προκάλεσε και την απόφαση αριθ. 1 (1974) των Ηνωμένων Εθνών για την προστασία των φυσικών πόρων της Ναμίμπια,

θα μπορούσε η Επιτροπή να μας πληροφορήσει:

- α) Με τι συμβόλαια εισάγεται αυτή τη στιγμή στην ΕΟΚ οξείδιο του ουρανίου προελεύσεως Νοτίου Αφρικής;
- β) Με τι συμβόλαια εισάγεται αυτή τη στιγμή στην ΕΟΚ οξείδιο του ουρανίου προελεύσεως Ναμίμπια;

**Απάντηση του κ. Mosar
εξ ονόματος της Επιτροπής
(8 Δεκεμβρίου 1986)**

Η Επιτροπή κρίνει ότι δεν έχει δικαίωμα να απαντήσει στις ερωτήσεις που θέτει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, δεδομένου ότι οι αναφερόμενες συναλλαγές καλύπτονται από το εμπορικό απόρρητο.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1368/86
του κ. Edward Newman (S—GB)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(18 Σεπτεμβρίου 1986)
(87/C 133/28)**

Θέμα: Εφαρμογή της ιδρυτικής συνθήκης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας (Euratom)

Υπό το φως της συνθήκης Euratom, και ιδιαίτερα των κεφαλαίων VI και VIII, θα μπορούσε η Επιτροπή να απαντήσει στα ακόλουθα ερωτήματα:

- α) Όταν τέθηκαν σε ισχύ στο Ηνωμένο Βασίλειο οι διατάξεις της συνθήκης Euratom, απέκτησε η Euratom την κυριότητα όλων των ποσοτήτων οξειδίου του ουρανίου που υπήρχαν τότε στο Ηνωμένο Βασίλειο (όπως ορίζει το άρθρο 86 της συνθήκης Euratom); Εάν όχι, ποιων αποθεμάτων την κυριότητα απέκτησε η Euratom;
- β) Εάν το Ηνωμένο Βασίλειο, ή οποιοδήποτε άλλο κράτος μέλος, αποκτήσει οξείδιο του ουρανίου για στρατιωτικούς σκοπούς, αποκτά η Euratom την κυριότητα του υλικού αυτού;
- γ) Πόσοι τόνοι οξειδίου του ουρανίου, υπό την κυριότητα της Euratom, βρίσκονται σήμερα στο Ηνωμένο Βασίλειο και πώς κατανέμεται η ποσότητα αυτή ανάλογα με τη χώρα προελεύσεως;
- δ) Ποια μέτρα ασφαλείας ισχύουν για τη χρησιμοποίηση του οξειδίου του ουρανίου στα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένου του Ηνωμένου Βασιλείου;

**Απάντηση του κ. Mosar
εξ ονόματος της Επιτροπής
(22 Ιανουαρίου 1987)**

- α) Ναι, στα πλαίσια της ερμηνείας της συνθήκης Euratom και στις περιπτώσεις που τα αποθέματα είναι ειδικά σχάσιμα υλικά που υπόκεινται στον έλεγχο ασφάλειας που προβλέπεται στο κεφάλαιο VII της συνθήκης Euratom.
- β) Όχι.
- γ) Οι πληροφορίες που ζητά το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου αποτελούν εμπορικό απόρρητο, και κατά συνέπεια η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να απαντήσει στο τμήμα αυτό της ερώτησης.

δ) Όσον αφορά τον έλεγχο ασφάλειας στα πλαίσια του ΔΟΑΕ, η χρησιμοποίηση τέτοιων υλικών υπόκειται, ανάλογα με τον τόπο στον οποίο βρίσκονται, στις διατάξεις των συμφωνιών μεταξύ Euratom, των εννέα κρατών μη πυρηνικών δυνάμεων (NNWS) και του ΔΟΑΕ, μεταξύ Euratom, Ηνωμένου Βασιλείου και ΔΟΑΕ, μεταξύ Euratom, Γαλλίας και ΔΟΑΕ, και διαφόρων άλλων συμφωνιών μεταξύ Ισπανίας, ΔΟΑΕ και τρίτων χωρών.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1370/86
του κ. Dieter Rogalla (S—D)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(18 Σεπτεμβρίου 1986)
(87/C 133/29)**

Θέμα: Τιμή του γάλακτος στον καταναλωτή

1. Γνωρίζει άραγε η Επιτροπή ότι στη Σαρδηνία, στο τοπικό γαλακτοκομείο Argobeger, οι συσκευασίες αποστειρωμένου σε υψηλή θερμοκρασία γάλακτος (UHT) πωλούνται προς 1 100 και 600 λίρες Ιταλίας το λίτρο και το μισό λίτρο αντιστοίχως, ενώ στα ίδια καταστήματα πωλείται ανάλογου τύπου εισαγόμενο γάλα που παρασκευάζεται στη Βαυαρία προς 1 000 μόνο λίρες Ιταλίας το λίτρο;
2. Πώς εξηγεί η Επιτροπή αυτή την απαράδεκτη διαφορά στην τιμή; Αυτή η πολιτική τιμών εξυπηρετεί τα προγράμματα που προωθεί η Επιτροπή για την οικονομική βελτίωση του βιοτικού επιπέδου των αγροτών στα κράτη μέλη και, επιπλέον, συμβιβάζεται με αυτά;
3. Συμφωνεί άραγε η Επιτροπή ότι σε μια κατάλληλα οργανωμένη αγροτική αγορά όπου, σε μεγάλο βαθμό, ο γαλακτοκομικός τομέας χρηματοδοτείται από δημόσια κονδύλια επί τη βάσει προνομιακών εγγυημένων τιμών, η ανωτέρω πολιτική τιμών ισοδυναμεί με αδικαιολόγητα αθέμιτο ανταγωνισμό, και είναι άραγε προετοιμασμένη να αναλάβει χωρίς χρονοτριβή κατάλληλη δράση για την προάσπιση των ντόπιων παραγωγών γαλακτοκομικών προϊόντων;

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(27 Ιανουαρίου 1987)**

1. Η Επιτροπή δεν διαθέτει στοιχεία σχετικά με τις τιμές του γάλακτος κατανάλωσης που ισχύουν κατά περιοχή για τους καταναλωτές.
2. Η διαφορά τιμής που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου οφείλεται στη διαφορά που υπάρχει στο κόστος παραγωγής του ακατέργαστου γάλακτος. Σύμφωνα με την τελευταία έκδοση του Eurostat (τιμές γεωργικών προϊόντων αριθ. 2/86), το 1985 η μέση τιμή στη θύρα της εκμετάλλευσης με περιεκτικότητα λιπαρών ουσιών 3,7% ήταν στην Ιταλία 34,00 ECU/100 κιλά (άνευ ΦΠΑ) και στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας (η τρίτη υψηλότερη τιμή) 27,06 ECU/100 κιλά, ενώ ο μέσος ιρλανδός παραγωγός πήρε μόνο 22,83 ECU/100 κιλά. Οι διαφορές αυτές οφείλονται σε έναν αριθμό παραγόντων και κυρίως στις διαφορετικές δομές των μονάδων παραγωγής και επεξεργασίας γαλακτοκομικών προϊόντων, στα διαφορετικά προγράμματα παραγωγής και στα συστήματα οργάνωσης του αγροκτήματος καθώς και στα διαφορετικά μεγέθη των τομέων παραγωγής.

Στην περίπτωση της Ιταλίας, οι διαφορές εξηγούνται και από το γεγονός ότι, σύμφωνα με το νόμο 306, οι περιοχές οφείλουν να ορίσουν μία ελάχιστη τιμή για το γάλα κατανάλωσης· οι διατάξεις του νόμου αυτού εφαρμόζονται με τέτοιο τρόπο ώστε οι τιμές που ορίζονται να είναι αρκετά υψηλότερες από την κοινοτική τιμή στόχου για το γάλα. Μετά από αίτηση της Επιτροπής, το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων έχει ήδη αποφανθεί ότι η σχετική διάταξη του νόμου 306 είναι ασυμβίβαστη προς την κοινοτική νομοθεσία.

3. Η Επιτροπή δεν συμφωνεί ότι αντιμετωπίζουμε μια περίπτωση «ανηλεούς» ανταγωνισμού. Η διαφορά τιμών που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου οφείλεται στο διαφορετικό κόστος παραγωγής του ακατέργαστου γάλακτος.

Πρέπει ακόμη να σημειωθεί ότι το ποσοστό αυτάρκειας γάλακτος στην Ιταλία βρίσκεται αρκετά κάτω από το 100% και κατά συνέπεια οι εισαγωγές από τα άλλα κράτη μέλη εντάσσονται στα πλαίσια της κοινής αγοράς και είναι επιθυμητές.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1379/86

του κ. Andrew Pearce (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 133/30)

Θέμα: Η ραδιενέργεια στα τρόφιμα

Είναι ικανοποιημένη η Επιτροπή, θεωρώντας ότι είναι πλήρως πληροφορημένη σχετικά με τις εξελίξεις που αφορούν την ραδιενέργεια που περιέχουν τα τρόφιμα στα κράτη μέλη, από την άποψη της προστασίας της υγείας των καταναλωτών, και θα μπορούσε να προβλέψει τη διεξαγωγή μελέτης σχετικά με τη νομοθεσία που ισχύει στα κράτη μέλη όσον αφορά τη ραδιενέργεια καθώς και το επίπεδο των γνώσεων σχετικά με αυτό το θέμα στο οποίο έχουν επί καθημερινής βάσεως πρόσβαση οι αρμόδιοι στα κράτη μέλη;

Απάντηση του Λόρδου Cockfield

εξ ονόματος της Επιτροπής

(2 Δεκεμβρίου 1986)

Ναι. Η Επιστημονική Επιτροπή Τροφίμων, εξ ονόματος της Επιτροπής, πραγματοποίησε μια πλήρη επιστημονική επισκόπηση των διεθνώς διαθέσιμων στοιχείων.

Η Επιτροπή συζητεί την εποχή αυτή με τα κράτη μέλη τη μορφή μιας πιθανής κοινοτικής ενέργειας σχετικά με τις προσβεβλημένες από ραδιενέργεια τροφές. Κατά συνέπεια, δεν είναι απαραίτητο να πραγματοποιηθεί περαιτέρω μελέτη για τη νομοθεσία στα κράτη μέλη.

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παραπέμπεται στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση αριθ. 885/86 του κ. Cottrell⁽¹⁾ για περισσότερες λεπτομέρειες.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 54 της 2. 3. 1987, σ. 30.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1388/86

του κ. Arturo Escuder croft (ED—E)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(19 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 133/31)

Θέμα: Ρύθμιση για τα υποκατάστατα των γαλακτοκομικών προϊόντων

Τα αποθέματα γαλακτοκομικών προϊόντων της ΕΟΚ εξακολουθούν να αυξάνονται και υφίστανται σκληρό ανταγωνισμό από τα υποκατάστατα προϊόντων κατανάλωσης, γάλακτος προς κατανάλωση, συμπυκνωμένου γάλακτος κλπ.

Η κατανάλωση αυτών των υποκαταστάτων, σύμφωνα με έγκυρες εκτιμήσεις, ανέρχεται σε πολλά εκατομμύρια βαρέλια το χρόνο και αποτελεί σοβαρό ανταγωνισμό για την πώληση των γαλακτοκομικών προϊόντων.

Για το λόγο αυτό καταθέτω τις επόμενες ερωτήσεις:

1. Έχει προβλέψει η Επιτροπή κανονισμό που να ρυθμίζει την παρουσίαση και την κατανάλωση των υποκαταστάτων των φυσικών γαλακτοκομικών προϊόντων;
2. Η Επιτροπή έχει μελετήσει τις συνέπειες μιας ολοκληρωτικής απαγόρευσης της παραγωγής και εμπορίας αυτών των υποκαταστάτων;

Απάντηση του κ. Andriessen

εξ ονόματος της Επιτροπής

(22 Ιανουαρίου 1987)

1. Η Επιτροπή δεν έχει προβλέψει ειδικές διατάξεις που να ρυθμίζουν την παρουσίαση και τη διάθεση στην κατανάλωση των προϊόντων απομίμησης του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων. Αντίθετα, υπέβαλε στο Συμβούλιο στις 29 Μαρτίου 1984 πρόταση που αφορά την ονομασία του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων όταν διατίθενται στο εμπόριο⁽¹⁾, η οποία τροποποιήθηκε στη συνέχεια από πρόταση που υποβλήθηκε στο Συμβούλιο στις 18 Απριλίου 1986⁽²⁾. Θεωρήθηκε πράγματι σκόπιμο να εγκριθούν διατάξεις οι οποίες θα εξασφαλίζουν τη χρησιμοποίηση ορισμένων ονομασιών αποκλειστικά για το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα. Η έγκριση της πρότασης αυτής από το Συμβούλιο θα σήμαινε ότι τα προϊόντα απομίμησης δεν θα μπορούν στο εξής να εμφανίζονται με ορισμένες ονομασίες ή να παρουσιάζονται με τρόπο που προβλέπεται για το γάλα ή τα γαλακτοκομικά προϊόντα και να παραπλανούν με τον τρόπο αυτό τους καταναλωτές.

2. Η Επιτροπή δεν προτίθεται να απαγορεύσει την παραγωγή και εμπορία των εν λόγω προϊόντων στον κοινοτικό χώρο και κατά συνέπεια δεν έχει μελετήσει τις συνέπειες ενός τέτοιου μέτρου.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 111 της 26. 4. 1984, σ. 7.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 234 της 16. 9. 1986, σ. 2.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1396/86

του κ. Andrew Pearce (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 133/32)

Θέμα: Κριθάρι εξαγόμενο από τη Βόρεια Αγγλία

Μπορεί η Επιτροπή να προσδιορίσει με ακρίβεια τις τοποθεσίες στη Βόρεια Αγγλία από τις οποίες εξήχθησαν 263,152 τόνοι κριθής προς τρίτες χώρες υπό τους όρους του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3217/85 (1);

(1) ΕΕ αριθ. L 303 της 16. 11. 1985, σ. 38.

Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Νοεμβρίου 1986)

Ο «Βορράς», όπως καθορίζεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3217/85, αφορά τη Βόρεια Αγγλία και τη Σκωτία. Δυνάμει του κανονισμού εξήχθησαν 69 000 τόνοι κριθής και οι τόποι εγκατάστασης των αποθηκών στο Βορρά που προβλέφθηκαν από τον οργανισμό παρέμβασης του Reading είναι οι ακόλουθοι:

Σκωτία

Arbroath
Evanton
Duns
Drumlithie
Penicuik
Turrief
Stracathro
Keith
Leven
Fearn

Βόρεια Αγγλία

Hull
Drifffield
Tholthorpe
Bridlington
Blyth
Belford
Goxhill

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1397/86

του κ. Andrew Pearce (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 133/33)

Θέμα: Καθηγητές ξένων γλωσσών στη Μεγάλη Βρετανία

Είναι νόμιμο οι βρετανοί εργοδότες καθηγητών ξένων γλωσσών να προτιμούν υπήκοους των χωρών αυτών έναντι βρετανών υπηκόων;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1398/86

του κ. Andrew Pearce (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 133/34)

Θέμα: Βρετανοί καθηγητές στη Γαλλία, Γερμανία, Βέλγιο και Ιταλία

Αληθεύει ότι άτομα βρετανικής υπηκοότητας αντιμετωπίζουν εμπόδια στην εξεύρεση εργασίας ως καθηγητές αγγλικών στη Γαλλία, Γερμανία, Βέλγιο και Ιταλία;

Κοινή απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1397/86 και 1398/86
(19 Δεκεμβρίου 1986)

Οι σχετικές με την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων διατάξεις του κοινοτικού δικαίου δεν απαγορεύουν στα βρετανικά εκπαιδευτικά ιδρύματα να προτιμούν για τη διδασκαλία των ξένων γλωσσών καθηγητές ξένους έναντι των βρετανών.

Σε όλα σχεδόν τα άλλα κράτη μέλη η διδασκαλία των αγγλικών τόσο στην ιδιωτική όσο και στη δημόσια εκπαίδευση γίνεται κανονικά από καθηγητές που έχουν την υπηκοότητα του αντίστοιχου κράτους μέλους.

Η Επιτροπή πιστεύει ότι οι υπήκοοι των άλλων κρατών μελών θα πρέπει να έχουν ίσα δικαιώματα με τους υπήκοους ενός συγκεκριμένου κράτους στη διεκδίκηση των θέσεων αυτών. Στις πολύ περιορισμένες περιπτώσεις όπου η πρόσληψη ενός καθηγητή σε ένα δημόσιο ίδρυμα συνεπάγεται συμμετοχή στην άσκηση της κρατικής εξουσίας και στη διαφύλαξη των γενικών συμφερόντων του κράτους ή των άλλων δημόσιων οργανισμών, τότε μόνο θα μπορούσε να ισχύσει ο αποκλεισμός από την εν λόγω θέση, όπως προβλέπεται στο άρθρο 48 παράγραφος 4 της συνθήκης περί ιδρύσεως της ΕΟΚ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1438/86

του κ. Louis Eyraud (S—F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(26 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 133/35)

Θέμα: Αγορά βοείου κρέατος

Κατά τη διάρκεια της επισκέψεώς του στο Limousin, ο Αντιπρόεδρος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, κ. Andriessen, αναγνώρισε ότι η κατάσταση των παραγωγών του βοείου κρέατος και του προβείου κρέατος εγίνετο όλο και περισσότερο καταστροφική και δήλωσε ότι ήταν πρόθυμος να μελετήσει όλες τις προτάσεις που θα του υποβάλλονταν.

Στο πλαίσιο αυτής της διαπιστώσεως και της δηλώσεως του Επιτρόπου, θα μπορούσε η Επιτροπή να ορίσει ως ανώτατο όριο 500 νεαρά αρνιά ανά κοπάδι για τη χορήγηση της επιδοτήσεως, και να εναρμονίσει την ΚΟΑ του πρόβειου κρέατος στο σύνολο της Κοινοότητας διατηρώντας ταυτόχρονα την έννοια των ευαίσθητων ζωνών;

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(5 Φεβρουαρίου 1987)**

Πράγματι, η Επιτροπή προέβλεψε στις προτάσεις του 1986 για τις γεωργικές τιμές και τα σχετικά μέτρα ένα ανώτατο όριο αριθμού προβατινών ανά εκμετάλλευση που μπορεί να επωφεληθεί από την πριμοδότηση στις προβατίνες, αλλά το Συμβούλιο δεν το ενέκρινε. Η εναρμόνιση της κοινής οργάνωσης της αγοράς του προβείου κρέατος στο σύνολο της είναι από καιρό ο στόχος της Επιτροπής.

Σε βραχυπρόθεσμη βάση, η Επιτροπή έλαβε πρόσφατα ορισμένα μέτρα που προορίζονται να αντιμετωπίσουν τη δύσκολη κατάσταση των προβατοκτηνοτρόφων: ενισχύσεις στην ιδιωτική αποθήκευση, προκαταβολή 75 % το 1986 (αντί 30 %) του εκτιμώμενου ποσού της πριμοδότησης, πρόταση στο Συμβούλιο για την υποτίμηση του γαλλικού φράγκου καθώς και για την εποχιακή διακόμανση της πριμοδότησης στις προβατίνες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1443/86

του κ. Alfons Boesmans (S—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(26 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 133/36)

Θέμα: Επιχειρήσεις εκτροφής πουλερικών

Εδώ και αρκετό καιρό εμφανίζονται ορισμένα προβλήματα στο St Pauwels (επαρχία ανατολικής Φλάνδρας, Βέλγιο) στη λειτουργία επιχειρήσεων εκτροφής πουλερικών, δηλαδή ενοχλητικότητα υψηλή δυσωδία, θόρυβος και μόλυνση του εδάφους.

Στην Ολλανδία ήδη από το 1985 φαίνεται πως απαγορεύεται η χορήγηση αδειας οικοδομής παρόμοιων επιχειρήσεων εκτροφής πουλερικών.

Ποιοι είναι ακριβώς οι ευρωπαϊκοί κανόνες που εφαρμόζονται κατά την οικοδομή αλλά και τη λειτουργία επιχειρήσεων εκτροφής πουλερικών και σε ποια κράτη μέλη ισχύουν;

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(29 Ιανουαρίου 1987)**

Στις Κάτω Χώρες υπάρχει από το 1985 ένας νόμος για τη γεωργία και το περιβάλλον ο οποίος απαγορεύει επί δύο χρόνια την ίδρυση κάθε επιχειρήσης εντατικής εκμετάλλευσης χοίρων ή πουλερικών στις περιοχές όπου οι επιχειρήσεις εντατικής εκμετάλλευσης εμφανίζονται σε πολύ μεγάλο αριθμό.

Σύμφωνα με τα στοιχεία της Επιτροπής, στα υπόλοιπα κράτη μέλη δεν έχουν ληφθεί μέτρα ανάλογα με αυτά των Κάτω Χωρών. Ωστόσο, συχνά η χορήγηση άδειας λειτουργίας συνδέεται με τους περιορισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος όπως για παράδειγμα στα πλαίσια του «Gülleverordnung» στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας ή του νόμου για τις κατά κατηγορίες ταξινομημένες βιομηχανικές εγκαταστάσεις στη Γαλλία.

Η Επιτροπή δεν έχει κάνει μέχρι σήμερα συγκεκριμένες προτάσεις για την εναρμόνιση σε κοινοτικό επίπεδο των κανόνων για προστασία του περιβάλλοντος από τη λειτουργία επιχειρήσεων εκτροφής πουλερικών.

Ωστόσο, στο πρόσφατο πράσινο βιβλίο που εξέδωσε με τίτλο «Προοπτικές της κοινής γεωργικής πολιτικής» ⁽¹⁾, η Επιτροπή προτείνει την ανάληψη κοινής δράσης για την καταπολέμηση των προβλημάτων που προκύπτουν από την εντατική εκμετάλλευση. Εκτιμά ότι η δράση αυτή δεν αποβλέπει μόνο στην προστασία του περιβάλλοντος, αλλά και στη διασφάλιση δικαιών συνθηκών ανταγωνισμού και θα μπορούσε να περιλαμβάνει την υποχρεωτική έκδοση άδειας για την κατασκευή κτιρίων που προορίζονται για την εντατική εκμετάλλευση και τη χορήγηση έγκρισης για την άσκηση παρόμοιας δραστηριότητας.

⁽¹⁾ COM(85) 333 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1449/86

του κ. Gijs de Vries (LDR—NL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(26 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 133/37)

Θέμα: Ευρωπαϊκό Ταμείο Χρηματοδότησης Μέσων Ενημέρωσης

Υπάρχει σήμερα σοβαρή έλλειψη επενδυτικού κεφαλαίου για τη χρηματοδότηση τηλεοπτικών και κινηματογραφικών παραγωγών στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα. Κάθε χώρα χρηματοδοτεί κατά κανόνα τις τηλεοπτικές και κινηματογραφικές παραγωγές της σε εθνικό επίπεδο, και, εξάλλου, οι περισσότερες παραγωγές διανέμονται σε ένα μόνο κράτος μέλος.

Η ζήτηση τηλεοπτικών και κινηματογραφικών παραγωγών προβλέπεται να αυξηθεί σημαντικά κατά τα αμέσως επόμενα χρόνια. Όπως έχει επανειλημμένα τονίσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, η ευρωπαϊκή παραγωγή τηλεοπτικών και κινηματογραφικών προγραμμάτων θα πρέπει να τονωθεί για να αντεπεξέλθει στην αυξημένη ζήτηση.

Το 1985, η Επιτροπή δημοσίευσε πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη δημιουργία καθεστώτος κοινοτικής ενίσχυσης κινηματογραφικών και τηλεοπτικών συμπαραγωγών άλλων από ντοκυμανταίρ [COM (85) 174 τελικό]. Όπως όμως έγινε σαφές από μεταγενέστερες συζητήσεις σε επίπεδο Συμβουλίου, οι πιθανότητες να γίνει δεκτή η πρόταση της Επιτροπής είναι μικρές.

Πριν λίγους μήνες συστήθηκε το Ευρωπαϊκό Ταμείο Χρηματοδότησης Μέσων Ενημέρωσης, με σκοπό την εξεύρεση επενδυτικού κεφαλαίου με ειδικό προορισμό την αγορά δικαιωμάτων ή την παραγωγή τηλεοπτικών προγραμμάτων και ταινιών που θα απευθύνονται σε διεθνές κοινό. Το ETXME θα είναι έτοιμο να λειτουργήσει μόλις εξασφαλιστεί οικονομική ενίσχυση από την EOK. Επιδιώκεται συγκεκριμένα να εξασφαλιστεί εγγύηση για οικονομικές ζημιές από επενδύσεις κατά τα πρώτα τέσσερα χρόνια λειτουργίας του ETXME έως ποσοστού 50 % της ονομαστικής επένδυσης, και για μέγιστο συνολικό ποσό 160 εκατ. ECU. Το ETXME θα συσταθεί ως εταιρεία περιορισμένης ευθύνης με έδρα το Λουξεμβούργο, και σύμφωνα με τους νόμους της χώρας

αυτής, με ιδρυτή την εταιρεία Pierson, Heldring and Pierson NV. Οι μετοχές του ETXME, οι οποίες θα εκδοθούν σε ECU, θα διατεθούν σε ευρωπαίους επενδυτές από ομάδα ευρωπαϊκών τραπεζών με επί κεφαλής την Pierson, Heldring and Pierson NV. Το ETXME εξέθεσε τα σχέδιά του στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή τον Μαΐο 1986. Ποια είναι η αντίδραση της Επιτροπής;

Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(8 Δεκεμβρίου 1986)

Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Χρηματοδότησης Μέσων Ενημέρωσης που ιδρύθηκε με πρωτοβουλία της Pierson, Heldring and Pierson NV είναι πρόταση που ενδιαφέρει την Επιτροπή.

Στα πλαίσια του προγράμματος δράσης της για την ευρωπαϊκή βιομηχανία παραγωγής οπτικοακουστικών μέσων ενημέρωσης, η Επιτροπή παρακολουθεί από κοντά τις εξελίξεις στον τομέα της πιστοδότησης και χρηματοδότησης των μέσων ενημέρωσης. Στον τομέα αυτό, μια ομάδα ευρωπαϊκών τραπεζικών οργανισμών, συμπεριλαμβανομένης της Pierson, Heldring and Pierson, μελετούν αυτή τη στιγμή τους τρόπους και τα μέσα οργάνωσης ενός ευρωπαϊκού πιστωτικού συστήματος για οπτικοακουστική —κινηματογράφου και τηλεόρασης— παραγωγή σε συνδυασμό με ένα παράλληλο σύστημα διανομής.

Σύμφωνα με το προαναφερόμενο πρόγραμμα δράσης, η Επιτροπή θα οργανώσει κατά τη διάρκεια του 1987 ορισμένες ημερίδες μελέτης για ειδικά θέματα στους τομείς παραγωγής, διανομής και χρηματοδότησης. Στόχος των ημερίδων αυτών είναι ο καθορισμός των τομέων για τους οποίους θα εκπονηθούν επιμέρους σχέδια με δυνατότητα μελλοντικής χρηματοδότησης τους από την Επιτροπή. Η ενθάρρυνση για τη δημιουργία ευρωπαϊκού χρηματοδοτικού συστήματος θα είναι ένα από τα πρώτα θέματα που θα εξεταστούν.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1451/86

του κ. Willy Vernimmen (S—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(26 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 133/38)

Θέμα: Κοινοτική ενίσχυση υπέρ των τούρκων μεταναστών

Μπορεί η Επιτροπή ΕΟΚ να ανακοινώσει εάν προβλέπεται κοινοτική ενίσχυση υπέρ των τούρκων μεταναστών, και ειδικότερα όσον αφορά την παρακολούθηση μαθημάτων γλώσσας από τους ενδιαφερομένους;

Εάν ναι:

- Ποια κριτήρια έχουν οριστεί προκειμένου να λαμβάνονται οι ενδιαφερόμενοι υπόψη για την εν λόγω χορήγηση ενισχύσεως (αριθμός συμμετεχόντων, προγράμματα των μαθημάτων κλπ.);
- Ποια προγράμματα έχουν ληφθεί υπόψη μέχρι σήμερα για την κοινοτική ενίσχυση και σε τι ποσό ανήλθε αυτή;

Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Δεκεμβρίου 1986)

Η Επιτροπή χορηγεί χρηματικές ενισχύσεις για την κοινωνική ένταξη των τούρκων μεταναστών και των μελών των οικογενειών τους από διάφορες πηγές:

- Το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο χορηγεί ενισχύσεις για την επαγγελματική και παράλληλα γλωσσική κατάρτιση των διακινουμένων εργαζομένων χωρίς διάκριση εθνικότητας. Δεν είναι δυνατό να γίνει προσδιορισμός των κονδυλίων κατά εθνικότητα γιατί θα μέτρα αυτά αφορούν γενικά και χωρίς διακρίσεις πολλές εθνικότητες.
- Στα πλαίσια του προγράμματος δράσης στον τομέα της εκπαίδευσης ⁽¹⁾ πολλές πρότυπες πειραματικές εφαρμογές περιελάμβαναν στους στόχους τους τη βελτίωση του τρόπου διδασκαλίας της γλώσσας και του πολιτισμού της Τουρκίας: Limbourg Βελγίου, στοιχειώδης εκπαίδευση (1976-1982), Leyden, στοιχειώδης εκπαίδευση (1977-1980), Enschede, προσχολική και στοιχειώδης εκπαίδευση (1979-1982), Μασαλία, προσχολική και στοιχειώδης εκπαίδευση (1979-1982), Limbourg Βελγίου, μέση εκπαίδευση (1982-1987).

Μια πρότυπη πειραματική εφαρμογή που πραγματοποιήθηκε στο Βερολίνο από το 1982 έως το 1986 σε συνεργασία με την ομοσπονδιακή κυβέρνηση και το αντίστοιχο κρατίδιο, είχε σαν στόχο την παραγωγή και την επιτόπου χρησιμοποίηση διδακτικού υλικού που προοριζόταν για τούρκους μαθητές της μέσης εκπαίδευσης οι οποίοι είχαν επιλέξει την τουρκική γλώσσα ως ξένη γλώσσα ⁽²⁾. Η συνεισφορά της Επιτροπής στο πρότυπο πρόγραμμα του Βερολίνου ανήλθε σε 60 000 ECU ετησίως.

Πρέπει να υπενθυμίσουμε σχετικά την οδηγία 77/486/ΕΟΚ ⁽³⁾ η οποία επιβάλλει στα κράτη μέλη την υποχρέωση να προάγουν τη διδασκαλία της μητρικής γλώσσας και του πολιτισμού της χώρας καταγωγής σε συνεργασία με το κράτος καταγωγής και σε συνδυασμό με την κανονική εκπαίδευση.

Με την έγκριση της οδηγίας αυτής επιβεβαιώθηκε η πολιτική βούληση του Συμβουλίου και των κρατών μελών να πραγματοποιήσουν τους στόχους της οδηγίας προς όφελος όλων των παιδιών των διακινουμένων εργαζομένων, ανεξάρτητα από το αν είναι υπήκοοι των κρατών μελών ή όχι.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 38 της 19. 2. 1986.

⁽²⁾ COM(84) 244.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 199 της 6. 8. 1977, σ. 32.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1463/86

του κ. Florus Wijnse (LDR—NL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(26 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 133/39)

Θέμα: Ελεύθερη εγκατάσταση των οδοντιάτρων

Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή εάν αληθεύει η είδηση που δημοσιεύθηκε στην εφημερίδα «Algemeen Dagblad» της 4ης Σεπτεμβρίου 1986, σύμφωνα με την οποία η Ολλανδία, παραβαίνοντας την αρχή της ελεύθερης εγκαταστάσεως των

οδοντιάτρων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, απαγορεύει την εγκατάσταση αλλοδαπών οδοντιάτρων, ενώ προτίθεται να θεσπίσει παρόμοιο μέτρο και η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας;

Εάν ναι, ποια μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή εναντίον μιας τέτοιας παραβίασης της ευρωπαϊκής ρυθμίσεως σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση των διπλωμάτων;

Μπορεί επίσης η Επιτροπή να παρουσιάσει μια επισκόπηση όσον αφορά τις ρυθμίσεις που ισχύουν για την εγκατάσταση των οδοντιάτρων στα υπόλοιπα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένων και της Ισπανίας και της Πορτογαλίας;

**Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Δεκεμβρίου 1986)**

Σύμφωνα με τα στοιχεία της Επιτροπής, οι Κάτω Χώρες δεν αντιτίθενται στην ελεύθερη εγκατάσταση στην επικράτειά τους οδοντιάτρων που είναι υπήκοοι άλλων κρατών μελών. Έλαβαν ωστόσο μέτρα σαν αποτέλεσμα των οποίων τα ταμεία υγείας απαλλάσσονται από την υποχρέωση της αυτόματης αναγνώρισης κάθε οδοντιάτρου στα πλαίσια της απόδοσης εξόδων υγειονομικής περίθαλψης. Το γεγονός αυτό είχε σαν συνέπεια να δημιουργηθούν λίστες αναμονής για την αναγνώριση αυτή. Πάντως, στις λίστες αναμονής έχουν εγγραφεί οδοντίατροι υπήκοοι του ολλανδικού κράτους και άλλων κρατών μελών, κατά τη σειρά υποβολής της αίτησής τους, και σύμφωνα με τις ολλανδικές αρχές δεν γίνεται διάκριση κατά την επιλογή τους από τις λίστες.

Η δυσχερής κατάσταση που παρουσιάζεται σήμερα στις Κάτω Χώρες οφείλεται κυρίως στο ότι ο αριθμός των φοιτητών που αποφοιτούν από τις οδοντιατρικές σχολές είναι μεγαλύτερος από αυτόν που μπορεί να γίνει δεκτός από τα ταμεία υγείας στα πλαίσια της απόδοσης των εξόδων υγειονομικής περίθαλψης. Οι ολλανδικές αρχές έχουν ήδη λάβει ορισμένα μέτρα για την αντιμετώπιση της ανισορροπίας που δημιουργήθηκε, κλείνοντας μάλιστα την οδοντιατρική σχολή της Ουτρέχτης. Έχει αρχίσει η εφαρμογή και άλλων μέτρων, πρέπει όμως να λάβουμε υπόψη ότι τα αποτελέσματα των μέτρων αυτών θα γίνουν αισθητά σε μερικά χρόνια όταν θα έχουν απορροφηθεί οι επιπλέον οδοντίατροι που αποφοιτούν από τις οδοντιατρικές σχολές. Παρόλο που η κατάσταση αυτή δεν είναι ευχάριστη, η Επιτροπή δεν μπορεί, όπως προκύπτει από τα προαναφερόμενα (και με την επιφύλαξη μιας έρευνας σε βάθος που δεν έχει τελειώσει), να κατηγορήσει τις ολλανδικές αρχές για παράβαση του κοινοτικού δικαίου.

Η Επιτροπή δεν γνωρίζει εάν η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας προτίθεται να θεσπίσει παρόμοιο μέτρο.

Το δικαίωμα εγκατάστασης στα κράτη μέλη οδοντιάτρων, υπηκόων κρατών αυτών, ρυθμίζεται από τα άρθρα 52 κ.ε. της συνθήκης της ΕΟΚ καθώς και από τις οδηγίες 78/686/ΕΟΚ και 78/687/ΕΟΚ του Συμβουλίου (1), όπως έχουν τροποποιηθεί από την οδηγία 81/1057/ΕΟΚ (2) και τις πράξεις προσχώρησης της Ελλάδας (3) αφενός και της Ισπανίας και της Πορτογαλίας (4) αφετέρου.

Η ελεύθερη κυκλοφορία των οδοντιάτρων των κρατών μελών ρυθμίζεται, όσον αφορά την Ελλάδα, στο άρθρο 45 της

συνθήκης προσχώρησης το οποίο προβλέπει στην παράγραφο 1 εδάφιο δεύτερο ότι: «τα παρόντα κράτη μέλη και η Ελληνική Δημοκρατία έχουν την ευχέρεια να διατηρούν σε ισχύ μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1988, έναντι, αντιστοίχως, των ελλήνων υπηκόων αφενός και των υπηκόων των παρόντων κρατών μελών αφετέρου, τις εθνικές διατάξεις που υποβάλλουν σε προηγούμενη άδεια τη μετανάστευση με σκοπό την άσκηση μισθωτής εργασίας και/ή την πρόσληψη σε μισθωτή απασχόληση».

Σε ό,τι αφορά παραβίαση παρόμοιας μορφής που έγινε από την Ισπανία ή την Πορτογαλία, το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου μπορεί να ανατρέξει όχι μόνο στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση αριθ. 1937/85 (5), αλλά και στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση αριθ. 3162/86 της κ. Lenz (6).

Η Επιτροπή ελπίζει ότι όλα τα κράτη μέλη θα συνεχίσουν να σέβονται το κοινοτικό δίκαιο σε θέματα ελεύθερης κυκλοφορίας των οδοντιάτρων όπως έπρατταν μέχρι σήμερα.

(1) ΕΕ αριθ. L 233 της 24. 8. 1978, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 385 της 31. 12. 1981, σ. 25.

(3) ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 9.

(4) ΕΕ αριθ. L 302 της 15. 11. 1985, σ. 9.

(5) ΕΕ αριθ. C 119 της 20. 5. 1986.

(6) ΕΕ αριθ. C 277 της 3. 11. 1986.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1469/86

της κ. Anne-Marie Lizin (S—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(26 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 133/40)

Θέμα: Κοινωνικές ενισχύσεις στη βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα

Μπορεί άραγε η Επιτροπή να μας παράσχει κατάσταση για τα εισπραττόμενα από τις κυβερνήσεις ποσά υπό μορφή διαφόρων κοινωνικών ενισχύσεων (άρθρο 56, κοινωνική πτυχή, επαγγελματική κατάρτιση) στη βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα μετά το 1980;

Διαθέτει άραγε η Επιτροπή κατανομή των ποσών ανά επιχείρηση; Μπορεί να παραθέσει στοιχεία για τις επιχειρήσεις Cockerill-Sambre και Usinor για την ίδια χρονική περίοδο;

**Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής
(6 Νοεμβρίου 1986)**

Κατά την περίοδο 1980-1985 τα συνολικά ποσά που χορηγήθηκαν στους εργαζόμενους ΕΚΑΧ στα διάφορα κράτη μέλη στο πλαίσιο της αναπροσαρμογής [άρθρο 56 παράγραφος 2 στοιχείο β) της συνθήκης ΕΚΑΧ] ήταν τα ακόλουθα:

Κράτος μέλος	Σύνολο (ECU)
Βέλγιο	46 438 250
Δανία	3 775 500
Γερμανία	126 327 500
Γαλλία	134 366 000
Ιρλανδία	1 126 000
Ιταλία	77 742 000
Λουξεμβούργο	20 249 000
Κάτω χώρες	6 205 500
Ηνωμένο Βασίλειο	367 537 500
Σύνολο	783 767 250

Τα σύνολα αυτά περιλαμβάνουν τις λεγόμενες παραδοσιακές ενισχύσεις που χορηγούνται σύμφωνα με όρους που συμφωνήθηκαν διμερώς μεταξύ της Επιτροπής και των εθνικών κυβερνήσεων και που περιλαμβάνουν αποζημιώσεις εγγύησης εισοδήματος στους άνεργους ή στους εργαζόμενους που έχουν τοποθετηθεί σε άλλο τμήμα, αποζημιώσεις προσυνταξιοδότησης, ενισχύσεις για τη γεωγραφική κινητικότητα και την επαγγελματική κατάρτιση, καθώς και τις ενισχύσεις που χορηγούνται στο πλαίσιο του κοινωνικού τομέα, σύμφωνα με κριτήρια που υιοθέτησε το Συμβούλιο, τα οποία επιτρέπουν, ειδικότερα, ανάληψη του κόστους που συνδέεται με την πρόωρη συνταξιοδότηση.

Τα σύνολα αυτά δεν περιλαμβάνουν τις ενισχύσεις για δάνεια μετατροπής [άρθρο 56 παράγραφος 2 στοιχείο α)] που αφορούν ταυτόχρονα την ανακατάταξη των εργαζομένων στα ανθρακωρυχεία και στη χαλυβουργία, χωρίς να είναι δυνατό να απομονωθεί ο τομέας της χαλυβουργίας, ούτε τις ενισχύσεις που χορηγούνται από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο, για παρόμοιες αιτίες.

Όσον αφορά την κατανομή των ποσών ανά επιχείρηση, δεν είναι δυνατό να πραγματοποιηθεί το σύνολο των κοινωνικών ενισχύσεων, δεδομένου ότι αυτά τα ποσά δεν μπορούν να διαχωρισθούν (κυρίως αυτά του κοινωνικού τομέα) από αυτά που χορηγούνται στους εργαζόμενους των άλλων χαλυβουργικών επιχειρήσεων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1479/86

του κ. Manuel Cantarero del Castillo (ED—E)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(26 Σεπτεμβρίου 1986)
(87/C 133/41)

Θέμα: Δημοσίευση για τις τουριστικές εκδηλώσεις και εκθέσεις στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

Με την αύξηση και την επέκταση των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων στον τουριστικό τομέα, ανεπτύχθησαν παράλληλα διάφορες εορτές, εκδηλώσεις και εκθέσεις, οι οποίες έχουν ως στόχο να γνωρίσουν στον ενδιαφερόμενο επαγγελματικό τομέα και στο πλατύ κοινό, κάποια ενδιαφέροντα αξιοθέατα ή αξιοπερίεργα χαρακτηριστικά που παρουσιάζουν ορισμένες γεωγραφικές περιοχές μεγάλης τουριστικής σημασίας, και οι τουριστικές επιχειρήσεις που εδρεύουν σε αυτές.

Πριν από αυτές τις τουριστικές εκδηλώσεις και εκθέσεις, είναι σαφής η ανάγκη να γίνει μια πλήρης και λεπτομερειακή δημοσίευση, στην οποία να περιλαμβάνονται όλες οι εκδηλώσεις και εκθέσεις του τομέα, οι οποίες γίνονται στις διάφορες χώρες της Κοινότητας. Κάτι τέτοιο θα βοηθούσε τους ενδιαφερόμενους επαγγελματίες να γνωρίσουν καλύτερα την τουριστική προσφορά της Κοινότητας και ποιες εκδηλώσεις παρουσιάζουν μεγαλύτερο ενδιαφέρον γι' αυτούς.

Θα ήταν διατεθειμένη η Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη την εν λόγω ανάγκη μιας πλήρους δημοσίευσης επί του προαναφερθέντος θέματος, να αναλάβει την προώθηση, την προαγωγή και την έκδοση μιας δημοσίευσης προς αυτή την κατεύθυνση για να συμβάλει στη μεγαλύτερη τουριστική ανάπτυξη της Κοινότητάς μας;

Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(17 Δεκεμβρίου 1986)

Η Επιτροπή, στην ανακοίνωσή της στο Συμβούλιο σχετικά με μια «κοινοτική δράση στον τομέα του τουρισμού»⁽¹⁾, τόνιζε μεταξύ άλλων ότι επιθυμεί την ανάπτυξη του πολιτιστικού τουρισμού, τόσο για να προσελκύσει προς τον πολιτιστικό πλούτο των κρατών μελών τους τουρίστες που προέρχονται από τρίτες χώρες όσο και για να αποκτήσουν οι πολίτες της μεγαλύτερη συνείδηση της πολιτιστικής κληρονομιάς και της κοινής καταγωγής τους.

Η Επιτροπή δήλωσε με σαφήνεια, στην ανακοίνωση αυτή, ότι είναι έτοιμη να συνεργαστεί με τους ενδιαφερόμενους οργανισμούς των κρατών μελών και με το Συμβούλιο της Ευρώπης προκειμένου να προωθήσει την οργάνωση κοινών ενεργειών βασισμένων σε συγκεκριμένης μορφής ενδιαφέροντα και εκφράσεις της παλαιάς ή σύγχρονης ευρωπαϊκής πολιτιστικής παραγωγής.

Τα δημοσιονομικά μέσα της Επιτροπής δεν της επιτρέπουν για την ώρα την προώθηση ούτε την έκδοση με δικά της έξοδα της δημοσίευσης που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Εντούτοις, η Επιτροπή είναι έτοιμη να έρθει σε συνεννόηση με τους ενδιαφερόμενους οργανισμούς των κρατών μελών προκειμένου να προσδιοριστούν από κοινού οι πρωτοβουλίες που θα πρέπει να αναληφθούν σχετικά με το θέμα.

⁽¹⁾ COM(86) 32 τελικό της 30. 1. 1986.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1487/86

της κ. Anne-Marie Lizin (S—B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(1 Οκτωβρίου 1986)
(87/C 133/42)

Θέμα: Αθλητικές εκδηλώσεις υπό την αιγίδα της Επιτροπής

Ο Πρόεδρος της Επιτροπής κήρυξε την έναρξη του Γύρου του Μέλλοντος της Κοινότητας. Πρόκειται για μια ιδιαίτερα ευχάριστη πρωτοβουλία της Επιτροπής, η οποία αποβλέπει στην προώθηση της ευρωπαϊκής ιδέας μέσα από αθλητικές εκδηλώσεις.

Σκοπεύει μήπως η Επιτροπή να επαναλάβει αυτού του είδους τις πρωτοβουλίες; Εάν ναι, έχει εκπονήσει χρονοδιάγραμμα των προσεχών εκδηλώσεων που θα οργανωθούν υπό την «αιγίδα» της και σε ποιους τομείς;

Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(11 Δεκεμβρίου 1986)

Η Επιτροπή χαιρέται για τη θετική γνώμη του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου σχετικά με τη διεξαγωγή του Γύρου του Μέλλοντος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Η «αιγίδα» της Επιτροπής έχει, σύμφωνα με τους κανόνες που η ίδια έχει ορίσει, εντελώς συγκεκριμένο χαρακτήρα και αφορά μόνο εκδηλώσεις με βαθιά και αληθινή ευρωπαϊκή σημασία. Αυτός ο προσανατολισμός συμφωνεί με τις συστάσεις της έκθεσης Adonpino για την Ευρώπη των Πολιτών, που επικυρώθηκαν από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Μιλάνου.

Από τότε η Επιτροπή έχει θέσει υπό την αιγίδα της και έχει υποστηρίξει πολλές άλλες αθλητικές εκδηλώσεις που προβλέπονται για τους επόμενους μήνες και άλλες που μελετώνται. Από αυτές τις εκδηλώσεις οι περισσότερο σημαντικές είναι:

- ο αγώνας τένις «European Community Championship», που θα διεξαχθεί από τις 31 του προσεχούς Οκτωβρίου μέχρι τις 9 Νοεμβρίου στην Αμβέρσα,
- το «Πρωτάθλημα των Συλλόγων Κολύμβησης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας», που θα διεξαχθεί στο Leeds (Ηνωμένο Βασίλειο) στις 11 και 12 Απριλίου 1987,
- ο «Αγώνας του Συντάγματος» (υπερατλαντικός αγώνας ερασιτεχνών ιστιοπλόων, για να τιμηθεί η 30ή επέτειος της συνθήκης της Ρώμης και η 200ή επέτειος του αμερικανικού συντάγματος), Μάιος-Ιούλιος 1987,
- ο δεύτερος «Ευρωπαϊκός Αγώνας Ιστιοπλοΐας», μέσα Ιουλίου-μέσα Αυγούστου 1987.

Ένας άλλος σημαντικός στόχος της Επιτροπής στα πλαίσια του αθλητισμού είναι η ενθάρρυνση των εθνικών ομάδων των κρατών μελών να προσθέσουν δίπλα στα εθνικά χρώματα της στολής τους, το κοινοτικό έμβλημα. Αυτό συνεπάγεται πολλά εμπόδια, αλλά η Επιτροπή το συζητεί με τις εθνικές αθλητικές ομοσπονδίες και με τους υπεύθυνους των Ολυμπιακών Αγώνων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1492/86

του κ. William Newton Dunn (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Οκτωβρίου 1986)

(87/C 133/43)

Θέμα: Ανταλλαγές με ουγγρικά σχολεία

Από επαφές μου με κοινούς ανθρώπους στην Ουγγαρία αυτό το καλοκαίρι, σχημάτισα την πεποίθηση ότι επιθυμούν όλο και στενότερες επαφές με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

Ένας από τους καλύτερους τρόπους ενθάρρυνσης στενότερων επαφών μακροπρόθεσμα θα ήταν να βοηθηθούν αμοιβαίες επισκέψεις ομάδων μαθητών σχολείων στην Ουγγαρία και την Κοινότητα.

Παρόμοιο σκεπτικό θα έπρεπε βεβαίως να ισχύει και για τις άλλες χώρες της Ανατολικής Ευρώπης, που υφίστανται σήμερα τη βίαιη ρωσική στρατιωτική κατοχή.

Μπορεί και επιθυμεί η Επιτροπή να προτείνει τρόπους ενθάρρυνσης τέτοιων ανταλλαγών;

Απάντηση του κ. De Clercq
εξ ονόματος της Επιτροπής
(3 Δεκεμβρίου 1986)

Η Επιτροπή φυσικά καλωσορίζει το γεγονός ότι ο ουγγρικός λαός θέλει να έχει όλο και πιο στενές επαφές με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα. Αυτό συμφωνεί απόλυτα με την πολιτική την οποία προτίθεται να ακολουθήσει η Ευρωπαϊκή Κοινότητα απέναντι στην Ουγγαρία.

Η σημασία της ανάπτυξης των επαφών μεταξύ μαθητών από διάφορες χώρες, ως μέσον για την καλύτερη κατανόηση της ευρωπαϊκής πραγματικότητας, υπογραμμίστηκε από το Συμβούλιο και τη σύνοδο των Υπουργών Παιδείας, στα πλαίσια του Συμβουλίου, της 3ης Ιουνίου 1986, καθώς και από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο όταν κατατέθηκε η έκθεση της επιτροπής Adonpino για μια Ευρώπη των λαών. Μέσα σ' αυτό το πνεύμα προτάθηκε στις αρχές αυτού του χρόνου από την Επιτροπή ένα πρόγραμμα προώθησης ανταλλαγών νέων (σε αντιδιαστολή με τις σχολικές ανταλλαγές), το πρόγραμμα «YES για την Ευρώπη», το οποίο συζητείται την εποχή αυτή από το Συμβούλιο. Ωστόσο, το πρόγραμμα αυτό θα περιορίζεται στα κράτη μέλη της Κοινότητας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1500/86

του κ. Hemmo Muntingh (S—NL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Οκτωβρίου 1986)

(87/C 133/44)

Θέμα: Ο λύκος (Canis Lupus Signatus) και άλλα είδη ζώων που χρήζουν προστασίας στην Ισπανία και στην Πορτογαλία, καθώς και η φύτευση δασών κωνοφόρων και ευκαλύπτων προς εκμετάλλευση

Η Σύμβαση της Βέρνης (1) κατατάσσει το λύκο (Canis Lupus) μεταξύ των αυστηρώς προστατευόμενων ειδών πανίδας. Παρά το γεγονός αυτό, οι λύκοι που συναντώνται στην Ισπανία και στην Πορτογαλία (Canis Lupus Signatus) υφίστανται φανατικό διωγμό υπό το βλέμμα —σε ορισμένες δε περιπτώσεις και με την ενεργό συμμετοχή— των εθνικών και περιφερειακών αρχών.

Στις αρχές του χρόνου και σε διάστημα δύο μηνών θανατώθηκαν δέκα λύκοι· μέσω οργανωμένου κυνηγιού των λύκων (έξι), από επαγγελματίες κυνηγούς (δύο) και από παράνομους κυνηγούς (άλλοι δύο). Σε ορισμένες μάλιστα περιοχές τάσσεται και αμοιβή για την εξόντωση των λύκων (μεταξύ άλλων, από το Γεωργικό Συμβούλιο των Κανταβρικών Ορέων).

Έχοντας υπόψη το γεγονός ότι η κυριότερη αιτία στην οποία βασίζεται ορθολογιστικά η εξόντωση των λύκων είναι οι ζημιές που υφίστανται οι κτηνοτρόφοι, θα πρέπει να αναζητηθεί η λύση στην πρόληψη ή στην αποζημίωση. Η τελευταία αυτή δυνατότητα είναι λίαν εφικτή, δεδομένου ότι οι ζημιές που προκαλούν οι λύκοι είναι ελάχιστες. Η πρόληψη μπορεί να επιτευχθεί μέσω της πιο διαδεδομένης χρήσεως των τσοπανόσκυλων. Στις Ηνωμένες Πολιτείες εφαρμόζεται η μέθοδος αυτή με επιτυχία, χρησιμοποιούνται δε σκυλιά ευρωπαϊκής ράτσας.

Η άμεση απειλή του κυνηγιού έχει περιορίσει κατά πολύ το ζωτικό χώρο του λύκου, ο οποίος είναι πολύ ευαίσθητος στην καταστροφή του οικοτόπου του, όπως αυτό συμβαίνει με τον αφανισμό γηραιών δασών (αποτελουμένων από ιθαγενή είδη δρυός) και τη φύτευση κωνοφόρων και ευκαλύπτων για τη δημιουργία δασών προς εκμετάλλευση. Εκτός από το λύκο, η δραστηριότητα αυτή έχει ανεπιθύμητες συνέπειες και για πολλά άλλα είδη ζώων, μεταξύ των οποίων και τα αυστηρώς επίσης προστατευόμενα είδη όπως είναι ο λύγξ (*Lynx Pardina*) και τα σπουργίτια (*Aegypius Monachus*), που αναφέρονται αντίστοιχα στα παραρτήματα της Συμβάσεως της Βέρνης και της οδηγίας για τα πτηνά ⁽²⁾.

1. Ποιες δυνατότητες επεμβάσεως ενώπιον των ισπανικών και των πορτογαλικών αρχών διαθέτει η Επιτροπή, προκειμένου να ληφθούν μέτρα για την προστασία των λύκων; Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να χρησιμοποιήσει τις δυνατότητες αυτές;
2. Υπάρχει οποιαδήποτε κοινοτική συμμετοχή όσον αφορά τη φύτευση κωνοφόρων και/ή ευκαλύπτων προς εκμετάλλευση στην Ισπανία και την Πορτογαλία;
3. Εάν ναι, είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να ζητήσει εγγυήσεις από τις κυβερνήσεις της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, όσον αφορά την προστασία των ειδών πανίδας που απειλούνται από τα εν λόγω προγράμματα και συγκεκριμένα των ειδών που κρίνονται ως αυστηρώς προστατευόμενα στο πλαίσιο της οδηγίας για τα πτηνά ή της Συμβάσεως της Βέρνης;

⁽¹⁾ Απόφαση του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 1981 περί συνάψεως συμβάσεως περί διατηρήσεως της αγρίας ζωής και του φυσικού περιβάλλοντος της Ευρώπης (ΕΕ αριθ. L 38 της 10. 2. 1982).

⁽²⁾ Οδηγία 79/409/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 103 της 25. 4. 1979, σσ. 1-18).

Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής
(6 Φεβρουαρίου 1987)

1. Για το λύκο υπήρχε πάντα φόβος και μίσος γιατί έκανε αρπαγές κατοικίδιων ζώων. Η απάντηση του ανθρώπου ήταν η εξάλειψη του είδους. Κατά τους τελευταίους αιώνες ο λύκος εξοντώθηκε σε όλα τα κράτη μέλη εκτός από την Ελλάδα, την Ιταλία, την Ισπανία και την Πορτογαλία, όπου απειλείται με απόλυτη του οικοτόπου, εξόντωση των θηραμάτων, παράνομο κυνήγι και ανταγωνισμό από αδέσποτα σκυλιά και διασταύρωση με αυτά.

Η κατάσταση αυτή παρουσιάζεται στην έκθεση με τίτλο «Διατήρηση των ειδών αγρίας χλωρίδας και πανίδας σπονδυλωτών τα οποία απειλούνται στην Κοινότητα (1984)».

Η Επιτροπή σκοπεύει να συμμετάσχει στην επεξεργασία και στην εφαρμογή των κατευθυντηρίων σχεδίων για τη διατήρηση των ειδών στα αντίστοιχα κράτη μέλη. Για το σκοπό αυτό βρίσκεται σε επαφές με επιστήμονες εμπειρογνώμονες και τις αρμόδιες αρχές στα εν λόγω κράτη μέλη.

2. και 3. Μέχρι σήμερα δεν έχουν τεθεί σε ισχύ ειδικά κοινοτικά δασικά προγράμματα για την Ισπανία και την Πορτογαλία, υπάρχουν όμως γενικές διατάξεις στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3827/85 ⁽¹⁾ ο οποίος επέκτεινε την ισχύ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 797/85 ⁽²⁾ στα νέα κράτη μέλη της Ιβηρικής. Στο άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 797/85 προβλέπεται η δυνατότητα χορήγησης κοινοτικής ενίσχυσης για τη λήψη μέτρων που αφορούν τις δασικές εκτάσεις των γεωργικών εκμεταλλεύσεων.

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3828/85 του Συμβουλίου ⁽³⁾ για την κατάρτιση ειδικού προγράμματος ανάπτυξης της γεωργίας στην Πορτογαλία περιλαμβάνει στο άρθρο 22 δασικά μέτρα. Το πρόγραμμα εργασίας που αναφέρεται στον κανονισμό εγκρίθηκε από την Επιτροπή στις 27 Νοεμβρίου 1986.

Όσον αφορά την κοινοτική συμμετοχή στο θέμα της φύτευσης κωνοφόρων ή ευκαλύπτων προς εκμετάλλευση, η Επιτροπή δεν καθορίζει ποια είδη δέντρων χρησιμοποιούνται, αλλά απαιτεί να είναι στα πλαίσια της ορθής δασικής διευθέτησης και να λαμβάνονται απαραίτητα υπόψη τα περιβαλλοντολογικά προβλήματα. Τα κριτήρια για την επιλογή των ειδών εναπόκεινται στις αντίστοιχες εθνικές αρχές που έχουν την ευθύνη της εφαρμογής του προγράμματος.

Ωστόσο, εάν η φύτευση φαίνεται να απειλεί σε ορισμένες περιπτώσεις την επιβίωση των προαναφερομένων ειδών ζώων, τότε η χρησιμοποίηση δεν είναι η κατάλληλη. Η Επιτροπή θα έπρεπε πάντως να ειδοποιείται για παρόμοιες πιθανές απειλές.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 372 της 31. 12. 1985.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 93 της 30. 3. 1985.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 372 της 31. 12. 1985.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1503/86

του κ. Ernest Glinne (S—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Οκτωβρίου 1986)

(87/C 133/45)

Θέμα: Κατάργηση της ενίσχυσης κατά την επιστροφή για τους Έλληνες, Ισπανούς και Πορτογάλους που εγκαταλείπουν τη Γαλλία

Το Υπουργείο Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης της Γαλλίας κατήργησε, με έγγραφό του της 19ης Ιουλίου 1986, την ενίσχυση κατά την επιστροφή για τους μετανάστες που κατάγονται από την Ελλάδα, την Ισπανία και την Πορτογαλία, με το αιτιολογικό ότι οι χώρες αυτές είναι πλέον μέλη της ΕΟΚ και οι υπήκοοί τους απολαμβάνουν του δικαιώματος

της ελεύθερης κυκλοφορίας σε λιγότερο ή περισσότερο μακροπρόθεσμη βάση. Ως εκ τούτου, υπογραμμίζεται στο ανωτέρω έγγραφο, οι εργαζόμενοι που κατ'άγονται από τις εν λόγω χώρες, θα μπορούν, μολονότι θα έχουν λάβει αυτή την ενίσχυση κατά την επιστροφή, να επιστρέψουν στο γαλλικό έδαφος και να ασκήσουν «έμμισθη εργασία χωρίς να είναι δυνατό να τους απαγορευθεί μια τέτοια δραστηριότητα».

- Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι η διατύπωση αυτού του εγγράφου ελάχιστα σέβεται το δικαίωμα της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων των χωρών μελών της ΕΟΚ στο μέτρο που θεωρεί δυστύχημα το ότι το γαλλικό κράτος δεν θα μπορεί στο μέλλον να απαγορεύσει την άσκηση έμμισθης δραστηριότητας στους υπηκόους των ανωτέρω χωρών;
- Ποια είναι η γνώμη της Επιτροπής για την απόφαση αυτή που πλήττει πολλές οικογένειες εργαζομένων με μεροληπτικό τρόπο, εφόσον δεν απολαμβάνουν πάντοτε των ίδιων δικαιωμάτων, στον τομέα της απασχόλησης και της παραμονής, όπως οι γάλλοι και οι υπήκοοι άλλων χωρών μελών της ΕΟΚ;

Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Δεκεμβρίου 1986)

Η Επιτροπή θεωρεί ότι τα προγράμματα ενίσχυσης κατά την παλιννόστηση και οι σχετικές με αυτά διαδικασίες που έχουν θεσπίσει ορισμένα κράτη μέλη αποτελούν θέμα εθνικής κυριαρχίας, παρόλο που ένας συντονισμός στον τομέα αυτό θα προωθούσε μια μεταναστευτική πολιτική σύμφωνη με το πνεύμα των προσπαθειών για μεγαλύτερη διαφάνεια στην κοινοτική αγορά εργασίας.

Από την άλλη πλευρά, για να χορηγηθεί η ενίσχυση κατά την παλιννόστηση πρέπει ο δικαιούχος να δεσμευτεί ότι θα αναχωρήσει οριστικά. Η Επιτροπή θεωρεί ότι μια παρόμοια προτροπή για αναχώρηση θα αντίκειτο στην κοινοτική δημόσια τάξη στο μέτρο που θα απευθυνόταν σε υπηκόους των κρατών μελών από τους οποίους αναμένεται, μέσω της χορήγησης οικονομικών κινήτρων, να παραιτηθούν οριστικά από το δικαίωμα της ελεύθερης κυκλοφορίας που εγγυάται η συνθήκη και το οποίο παρέχει το δικαίωμα να επιστρέψει κανείς στο προηγούμενο κράτος υποδοχής και να ασκήσει επαγγελματική δραστηριότητα.

Εφόσον, λοιπόν, δυνάμει του κοινοτικού δικαίου, οι έλληνες, ισπανοί και πορτογάλοι υπήκοοι απολαμβάνουν επί του παρόντος το δικαίωμα της ελεύθερης κυκλοφορίας και θα απολαμβάνουν στο μέλλον πλήρως το δικαίωμα της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων, κάθε σύμβαση ρητή ή σιωπηρή που θα συνεπαγόταν την από μέρους τους οριστική παραίτηση από τα δικαιώματα αυτά θα φαινόταν αθέμιτη.

Η εθνική απόφαση λοιπόν στην οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και η οποία απαγορεύει παρόμοιες συμβάσεις δεν μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο κριτικής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1511/86
του βουλευτή Fernand Herman (PPE—B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(1 Οκτωβρίου 1986)
(87/C 133/46)

Θέμα: Επιδόματα εγκυμοσύνης και τοκετού

Το Εθνικό Ταμείο Οικογενειακών Παροχών του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου θέτει ως κριτήριο για τη χορήγηση επιδόματος εγκυμοσύνης και επιδόματος τοκετού την ύπαρξη νόμιμης κατοικίας της μέλλουσας μητέρας στο Μ. Δουκάτο του Λουξεμβούργου καθ' όλη τη διάρκεια του έτους που προηγείται του τοκετού, ακόμη και αν η μητέρα είναι πολίτης χώρας μέλους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή:

- αν θεωρεί το παραπάνω κριτήριο σύμφωνο με τα άρθρα 48 έως 51 της συνθήκης της Ρώμης;
- εάν όχι, ποια μέτρα σκοπεύει να λάβει για τη ρύθμιση της κατάστασης στον τομέα αυτό;

Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής
(3 Φεβρουαρίου 1987)

Τα επιδόματα τοκετού που προβλέπονται από τη νομοθεσία του Λουξεμβούργου δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 σχετικά με την κοινωνική ασφάλιση των διακινουμένων εργαζομένων δυνάμει του άρθρου 1 στοιχείο κα) και σε συνδυασμό με το παράρτημα αυτού II, II, Η.

Χαρακτηρίζονται, ωστόσο, ως κοινωνική παροχή για την οποία εφαρμόζεται ο κανόνας της ισότητας ως προς την αμοιβή, δυνάμει του άρθρου 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 για την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων στο εσωτερικό της Κοινότητας.

Σύμφωνα με την πάγια νομολογία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ο κανόνας αυτός της ισότητας των αμοιβών απαγορεύει όχι μόνο τις εμφανείς διακρίσεις λόγω εθνικότητας, αλλά και κάθε μορφή συγκαλυπτόμενης διάκρισης η οποία, με την εφαρμογή άλλων κριτηρίων που εισάγουν διακρίσεις, καταλήγει στην πραγματικότητα στο ίδιο αποτέλεσμα.

Αναμφισβήτητα ο όρος της προηγούμενης διαμονής από τον οποίο εξαρτάται η χορήγηση των επιδομάτων τοκετού του Λουξεμβούργου, τόσο για τους υπηκόους του όσο και για τους υπηκόους των άλλων κρατών μελών, δεν προσλαμβάνει για την τελευταία αυτή κατηγορία τη σημασία που έχει για την πρώτη κατηγορία.

Αν και με την επιβολή του όρου της διαμονής ο λουξεμβούργιος νομοθέτης θέλησε να εξασφαλίσει τον συστηματικό ιατρικό έλεγχο των εγκύων γυναικών και των παιδιών πολύ μικρής ηλικίας, η έμμεση διαφοροποίηση που προκύπτει από την εφαρμογή του θα είχε σαν αποτέλεσμα τον παράνομο αποκλεισμό διαφόρων εργαζομένων υπηκόων των κρατών μελών καθώς και των μελών των οικογενειών τους που

διαμένουν στο Λουξεμβούργο από τα επιδόματα τοκετού και μητρότητας στην περίπτωση που θα αποφασιζόταν ότι οι ιατρικοί έλεγχοι που έχουν πραγματοποιηθεί σε άλλα κράτη δεν θα λαμβάνονται υπόψη στα πλαίσια του κοινωνικού προγράμματος του Λουξεμβούργου. Εξάλλου, λόγω του όρου αυτού, ούτε και οι μεθοριακοί εργαζόμενοι που εργάζονται στο Λουξεμβούργο αλλά διαμένουν σε μια όμορη χώρα μπορούν να αξιώσουν τη χορήγηση των εν λόγω επιδομάτων.

Η Επιτροπή θα εξετάσει με τις αρχές του Λουξεμβούργου τους τρόπους ρύθμισης της κατάστασης αυτής χωρίς να πλήττεται ο ιατρικός έλεγχος των εγκύων γυναικών και των νεογέννητων παιδιών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1517/86

του κ. John McCartin (PPE—IRL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Οκτωβρίου 1986)

(87/C 133/47)

Θέμα: Εναρμόνιση των διαδικασιών για δοκιμασία οδήγησης

Μπορεί να δηλώσει η Επιτροπή εάν επιτρεπόταν να μη δεχθούν οι αρμόδιες για τη δοκιμασία οδήγησης βελγικές αρχές να λάβει μέρος στη δοκιμασία αυτή αιτών που δεν ήταν σε θέση να επιδείξει δελτίο ταυτότητας λόγω του ότι το δελτίο αυτό είχε κλαπεί στην Ολλανδία, το άτομο αυτό όμως επέδειξε έγγραφο της ολλανδικής αστυνομίας που πιστοποιούσε την κλοπή του δελτίου ταυτότητας και άλλων προσωπικών αντικειμένων;

Θα υπήρχε διαφορά εάν η κλοπή ελάμβανε χώρα στο Βέλγιο και το έγγραφο που επέδειξε ο αιτών είχε εκδοθεί από τη βελγική αστυνομία;

Απάντηση του κ. Clinton Davis

εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Δεκεμβρίου 1986)

Η έκδοση άδειας οδήγησης προϋποθέτει επιτυχία σε πρακτική και θεωρητική εξέταση και εκπλήρωση προϋποθέσεων υγείας των οποίων οι όροι καθορίζονται στην οδηγία 80/1263/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1980 (1).

Όσον αφορά τους άλλους όρους που επιβάλλονται για την έκδοση αδειών οδήγησης και κυρίως τα δελτία ταυτότητας που πρέπει να προσκομισθούν για το σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη μπορούν να εφαρμόζουν τις διατάξεις της εθνικής τους νομοθεσίας.

(1) ΕΕ αριθ. L 375 της 31. 12. 1980, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1521/86

του κ. Michael Hindley (S—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Οκτωβρίου 1986)

(87/C 133/48)

Θέμα: Η πώληση 100 000 τόνων βοδινού κρέατος στη Βραζιλία

Ποιες εγγυήσεις ζήτησε και επέτυχε η Επιτροπή σχετικά με το ότι το βοδινό κρέας που πωλήθηκε στη Βραζιλία δεν θα εξαχθεί από τη χώρα αυτή προς την ΕΟΚ ή προς άλλες χώρες με τη μορφή κατεργασμένου κρέατος;

Απάντηση του κ. Andriessen

εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Ιανουαρίου 1987)

Οι πρόσφατες πωλήσεις βοδινού κρέατος από την παρέμβαση στη Βραζιλία πραγματοποιήθηκαν λόγω των αναγκών εισαγωγής κρέατος της χώρας αυτής προκειμένου να αντιμετωπισθεί η έλλειψη του στην εθνική αγορά. Κατά τις διαπραγματεύσεις που έγιναν για τις πωλήσεις, οι αρχές της Βραζιλίας ανέλαβαν τη δέσμευση τα προϊόντα που θα πωλούνται από την Κοινότητα στη Βραζιλία να προορίζονται για την κάλυψη των αναγκών της εσωτερικής κατανάλωσης και ότι δεν πρόκειται να μεταβάλλουν το παραδοσιακό επίπεδο εξαγωγών της Βραζιλίας προς την Κοινότητα στον τομέα αυτό. Με την επιλογή ενός μόνον αγοραστή —και συγκεκριμένα ενός κυβερνητικού οργανισμού— η Επιτροπή εξασφάλισε μια επιπλέον εγγύηση ότι τα κρέατα αυτά δεν θα εξαχθούν υπό μορφή κατεργασμένου κρέατος προς την παγκόσμια αγορά ή προς την Κοινότητα.

Πρέπει να σημειωθεί ακόμη ότι οι αρχές της Βραζιλίας απαγόρευσαν κάθε εξαγωγή κρέατος ή προϊόντων με βάση το κατεργασμένο κρέας λόγω της έλλειψής του στην εσωτερική αγορά.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1530/86

του κ. Alasdair Hutton (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Οκτωβρίου 1986)

(87/C 133/49)

Θέμα: Η κυκλοφορία πολιτών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στην Ελλάδα

Ένας γιατρός από τη Σκωτία, που πρόσφατα μετακινήθηκε στην Ελλάδα για να ασκήσει το επάγγελμά του, κατά την άφιξή του αντιμετώπισε τα εξής:

— Μολονότι ο έλληνας Πρόξενος στη Σκωτία τον είχε πληροφορήσει ότι θα είχε δικαίωμα για διητή απαλλαγή από τους ελληνικούς φόρους, οι τελωνειακές αρχές του ζήτησαν δασμούς ύψους 30 000 στερλινών για το ηλικίας τεσσάρων χρόνων αυτοκίνητό του το οποίο είχε αξία 3 700 στερλίνες. Του δόθηκε διορία ενός μηνός είτε για να εκτελωνίσει το αυτοκίνητο, είτε να το βγάλει από τη χώρα ή να το αποσύρει από την κυκλοφορία.

— Προκειμένου να του χορηγηθεί η άδεια ασκήσεως του ιατρικού επαγγέλματος έπρεπε να υποβληθεί σε ακτινογραφία θώρακος, σε ψυχιατρική εξέταση, σε δερματολογική εξέταση και ανάλυση κοπράνων. Οι προϋποθέσεις αυτές δεν απαιτούνται για τους τοπικούς γιατρούς ούτε για τους έλληνες γιατρούς που ζητούν να εργαστούν στο Ηνωμένο Βασίλειο.

1. Δεν νομίζει η Επιτροπή ότι τα μέτρα αυτά είναι αντίθετα προς το πνεύμα της ελεύθερης κυκλοφορίας των πολιτών της Κοινότητας και της μη διάκρισης απέναντι σε πολίτες ενός άλλου κράτους μέλους;
2. Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι τα μέτρα αυτά είναι ασυνήθιστα στην Ελλάδα, ή έχει ενδείξεις σύμφωνα με τις οποίες αποδεικνύεται ότι αποτελούν τον κανόνα;
3. Έχει συζητήσει στο παρελθόν η Επιτροπή παρόμοιες περιπτώσεις με τις ελληνικές αρχές;
4. Έχουν δώσει στο παρελθόν οι ελληνικές αρχές κάποιες εγγυήσεις όσον αφορά το σεβασμό της ελεύθερης κυκλοφορίας και της μη διάκρισης;
5. Θα χρησιμοποιήσει η Επιτροπή όλες τις εξουσίες που διαθέτει για να υποχρεώσει τις ελληνικές αρχές να σεβαστούν τα περί ελεύθερης κυκλοφορίας και μη διάκρισης;

**Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
(22 Δεκεμβρίου 1986)**

Η ερώτηση του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου περιλαμβάνει δυο χωριστά σκέλη· το ένα αφορά την απαίτηση των ελληνικών αρχών από τον μεταναστεύοντα κοινοτικό γιατρό να υποβληθεί σε ιατρική εξέταση πριν του επιτραπεί να ασκήσει το επαγγέλμα του στην Ελλάδα και το άλλο τους δασμούς που ζητήθηκαν από τον εν λόγω μετανάστη κατά την εισαγωγή του αυτοκινήτου του στην Ελλάδα.

1. Όσον αφορά το πρώτο σκέλος πρέπει να σημειωθεί ότι σύμφωνα με το άρθρο 13 της οδηγίας 75/362/ΕΟΚ ⁽¹⁾ περί ιατρών, εφόσον το κράτος μέλος υποδοχής απαιτεί από τους υπηκόους του για την ανάληψη ή την άσκηση των ιατρικών καθηκόντων να προσκομίσουν έγγραφο σχετικό με τη σωματική ή ψυχική υγεία τους, το κράτος αυτό μπορεί να απαιτήσει αντίστοιχο έγγραφο από τον ιατρό υπήκοο άλλου κράτους μέλους· πρέπει όμως να δεχτεί ως επαρκή την υποβολή του εγγράφου που ζητείται στο κράτος καταγωγής ή προέλευσης του ιατρού.

Σύμφωνα με τα στοιχεία της Επιτροπής, οι ελληνικές αρχές δεν απαιτούν από τους έλληνες ιατρούς παρόμοιο έγγραφο προκειμένου να ασκήσουν το επάγγελμά τους. Συνεπώς, η Επιτροπή πιστεύει ότι το έγγραφο αυτό δεν πρέπει πλέον να απαιτείται από τους διακινούμενους ιατρούς.

Η Επιτροπή πριν λάβει θέση για τη συγκεκριμένη υπόθεση που της έχει υποβληθεί —η οποία είναι εξάλλου η πρώτη στον τομέα αυτό που επισημαίνεται στην Επιτροπή— και παρέμβει, εάν χρειαστεί, στις ελληνικές αρχές, θα ήθελε να έχει στη διάθεσή της αναλυτικότερες πληροφορίες για την εξεταζόμενη υπόθεση.

2. Όσον αφορά το δεύτερο σκέλος, πρέπει να σημειωθεί ότι σύμφωνα με τις εθνικές διατάξεις που ισχύουν σήμερα στην Ελλάδα, οι εισαγωγές επιβατικών αυτοκινήτων στα πλαίσια της μεταφοράς κατοικίας γίνονται ατελώς, με την προϋπόθεση ο κυβισμός του αυτοκινήτου να μην ξεπερνά τα 1600 cm³. Για τα αυτοκίνητα μεγαλύτερου κυβισμού σε περίπτωση εισαγωγής/μεταφοράς κατοικίας, ο δασμός ισούται με το ένα τρίτο του αντίστοιχου που επιβάλλεται στις άλλες οριστικές εισαγωγές αυτοκινήτων.

Οι διατάξεις του άρθρου 42 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της κοινοτικής οδηγίας για το εξεταζόμενο θέμα ⁽²⁾ επιτρέπουν πράγματι στην Ελληνική Δημοκρατία να καθυστερήσει την πλήρη εφαρμογή της οδηγίας αυτής η οποία προβλέπει ατέλεια του κυβισμού μέχρι την έναρξη ισχύος του ΦΠΑ από την 1η Ιανουαρίου 1987.

Σε ό,τι αφορά το ύψος των δασμών που επιβάλλει η Ελλάδα, η Επιτροπή τους θεωρεί δυσανάλογους για τα αυτοκίνητα μεγάλου κυβισμού —που είναι όλα εισαγόμενα— και το ίδιο πιστεύει για τους τρόπους υπολογισμού της φορολογικής βάσης των μεταχειρισμένων αυτοκινήτων που εισάγονται, οι οποίοι φαίνεται να έχουν σαν αποτέλεσμα την τεχνητή αύξηση της φορολογικής βάσης και κατά συνέπεια και των ποσών που πρέπει να καταβληθούν. Η Επιτροπή έχει ήδη προβεί σε διαβήματα για το θέμα αυτό στις ελληνικές αρχές.

Σε ό,τι αφορά τη συγκεκριμένη περίπτωση που ανέφερε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή θα ήθελε να έχει στη διάθεσή της αναλυτικές πληροφορίες (τύπος αυτοκινήτου, για ποιο λόγο ζητήθηκε η πληρωμή, κλπ.) προκειμένου να πραγματοποιήσει, ενδεχομένως, συμπληρωματικά διαβήματα προς τις ελληνικές αρχές.

3. Η Επιτροπή παρακαλεί λοιπόν το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου να ζητήσει από τον εν λόγω ιατρό να υποβάλει φάκελο με πλήρη στοιχεία για τα δύο σκέλη της αγωγής του.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 30. 6. 1975.

⁽²⁾ Οδηγία 83/183/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιανουαρίου 1983 (ΕΕ αριθ. L 105 της 23. 4. 1983, σ. 64).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1534/86

της κ. Undine-Uta Bloch von Blottnitz (ARC—D)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(13 Οκτωβρίου 1986)
(87/C 133/50)

Θέμα: Διάθεση κεφαλαίων από την κυβέρνηση της Βάδης-Βυρτεμβέργης προς την αυτοκινητοβιομηχανία Daimler-Benz για τη λειτουργία εγκαταστάσεων στο Rastatt

Σύμφωνα με ανακοίνωση του Υπουργείου Οικονομικών της Βόννης, η Επιτροπή της ΕΟΚ κρίνει αναγκαία την εκπόνηση διευκρινιστικής έκθεσης σχετικά με το ποσό των 140 000 γερμανικών μάρκων που κατέβαλε η κυβέρνηση της Βάδης-Βυρτεμβέργης στην αυτοκινητοβιομηχανία Daimler-Benz. Δεν υπάρχει ομοφωνία απόψεων μεταξύ της κυβέ-

νησης της Βάδης-Βυρτεμβέργης και της ομοσπονδιακής κυβέρνησης ως προς το αν η καταβολή των χρημάτων αυτών αποτελεί μέτρο διαρθρωτικής πολιτικής ή μια συγκεκριμένη επιδότηση.

1. Τι αντιπροσωπεύει κατά την κρίση της Επιτροπής η καταβολή των χρημάτων αυτών;
2. Για ποιους λόγους κρίνει η Επιτροπή ότι απαιτείται η εκπόνηση διευκρινιστικής έκθεσης;

**Απάντηση του κ. Sutherland
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(5 Δεκεμβρίου 1986)

Η Επιτροπή, βάσει των στοιχείων που διαθέτει, έχει αμφιβολίες για το κατά πόσο η τιμή στην οποία θα πραγματοποιηθεί η προγραμματισμένη πώληση γης στην επιχείρηση και η υπόσχεση ανάληψης των εξόδων προετοιμασίας του χώρου συμβιβάζεται με τους κοινοτικούς κανόνες σχετικά με τις ενισχύσεις. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή στις 29 Οκτωβρίου κίνησε τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 93 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1588/86

του κ. Victor Arbeloa Muru (S—E)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(17 Οκτωβρίου 1986)

(87/C 133/51)

Θέμα: Συμπερίληψη της Valle de Egro (Navarra, Ισπανία) στη ζώνη της Baja Montana

Το Δημαρχείο της Valle de Egro (Navarra, Ισπανία) μου διακοίνωσε την έκπληξή του για το γεγονός ότι — με βάση την οδηγία 75/268/ΕΟΚ (Ισπανία) — συμπεριλήφθηκε στην Baja Montana, με αποτέλεσμα να αποσχισθεί από το φυσικό της περιβάλλον που είναι η περιοχή της Burguete και της Roncesvalles, τόσο όσον αφορά τις γεωφυσικές όσο και τις διοικητικές της ιδιοτυπίες, και να ταυτισθεί με άλλες επαρχίες που πολύ λίγο μοιάζουν με την Valle de Egro, όπως π.χ. η Valle de Ibargoiti ή η Regata del Bidasoa.

Δεν θα ήταν καλύτερα να συμπεριληφθεί η Valle de Egro στη ζώνη των υψιπέδων αντί της ζώνης των χαμηλών λεκανοπεδίων (Baja Montana);

(¹) ΕΕ αριθ. L 128 της 19. 5. 1975, σ. 1.

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(3 Φεβρουαρίου 1987)

Η οριοθέτηση στην Ισπανία ορεινών ζωνών κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 3 της οδηγίας 75/268/ΕΟΚ τηρεί τις παραμέτρους που ορίζονται στη δεύτερη αιτιολογική σκέψη της οδηγίας 86/466/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουλίου 1986 (¹) για τον κοινοτικό κατάλογο των μειονεκτι-

κών γεωργικών ζωνών κατά την έννοια της οδηγίας 75/268/ΕΟΚ (Ισπανία).

Εξάλλου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 της οδηγίας 75/268/ΕΟΚ, τα κράτη μέλη οφείλουν να ανακοινώσουν στην Επιτροπή τα όρια των ζωνών που είναι δυνατό να αναφέρονται στον κοινοτικό κατάλογο των μειονεκτικών γεωργικών ζωνών, καθώς και όλες τις σχετικές χρήσιμες πληροφορίες για τα χαρακτηριστικά στοιχεία των ζωνών αυτών.

Δεδομένου ότι η οριοθέτηση των ζωνών κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 3 πραγματοποιείται κατά κοινότητα ή τμήμα κοινότητας, αποδεικνύεται απαραίτητο να εξετασθεί εάν τηρούνται οι φυσικές προϋποθέσεις που αναφέρονται στην οδηγία 86/466/ΕΟΚ στην ειδική αυτή περίπτωση.

(¹) ΕΕ αριθ. L 273 της 24. 9. 1986, σ. 104.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1613/86

της κ. Anne-Marie Lizin (S—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Οκτωβρίου 1986)

(87/C 133/52)

Θέμα: Κατάταξη των μαθητών των οποίων οι γονείς έχουν ξένη υπηκοότητα (αδιακρίτως ΕΟΚ) στα πλαίσια της προσχολικής και στοιχειώδους εκπαίδευσης στο Βέλγιο

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι, όσον αφορά τη λήψη κρατικών επιχορηγήσεων, τα παιδιά των οποίων οι γονείς έχουν ξένη υπηκοότητα και οι οποίοι έχουν αναγνωρισμένη φοροδοτική ικανότητα έναντι άλλου κράτους πλην του Βελγίου και του Λουξεμβούργου, θεωρούνται εφεξής ότι υπάγονται στο κριτήριο 0,8 ενώ τα παιδιά με βελγική (και λουξεμβουργιανή) υπηκοότητα υπάγονται στο κριτήριο 1;

Η στάση αυτή δεν δημιουργεί δυσμενείς διακρίσεις και δεν θίγει την αρχή της ίσης μεταχειρίσεως μεταξύ υπηκόων της ΕΟΚ;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1691/86

του κ. François Roelants du Vivier (ARC—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Οκτωβρίου 1986)

(87/C 133/53)

Θέμα: Νομιμότητα των μέτρων που λαμβάνονται στο Βέλγιο για θέματα εκπαίδευσης

Η βελγική κυβέρνηση αποφάσισε ότι οι μαθητές των οποίων οι γονείς δεν καταβάλλουν φόρους στο Βέλγιο θα εκτιμώνται στο εξής ως 0,8 — αντί του 1 — κατά τον υπολογισμό των επιδομάτων και των επιχορηγήσεων.

Μια τέτοια απόφαση δεν αποτελεί παρέμβαση του κοινοτικού δικαίου και ειδικότερα της διάταξης για την ελεύθερη κυκλοφορία προσώπων και υπηρεσιών;

**Κοινή απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1613/86 και 1691/86
(13 Ιανουαρίου 1986)**

Η Επιτροπή είναι ενήμερη του προβλήματος στο οποίο αναφέρονται τα αξιότιμα μέλη του Κοινοβουλίου. Μετά από μια πρώτη εξέταση των σχετικών κανονισμών, η Επιτροπή πιστεύει ότι η εφαρμογή του κριτηρίου 0,8 για τα παιδιά των φυσικών προσώπων, που κατοικούν στη χώρα αυτή, μπορεί να αποδειχτεί ότι αντίκειται στο κοινοτικό δίκαιο, στο μέτρο που αφορά τους μαθητές που καλύπτονται στο Βέλγιο από τους κοινοτικούς κανόνες για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων καθώς και τους μαθητές υπήκοους των άλλων κρατών μελών που έχουν έλθει στο Βέλγιο με σκοπό την παρακολούθηση μαθημάτων επαγγελματικής κατάρτισης. Το μέτρο αυτό της βελγικής κυβέρνησης θα είχε ως αποτέλεσμα την παρεμπόδιση της πρόσβασης των μαθητών αυτών στην εκπαίδευση που παρέχεται στο Βέλγιο.

Η Επιτροπή ζήτησε από τις βελγικές αρχές να δώσουν συμπληρωματικές πληροφορίες για τα κριτήρια εφαρμογής των σχετικών κανονισμών, και στη συνέχεια θα προβεί στη λήψη των επιβαλλομένων μέτρων.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1616/86
του κ. François Roelants du Vivier (ARC—B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(22 Οκτωβρίου 1986)
(87/C 133/54)**

Θέμα: Συγκέντρωση στο λιανικό εμπόριο του τομέα των ειδών διατροφής

Θα μπορούσε η Επιτροπή, εκτός από τις πολύ ενδιαφέρουσες πληροφορίες που παρέχει απαντώντας στη γραπτή μου ερώτηση αριθ. 282/86 ⁽¹⁾, να αναφέρει τα πιο ανησυχητικά στοιχεία που δείχνουν μια αυξανόμενη τάση προς τη συγκέντρωση στο λιανικό εμπόριο του τομέα των ειδών διατροφής;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 91 της 6. 4. 1987, σ. 3.

**Απάντηση του κ. Sutherland
εξ ονόματος της Επιτροπής
(4 Δεκεμβρίου 1986)**

Η τάση για αυξανόμενη συγκέντρωση στο λιανικό εμπόριο ειδών διατροφής την οποία ανέφερε η Επιτροπή στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση αριθ. 282/86 του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου ⁽¹⁾, την οδήγησε στο να αναθέσει ήδη από το 1985 μια μελέτη σε ένα ερευνητικό ίδρυμα. Η μελέτη αυτή έχει σκοπό να αναλύσει τους παράγοντες που προσδιορίζουν την εξέλιξη της συγκέντρωσης στη διανομή καταναλωτικών αγαθών και κυρίως προϊόντων διατροφής στα πλαίσια της κοινής αγοράς καθώς επίσης και τις επιπτώσεις της επί της αγοραστικής δύναμης των διανομέων.

Η μελέτη θα είναι διαθέσιμη στο τέλος αυτού του έτους και τότε η Επιτροπή θα διαβιάσει μια περισσότερο λεπτομερή απάντηση στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 91 της 6. 4. 1987, σ. 3.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1630/86
του κ. Willy Kuijpers (ARC—B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(22 Οκτωβρίου 1986)
(87/C 133/55)**

Θέμα: Παράνομη πώληση σπιτιών στη Γαλλία

Υπέβαλα ήδη προ καιρού ερώτηση σχετικά με την παράνομη πώληση εξοχικών σπιτιών στην Ισπανία.

Πληροφορούμαι τώρα το εξής: Κάποιος ο οποίος διεξήγαγε εμπόριο στη Γαλλία, έπαυσε τη δραστηριότητά του και μετακόμισε στο Βέλγιο. Βάσει του νόμου, ενημέρωσε σχετικά το ταμείο κοινωνικής ασφάλισης στο οποίο υπαγόταν. Ωστόσο, φαίνεται ότι κάτι περιέργο συμβαίνει, γιατί οι λογαριασμοί εξακολουθούν ακόμη να αποστέλλονται στην παλιά διεύθυνση στη Γαλλία. Συνεπώς, ο ενδιαφερόμενος δεν έμαθε ποτέ ότι είχε καθυστερούμενους λογαριασμούς, μέχρις ότου το εν λόγω ταμείο αποφάσισε να πουλήσει το ακατοίκητο σπίτι σε πλειστηριασμό. Ωστόσο, ο ενδιαφερόμενος δεν ενημερώθηκε ποτέ σχετικά με την πώληση αυτή, η οποία δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί παρά μόνο κατόπιν εντολής του δικαστηρίου. Παρά ταύτα, η πώληση αυτή πραγματοποιήθηκε και προς το παρόν έχουν μόνο δεσμευθεί τα χρήματα της πωλήσεως από το δικαστήριο.

- Γνωρίζει η Επιτροπή την υπόθεση αυτή;
- Κατά πόσο συμβιβάζεται κάτι τέτοιο με τη συνθήκη της Ρώμης;
- Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να λάβει μέτρα, δεδομένου ότι επανειλημμένα έχει ήδη ανακινηθεί το πρόβλημα της παράνομης πωλήσεως σπιτιών;

**Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
(5 Δεκεμβρίου 1986)**

1. Η Επιτροπή δεν γνωρίζει τα γεγονότα που περιγράφει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.
2. Σύμφωνα με αυτά και παρά τη γνώμη που μπορεί να έχει ο καθένας γι' αυτό το είδος διαδικασίας, δεν φαίνεται ότι η γαλλική νομοθεσία που εφαρμόζεται στον τομέα αυτό περιέχει διακρίσεις λόγω εθνικότητας έναντι όσων καλύπτονται από τις διατάξεις του κοινοτικού δικαίου.
3. Η Επιτροπή δεν προτίθεται να αναλάβει καμιά πρωτοβουλία σε ένα θέμα, υπό την επιφύλαξη ότι οι εθνικές νομοθεσίες δεν μπορούν να κάνουν διακρίσεις σε όσους καλύπτονται από τις διατάξεις του κοινοτικού δικαίου (πρβ. μισθωτούς, ελεύθερους επαγγελματίες, παρέχοντες υπηρεσί-

ες και αποδέκτες υπηρεσιών κλπ.) λόγω της εθνικότητάς τους.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1646/86

του κ. Pol Marck (PPE—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Οκτωβρίου 1986)

(87/C 133/56)

Θέμα: Εισαγωγή αυτών από τη Γαλλία, ακατάλληλων για ανθρώπινη κατανάλωση

Μετά την απάντηση του επιτρόπου Andriessen στην ερώτησή μου αριθ. 2782/85 (1), θα επιθυμούσα να πληροφορηθώ εάν το γαλλικό κράτος είχε ή όχι το δικαίωμα είσπραξης ΝΕΠ κατά την εξαγωγή αυτών από τη Γαλλία ακατάλληλων για ανθρώπινη κατανάλωση κατά τις περιόδους από 19. 12. 1980 μέχρι 23. 2. 1982 και από 24. 2. 1982 μέχρι 23. 5. 1983;

(1) ΕΕ αριθ. C 290 της 17. 11. 1986, σ. 5.

Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής

(29 Ιανουαρίου 1987)

Σύμφωνα με τις κοινοτικές διατάξεις και ιδιαίτερα το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3154/85 (που αντικατέστησε το άρθρο 3 του κανονισμού 1371/81), τα ΝΕΠ για προϊόντα ακατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση εισπράττονται αλλά δεν χορηγούνται. Αυτό σημαίνει στην πράξη ότι οι εξαγωγές, για παράδειγμα, αυτών ακατάλληλων για ανθρώπινη κατανάλωση, μιας χώρας που εφαρμόζει αρνητικά ΝΕΠ (όπως η Γαλλία) επιβαρύνονται, ενώ για τις εισαγωγές σε μια άλλη χώρα με αρνητικά ΝΕΠ δεν χορηγείται οποιοδήποτε ΝΕΠ.

Οι διατάξεις αυτές εμποδίζουν τη σπατάλη των κοινοτικών κονδυλίων και δεν ενθαρρύνουν το εμπόριο παρόμοιων προϊόντων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1649/86

του κ. Alfons Boesmans (S—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Οκτωβρίου 1986)

(87/C 133/57)

Θέμα: Κατάσταση των αντιρρησιών συνειδήσεως στην Ελλάδα

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στο ψήφισμά του περί της αρνήσεως στρατεύσεως για λόγους συνειδήσεως (1) πιέζει ώστε η διάρκεια αυτής της αναπληρωματικής θητείας, εφό-

σον αυτή πραγματοποιείται στα πλαίσια μιας πολιτικής διοικητικής υπηρεσίας ή οργανώσεως, δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τη διάρκεια της κανονικής στρατιωτικής θητείας.

Στην Ελλάδα φαίνεται ότι οι αντιρρησίες συνειδήσεως επιτρέπεται μόνο να υπηρετήσουν αναπληρωματική θητεία διπλής διάρκειας από την κανονική θητεία, δηλαδή 4 χρόνια. Επιπλέον, η αναπληρωματική θητεία μπορεί να εκπληρωθεί μόνο σε στρατιωτική υπηρεσία.

Δεν θεωρεί η Επιτροπή, στο πλαίσιο, μεταξύ άλλων, των επόμενων άμεσων εκλογών στην Ελλάδα για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, ότι η Ελλάδα πρέπει να αναλάβει πρωτοβουλίες νομοθετικής φύσεως ώστε να διακανονιστεί το πρόβλημα αυτό και ληφθούν απολύτως υπόψη, όλα τα σημεία του προαναφερθέντος ψηφίσματος;

Εάν ναι, τι σχετικά διαβήματα έχει ήδη αναλάβει η Επιτροπή προς τις ελληνικές αρχές και τι συγκεκριμένα αποτελέσματα επιτεύχθηκαν;

(1) ΕΕ αριθ. C 68 της 14. 3. 1983, σ. 14.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1650/86

του κ. Alfons Boesmans (S—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Οκτωβρίου 1986)

(87/C 133/58)

Θέμα: Η κατάσταση των αντιρρησιών συνειδήσεως στο Βέλγιο

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στο ψήφισμά του περί της αρνήσεως στρατεύσεως για λόγους συνειδήσεως (1) αναφέρει, μεταξύ άλλων, ότι η εκπλήρωση αναπληρωματικής θητείας δεν μπορεί να θεωρηθεί ως ποινή και πρέπει, κατά προτίμηση, να διοργανώνεται στον κοινωνικό τομέα και στον τομέα της αναπτυξιακής βοήθειας και συνεργασίας.

Η βελγική κυβέρνηση αποφάσισε το μήνα αυτό να επιβάλει για τον κοινωνικό, ακριβώς, τομέα καθώς και για τον τομέα αναπτυξιακής βοήθειας και συνεργασίας ιδιαίτερα μεγάλη θητεία, δηλαδή 24 μηνών, ενώ η κανονική στρατιωτική θητεία στο Βέλγιο είναι 12 μήνες.

Επιπλέον, αποφασίστηκε ότι στον κατάλογο προτεραιότητας των οργάνων που μπορούν ν' απασχολήσουν αντιρρησίες συνειδήσεως την προτελευταία θέση θα κατέχει η αναπτυξιακή συνεργασία και την τελευταία ο πολιτιστικός τομέας. Η κυβέρνηση προτίθεται επίσης να αυξήσει το μισθό όσων υπηρετούν τη στρατιωτική τους θητεία κανονικά, όχι όμως και όσων εκπληρούν αναπληρωματική θητεία. Τι διαβήματα προτίθεται ν' αναλάβει η Επιτροπή προς τη βελγική κυβέρνηση για να αποσύρει τα μέτρα διακρίσεων εις βάρος των αντιρρησιών συνειδήσεως;

(1) ΕΕ αριθ. C 68 της 14. 3. 1983, σ. 14.

**Κοινή απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1649/86 και 1650/86
(3 Δεκεμβρίου 1986)**

Η Επιτροπή έχει ήδη πολλές φορές δηλώσει, σε απαντήσεις της σε γραπτές και προφορικές ερωτήσεις, ότι δεν έχει αρμοδιότητα στον τομέα αυτό.

Ως εκ τούτου η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να προβεί στα διαβήματα που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Εντούτοις, η Επιτροπή γνωρίζει την πολιτική φύση του προβλήματος όπως επίσης και τον τρόπο με τον οποίο μπορεί να γίνουν αισθητές από τους πολίτες στα διάφορα κράτη μέλη οι διαφορές των εθνικών νομοθεσιών όσον αφορά το καθεστώς των αντιρρησιών συνείδησης.

Η Επιτροπή επισημαίνει επίσης ότι οι εργασίες για τους αντιρρησίες συνείδησης που έχουν αναλάβει οι αρμόδιες αρχές του Συμβουλίου της Ευρώπης — στις οποίες η Επιτροπή συμμετέχει ως παρατηρητής — μόλις έληξαν. Το σχέδιο για τα δικαιώματα του ανθρώπου θα εξετασθεί από τη Συνέλευση του Συμβουλίου της Ευρώπης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1684/86

του κ. Ernest Glinne (S—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Οκτωβρίου 1986)

(87/C 133/59)

Θέμα: Διάκριση μεταξύ των μαθητών οι γονείς των οποίων καταβάλλουν ή όχι φόρους στο βελγικό δημόσιο

Εδώ και λίγο καιρό οι γονείς των μαθητών των βελγικών σχολείων καλούνται να συμπληρώσουν έντυπο με το οποίο δηλώνουν υπευθύνως αν καταβάλλουν φόρο φυσικών προσώπων στο βελγικό δημόσιο. Πράγματι, η βελγική κυβέρνηση αποφάσισε, προκειμένου να υπολογίσει τη στελέχωση των σχολείων (αριθμός διδασκόντων, βοηθητικό προσωπικό, κλπ.) και τις πιστώσεις λειτουργίας, ότι θα πρέπει οι διευθυντές να ελέγχουν, κατά την εγγραφή ενός μαθητή, κατά πόσον οι γονείς του ή οι κηδεμόνες του καταβάλλουν φόρο στο βελγικό δημόσιο.

Για τους μαθητές εκείνους οι γονείς των οποίων καταβάλλουν φόρο στο βελγικό δημόσιο, θα ισχύσει ο συντελεστής 1, ενώ για τους άλλους, ο συντελεστής 0,80. Η θέση των παιδιών των υπαλλήλων διεθνών οργανισμών δεν είναι σαφής για το λόγο ότι υπάρχει διάκριση μεταξύ των γονέων που δεν καταβάλλουν φόρο στο βελγικό δημόσιο και εκείνων που καταβάλλουν διαφορετικό φόρο από το βελγικό, μετά από διεθνή συμφωνία.

Μπορεί η Επιτροπή να απαντήσει στις ακόλουθες ερωτήσεις:

1. Σε σχέση με την απόφαση αυτή της βελγικής κυβέρνησης ποια είναι η θέση των παιδιών των υπαλλήλων των διεθνών οργανισμών οι οποίοι διαμένουν στο Βέλγιο και προσφέρουν μια κάθε άλλο παρά αμελητέα ενίσχυση στο εθνικό ακαθάριστο προϊόν;
2. Η ρύθμιση αυτή δεν είναι αντίθετη προς την αρχή της ελεύθερης κυκλοφορίας των ατόμων στην Κοινότητα, εφόσον ένας Γάλλος π.χ., που φοιτά σε βελγικό σχολείο κοντά στα σύνορα δεν θεωρείται πια 100% μαθητής, πράγμα που θα οδηγήσει τους διευθυντές ενόπιον του εξής διλήμματος: ή να προτιμήσουν τους μαθητές που υπολογίζονται με 100% ή να αναγκασθούν να απολύσουν μέρος του προσωπικού, πράγμα που θα αποβεί εις βάρος της ποιότητας της διδασκαλίας;

**Απάντηση του κ. Christophersen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(13 Ιανουαρίου 1987)

1. Σε σχέση με τη βελγική ρύθμιση στην οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, η κατάσταση των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προσδιορίζεται στο άρθρο 13 κεφάλαιο V του πρωτοκόλλου περί προνομίων και ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, της 8ης Απριλίου 1965, σύμφωνα με το οποίο «επί των αποδοχών μισθών και λοιπών αμοιβών που καταβάλλουν οι Κοινότητες στους μονίμους και λοιπούς υπαλλήλους τους, επιβάλλεται φόρος υπέρ των Κοινοτήτων. Οι μόνιμοι και λοιποί υπάλληλοι απαλλάσσονται από τους εθνικούς φόρους επί των αποδοχών μισθών και λοιπών αμοιβών που τους καταβάλλονται από τις Κοινότητες».

Η Επιτροπή έδωσε τις κατάλληλες οδηγίες στους υπαλλήλους της προκειμένου να επικαλεστούν την εφαρμογή του πρωτοκόλλου σε ό,τι τους αφορά.

2. Σε ό,τι αφορά τις άλλες κατηγορίες υπηκόων χωρών κοινοτικών ή μη, για τους οποίους εφαρμόζονται οι κανόνες του κοινοτικού δικαίου, το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου μπορεί να ανατρέξει στην κοινή απάντηση που δόθηκε στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1613/86 της κ. Lizin και 1691/86 του κ. Roelants du Vivier (').

(') Βλέπε σελίδα 27 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1685/86

του κ. Alasdair Hutton (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Οκτωβρίου 1986)

(87/C 133/60)

Θέμα: Επικοινωνία της Επιτροπής με τα κράτη μέλη

1. Σε ποιο επίπεδο της Επιτροπής (π.χ. πρόεδρο, μέλος της Επιτροπής, γενικό διευθυντή) υπογράφονται τα ακόλουθα έγγραφα;

1. οι κοινοποιήσεις προσφυγής στο Δικαστήριο κατά το άρθρο 169,
 2. οι αιτιολογημένες γνώμες κατά το άρθρο 169,
 3. τα έγγραφα που αφορούν παράλειψη εκτελέσεως αποφάσεως του Δικαστηρίου (άρθρο 171),
 4. τα έγγραφα που αφορούν παράλειψη γνωστοποιήσεως εθνικών μέτρων για τη μεταφορά οδηγίων στο εσωτερικό δίκαιο,
 5. άλλα έγγραφα όσον αφορά τη συμμόρφωση των κρατών μελών προς τις κοινοτικές υποχρεώσεις τους.
2. Σε ποιο επίπεδο της διοικήσεως των κρατών μελών (π.χ. υπουργό, ανώτερο αξιωματούχο) απευθύνεται καθεμιά από τις ανωτέρω πέντε κατηγορίες εγγράφων;

Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής
(4 Δεκεμβρίου 1986)

Οι επιστολές που έχουν σχέση με την εφαρμογή και την εξέλιξη των διαδικασιών παράβασης υπογράφονται, εξ ονόματος της Επιτροπής, από ένα από τα μέλη της και απευθύνονται στον Υπουργό Εξωτερικών του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1695/86
του κ. François Roelants du Vivier (ARC—B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(29 Οκτωβρίου 1986)
(87/C 133/61)

Θέμα: Επιδότηση ή απαλλαγή από τη φορολογία των καυσίμων που χρησιμοποιούνται στη γεωργία

Σύμφωνα με έκθεση που δημοσιεύθηκε από την Οργάνωση Τροφίμων και Γεωργίας (FAO) («Επιπτώσεις στο περιβάλλον των οικονομικών κινήτρων για τη γεωργική παραγωγή», Étude législative, αριθ. 38, σ. 27), σε ορισμένες χώρες, προκειμένου να ενθαρρυνθεί η εκμηχάνιση της γεωργίας, τα καύσιμα που χρησιμοποιούν οι γεωργοί επιδοτούνται ή απαλλάσσονται από τη φορολογία· αυτό συμβαίνει π.χ. στη Γαλλία και την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας.

Θα μπορούσε η Επιτροπή:

1. Να επιβεβαιώσει τις σχετικές πληροφορίες;
2. Να βεβαιώσει ότι, ως εκ τούτου, δεν δημιουργείται στρέβλωση στον ανταγωνισμό;
3. Να καθορίσει σε ποιο μέτρο εκτιμά ότι εξακολουθεί να είναι σκόπιμη η ενθάρρυνση της γεωργικής εκμηχάνισης στην Κοινότητα;

Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(27 Ιανουαρίου 1987)

1. Όλα τα κράτη μέλη (Κοινότητα των Δέκα) παραχωρούν φορολογικές ελαφρύνσεις για τα καύσιμα που χρησιμοποιούνται στη γεωργία. Το μέγεθος των ελαφρύνσεων αυτών ποικίλλει ανάλογα με το κράτος μέλος. Λεπτομέρειες για το θέμα αυτό αναφέρονται στην κοινοτική έκθεση σχετικά με τις «Δημόσιες δαπάνες για τη γεωργία» (1) υπό τον κωδικό αριθμό 1730.

Στην Ισπανία δίνεται ανάλογη επιδότηση υπό μορφή άμεσης ενίσχυσης, η οποία επιτράπηκε να διατηρηθεί μεταβατικά από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3773/85 του Συμβουλίου (2) βάσει του άρθρου 80 της πράξης προσχώρησης.

2. Η Επιτροπή πιστεύει ότι επειδή πρόκειται για καθεστώς ενισχύσεων που συναντάται σε όλα σχεδόν τα κράτη μέλη δεν υπάρχει μεγάλος κίνδυνος για στρέβλωση του ανταγωνισμού στην Κοινότητα.

3. Δεν είναι απόλυτα βέβαιο ότι οι απαλλαγές από φορολογία των καυσίμων που χρησιμοποιούνται στη γεωργία γίνονται για να ενθαρρυνθεί η εκμηχάνισή της, όπως και οι ενισχύσεις για την αγορά γεωργικών μηχανημάτων, για παράδειγμα, δεν αποβλέπουν αναγκαστικά στην αύξηση του βαθμού εκμηχάνισης.

Πάντως, υπάρχουν σήμερα μεγάλες διαφορές στην Κοινότητα σε ό,τι αφορά την εκμηχάνιση της γεωργίας και είναι σαφές ότι η εξέλιξη των γεωργικών δομών που ενθαρρύνει η Κοινότητα σε ορισμένες περιοχές συνδέεται απαραίτητα με την αύξηση της εκμηχάνισης.

(1) «Étude P. 229», Νοέμβριος 1984.
(2) ΕΕ αριθ. L 362 της 31. 12. 1985, σ. 32.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1697/86
του κ. Florus Wijnse (LDR—NL)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(29 Οκτωβρίου 1986)
(87/C 133/62)

Θέμα: Τα Ευρωπαϊκά Σχολεία στις Βρυξέλλες

Αληθεύει το ότι ο χώρος που η βελγική κυβέρνηση διαθέτει για τα ευρωπαϊκά σχολεία στις Βρυξέλλες είναι ανεπαρκής, ιδίως τώρα που αυξήθηκε ο αριθμός των μαθητών μετά την προσχώρηση της Ισπανίας και Πορτογαλίας;

Αληθεύει το ότι η προγραμματισμένη κατασκευή τρίτου ευρωπαϊκού σχολείου στις Βρυξέλλες, προσωρινά, δεν θα πραγματοποιηθεί, επειδή προβάλλουν αντιρρήσεις η γερμανική και γαλλική Μόνιμη Αντιπροσωπεία;

Θεωρεί η Επιτροπή ότι μπορούν να συνδυαστούν τα καθήκοντα του ακόλουθου για πολιτιστικά θέματα της γαλλικής Μόνιμης Αντιπροσωπείας με αυτά του διευθυντή του Γαλλικού Λυκείου στις Βρυξέλλες;

Ποια μέτρα προτίθεται η Επιτροπή να λάβει, ώστε να βρεθεί λύση στο πρόβλημα της μεγάλης έλλειψης χώρου του ευρωπαϊκού σχολείου των Βρυξελλών, για τώρα και για το μέλλον, με άλλον τρόπο απ' ό,τι με τη χρησιμοποίηση προσωρινών αιθουσών έκτακτης ανάγκης;

Απάντηση του κ. Christophersen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(2 Φεβρουαρίου 1987)

Μετά την ένταξη της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, η δημιουργία ισπανικού και πορτογαλικού τμήματος στα ευρωπαϊκά σχολεία των Βρυξελλών έχει πράγματι σαν συνέπεια την έλλειψη χώρου, τα αποτελέσματα της οποίας θα γίνουν αισθητά κατά τα προσεχή έτη.

Οι ενδιαφερόμενες αρχές, η βελγική κυβέρνηση καθώς και το Ανώτατο Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Σχολείων και η Επιτροπή καταβάλλουν όλες τις απαραίτητες προσπάθειες για την ομαλή διεξαγωγή των προσεχών σχολικών ετών.

Η Επιτροπή, σε στενή συνεργασία με τις βελγικές αρχές που είναι υπεύθυνες για τη διάθεση χώρου στις Βρυξέλλες, ανέθεσε στο Ανώτατο Συμβούλιο την υπόθεση αυτή. Φαίνεται πιθανό να λειτουργήσει μεσοπρόθεσμα στις Βρυξέλλες ένα παράρτημα.

Μέχρι να διατεθούν οι εγκαταστάσεις για το παράρτημα αυτό η βελγική κυβέρνηση φαίνεται διατεθειμένη να παραχωρήσει για βραχυπρόθεσμη χρησιμοποίηση προσωρινούς χώρους.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1704/86

της κ. Sylvie le Roux (COM—F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Οκτωβρίου 1986)

(87/C 133/63)

Θέμα: Συνέπειες της πολιτικής των γαλακτοκομικών ποσοστώσεων

Η ΕΟΚ, θεσπίζοντας την πολιτική των ποσοστώσεων στο γαλακτοκομικό τομέα, επέβαλε αυστηρούς περιορισμούς στην κοινοτική παραγωγή γάλακτος. Άλλες γαλακτοκομικές και εξαγωγικές γαλακτοκομικών προϊόντων χώρες επωφελήθηκαν από τους περιορισμούς αυτούς για να αυξήσουν την παραγωγή τους και να κατακτήσουν μέρος της αγοράς σε βάρος της ΕΟΚ.

1. Μπορεί η Επιτροπή να καταρτίσει συγκριτικό πίνακα της εξέλιξης της παραγωγής γάλακτος από το 1983 και των αντίστοιχων αγορών που καλύπτονται αφενός από την ΕΟΚ και αφετέρου από άλλες γαλακτοπαραγωγικές και εξαγωγικές γαλακτοκομικών προϊόντων χώρες, και ειδικότερα από τη Νέα Ζηλανδία, την Αυστραλία, τον Καναδά και τις Ηνωμένες Πολιτείες;

2. Πώς σκοπεύει η Επιτροπή να διαφυλάξει τη θέση της ΕΟΚ στην παγκόσμια αγορά γαλακτοκομικών προϊόντων (διεθνείς συμφωνίες με τις γαλακτοκομικές χώρες, μακροπρόθεσμες συμβάσεις, κλπ.);

Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(16 Ιανουαρίου 1987)

1. Σύμφωνα με τα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή και τα οποία παρουσιάζονται στον πίνακα I, η συνολική προσφορά γάλακτος στα δώδεκα κράτη μέλη, στην Πολωνία, στην ΕΣΣΔ, στη Νότιο Αμερική και στην Ωκεανία συνεχίζει να αυξάνεται παρά τις προσπάθειες ορισμένων χωρών να αποθαρρύνουν την αύξηση παραγωγής γάλακτος.

Για το 1985 και 1986, η παραγωγή βρίσκεται σε επίπεδο σημαντικά χαμηλότερο από το 1983 μόνο στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα. Πράγματι, η μείωση στις χώρες της ΕΟΚ (12) από το 1983 έως το 1985 ανήλθε σε 3,6 εκατομμύρια τόνους, ή 3,3 %.

Ωστόσο, 3 εκατομμύρια τόνοι περίπου, ή το 83 % της μείωσης στις χώρες ΕΟΚ, αντισταθμίστηκε από αυξήσεις στις ΗΠΑ, στη Νέα Ζηλανδία και στην Αυστραλία. Άλλωστε, στην ίδια αυτή περίοδο η παραγωγή αυξήθηκε στην ΕΣΣΔ κατά 2,2 εκατομμύρια τόνους, ή 2 %.

Σε γενικές γραμμές, παρατηρείται υπερπροσφορά γαλακτοκομικών προϊόντων στη διεθνή αγορά, και το μέρος των συναλλαγών που πραγματοποιούνται με ευνοϊκότερους από τους συνήθως εφαρμοζόμενους εμπορικούς όρους έχει καταστεί πολύ σημαντικό. Κατά συνέπεια, είναι αναγκαία μια περαιτέρω μείωση της παραγωγής γάλακτος, προκειμένου να μειωθούν τα αποθέματα και να προστατευθούν οι εμπορικές συναλλαγές. Όσον αφορά την Κοινότητα, έχουν ήδη αποφασιστεί μειώσεις των εγγυημένων ποσοτήτων κατά 2 % τον Απρίλιο του 1987 και κατά ακόμη 1 % τον Απρίλιο του 1988. Στο μεταξύ η Επιτροπή, στην προσωρινή έκθεση που συνέταξε πρόσφατα για την εφαρμογή του συστήματος εισφορών (1), πρότεινε περαιτέρω μειώσεις κατά 2 % το 1987 και κατά 1 % το 1988.

Στον πίνακα II αναφέρεται το μερίδιο της παγκόσμιας αγοράς που κατέχουν σημαντικές εξαγωγού χώρες. Είναι προφανές ότι το μερίδιο της Κοινότητας μειώθηκε στην αγορά ορισμένων προϊόντων κατά τη δύσκολη αυτή περίοδο προσαρμογής της πολιτικής της, καθώς και εξαιτίας της χωρίς εμπορικούς κανόνες ανάπτυξης της αγοράς. Το παρασκήνιο της κατάστασης αυτής χαρακτηρίζεται από οικονομικά προβλήματα σε πολλές αναπτυσσόμενες χώρες, ασύμμετρη νομισματική ανάπτυξη και πτώση των τιμών του πετρελαίου.

2. Για να αυξήσει την ανταγωνιστικότητα των εξαγωγών της Κοινότητας, η Επιτροπή θέσπισε ένα ελαστικότερο σύστημα για την έγκριση και τη δημοσίευση των ειδικών χρηματικών επιστροφών και αναπροσάρμοσε τα γενικά επίπεδα των επιστροφών αυτών. Ωστόσο, αναφορικά με τα σημαντικά και αυξανόμενα διεθνή πλεονάσματα, που αντιστοιχούν στις ποσότητες ενός έτους και πλέον του παγκόσμιου εμπορίου όλων των γαλακτοκομικών προϊόντων μαζί, ο μόνος τρόπος για να βρεθεί μια μακροπρόθεσμη λύση στα παγκόσμια εμπορικά προβλήματα είναι η διεθνής συνεργασία και οι διαπραγματεύσεις. Σημαντικά θέματα συζήτησης

στα πλαίσια μιας διεθνούς συνεργασίας είναι η λήψη μέτρων για το συντονισμό της διάθεσης των διεθνών πλεονασμάτων και η γενικευμένη χρησιμοποίηση εσωτερικών μέτρων διάθεσης για τη μείωση των επιπτώσεων των πλεονασμάτων στο διεθνές εμπόριο.

Η Κοινότητα συμμετέχει ενεργά στη Διεθνή Γαλακτοκομική Συμφωνία στα πλαίσια της GATT και λυπάται για τη μη συμμετοχή με την ιδιότητα του πλήρους μέλους χωρών όπως οι ΗΠΑ, ο Καναδάς και η Αυστρία.

(¹) COM(86) 645 τελικό.

Πίνακας I

Εξέλιξη των παραδόσεων γάλακτος ανά τον κόσμο
(αγελαδινό γάλα)

	(1 000 τόνοι)					
	1981	1982	1983	1984	1985	1986 (¹)
ΕΟΚ (12)	101,0	104,5	109,1	106,7	105,5	106,2
ΗΠΑ	59,3	60,6	62,3	60,1	64,1	64,7
Καναδάς	7,3	7,6	7,4	7,5	7,3	7,2
Νέα Ζηλανδία	6,1	6,4	6,8	7,5	7,7	7,9
Αυστραλία	5,3	5,6	5,9	6,1	6,2	6,0
ΕΣΣΔ (παραγ.)	88,9	91,0	96,5	97,9	98,2	102,0
Πολωνία (παραγ.)	15,1	15,5	16,1	16,7	16,6	15,8

(¹) Εκτιμήσεις της Επιτροπής (ΓΔ VI).

Πίνακας II

Εξαγωγές ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων στη διεθνή αγορά (¹)

	1983		1984		1985	
	1 000 τόνοι	%	1 000 τόνοι	%	1 000 τόνοι	%
Βούτυρο/Βουτυρέλαιο (Συμπεριλαμβανομένης της επισιτιστικής βοήθειας)						
Συνολικές διεθνείς εξαγωγές	771,7	100,0	786,0	100,0	856,3	100,0
από τις οποίες:						
ΕΟΚ (10)	355,0	46,0	380,2	48,4	387,5	45,3
Νέα Ζηλανδία	227,7	29,5	202,7	25,8	258,8	30,2
Αυστραλία	15,5	2,0	36,0	4,6	56,7	6,6
Καναδάς	4,1	0,5	0,3	—	0,9	0,1
ΗΠΑ	33,0	4,3	50,0	6,4	44,0	5,1
Αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη (Συμπεριλαμβανομένης της επισιτιστικής βοήθειας)						
Συνολικές διεθνείς εξαγωγές	875,0	100,0	1 018,2	100,0	1 078,3	100,0
από τις οποίες:						
ΕΟΚ (10)	192,0	21,9	307,0	30,2	309,0	28,7
Νέα Ζηλανδία	155,0	17,7	167,0	16,4	172,9	16,0
Αυστραλία	56,0	6,4	70,0	6,9	90,2	8,4
Καναδάς	82,0	9,4	70,0	6,9	60,6	5,6
ΗΠΑ	234,0	26,7	264,5	26,0	304,9	28,3

	1983		1984		1985	
	1 000 τόνοι	%	1 000 τόνοι	%	1 000 τόνοι	%
Πλήρες γάλα σε σκόνη						
Συνολικές διεθνείς εξαγωγές	595,0	100,0	695,6	100,0	716,7	100,0
από τις οποίες:						
ΕΟΚ (10)	394,0	66,2	484,0	69,6	476,0	66,4
Νέα Ζηλανδία	95,0	16,0	106,8	15,4	134,6	18,8
Αυστραλία	34,0	5,7	27,3	3,9	31,7	4,4
Καναδάς	12,0	2,0	12,0	1,7	15,0	2,1
ΗΠΑ	10,0	1,7	6,1	0,9	40,6	5,7
Τυριά						
Συνολικές διεθνείς εξαγωγές	812,2	100,0	900,4	100,0	855,1	100,0
από τις οποίες:						
ΕΟΚ (10)	405,0	49,9	468,9	52,0	408,0	47,7
Νέα Ζηλανδία	75,4	9,3	87,3	9,7	87,5	10,2
Αυστραλία	54,4	6,7	56,9	6,3	73,6	8,6
Καναδάς	4,8	0,6	5,3	0,6	10,5	1,2
ΗΠΑ	18,0	2,2	16,7	1,9	15,7	1,8
Συμπυκνωμένο γάλα						
Συνολικές διεθνείς εξαγωγές	715,0	100,0	760,0	100,0	756,0	100,0
από τις οποίες:						
ΕΟΚ (10)	522,0	73,0	521,0	69,0	545,0	72,0
Νέα Ζηλανδία	1,0	—	0	—	0	—
Αυστραλία	10,0	1,0	8,0	1,0	9,0	1,0
Καναδάς	89,0	12,0	133,0	18,0	104,0	14,0
ΗΠΑ	3,0	—	4,0	1,0	5,0	1,0

(¹) Πηγή: GATT/FAO.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1729/86

των κκ. Giorgio Almirante, Antonino Tripodi
και Pino Romualdi (DR—I)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(30 Οκτωβρίου 1986)

(87/C 133/64)

Θέμα: Διαχείριση των πόρων του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου εκ μέρους του Intercoascit της Βόννης

Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι πρέπει να διενεργηθεί διοικητικός έλεγχος του Intercoascit της Βόννης, ο οποίος διαχειρίζεται σημαντικό μέρος των πόρων του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου και μολονότι δεν έχει κλείσει τον ισολογισμό του οικονομικού έτους 1985 έχει ήδη αδικαιολόγητα λάβει τις εισφορές για το 1986; Με ποια κριτήρια μεταβιβάζονται οι πόροι αυτοί στους διάφορους Intercoascit που λειτουργούν στις χώρες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας όπου υπάρχουν ιταλοί μαθητές με ανάγκες για βοήθεια; Ποιοί τρόποι διοικητικού ελέγχου χρησιμοποιούνται και κάθε πότε διενεργούνται επιτόπιοι έλεγχοι; Τέλος, ποιο είναι το ύψος των εισφορών που έχουν δοθεί κατά τα τελευταία πέντε χρόνια στους οργανισμούς αυτούς οι οποίοι δρουν στις χώρες ΕΟΚ και για ποια προγράμματα;

Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής
(5 Φεβρουαρίου 1986)

Οι αιτήσεις πληρωμής ελέγχονται με βάση δικαιολογητικά ή με επιτόπου έλεγχο. Οι Intercoascit δεν έχουν αποτελέσει ακόμη αντικείμενο επιτόπου ελέγχου εκ μέρους των υπηρεσιών της Επιτροπής, αλλά ελέγχονται τακτικά από τις περιφερειακές υπηρεσίες του Υπουργείου Εξωτερικών καθώς και από τις υπηρεσίες του ίδιου Υπουργείου πριν από την υποβολή οποιασδήποτε αίτησης πληρωμής υπολοίπων.

Η έγκριση των αιτήσεων συνδρομής του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου γίνεται με βάση τους κανόνες που διέπουν την αποστολή και την λειτουργία του κοινοτικού αυτού οργάνου καθώς και με βάση τις κατευθύνσεις για τη διαχείρισή του και στο πλαίσιο αυτό —σε ό,τι αφορά ειδικότερα τους διακινούμενους εργαζόμενους— με βάση το σημείο 4.8 για το 1985 ⁽¹⁾ και με βάση το σημείο 4.7 για το οικονομικό έτος 1986 ⁽²⁾.

Τα κράτη μέλη οφείλουν να υποβάλλουν τις αιτήσεις τους συνδρομής πριν από τις 21 Οκτωβρίου κάθε έτους και τις αιτήσεις τους πληρωμής σε προθεσμία 10 μηνών μετά την ημερομηνία λήξης των ενεργειών. Επειδή οι αιτήσεις συνδρομής εγκρίνονται πριν από τις 31 Μαρτίου κάθε έτους (το 1986, κατ' εξαίρεση, στην αρχή του Μαΐου), και επειδή οι προκαταβολές καταβάλλονται αμέσως μετά από αυτή την έγκριση, το 1986 οι προκαταβολές που αφορούν τις εγκρίσεις αυτού του οικονομικού έτους μπορούν να έχουν ήδη καταβληθεί πριν από την πληρωμή του υπολοίπου για το οικονομικό έτος 1985, δεδομένου ότι το τελευταίο πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο αίτησης το αργότερο μέχρι τις 30 Οκτωβρίου 1986.

Τα ποσά των συνδρομών που εγκρίθηκαν στα πλαίσια του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου κατά τη διάρκεια των πέντε τελευταίων ετών προς όφελος των Intercoascit είναι τα ακόλουθα:

1982 = 2,8 εκατομμύρια ECU
 1983 = 3,1 εκατομμύρια ECU
 1984 = 0,8 εκατομμύρια ECU
 1985 = 2,6 εκατομμύρια ECU
 1986 = 3,0 εκατομμύρια ECU.

⁽¹⁾ Απόφαση 85/261/ΕΟΚ της 30ής Απριλίου 1985 (ΕΕ αριθ. L 133 της 22. 5. 1985, σ. 28).

⁽²⁾ Απόφαση 86/221/ΕΟΚ της 30ής Απριλίου 1986 (ΕΕ αριθ. L 153 της 7. 6. 1986, σ. 61).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1744/86

του κ. Lambert Croux (PPE—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(30 Οκτωβρίου 1986)

(87/C 133/65)

Θέμα: Απασχόληση αναπήρων

Τα περισσότερα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας μόλις ή καθόλου έχουν στη διάθεσή τους στατιστικά μέσα για να ελέγχουν το ποσοστό που αντιπροσωπεύουν οι ανάπηροι

στο σύνολο αυτών που ζητούν εργασία. Το συμπέρασμα αυτό προέκυψε από έρευνα που διεξήχθη το 1981 από την Υπηρεσία Στατιστικών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει:

1. Εάν και από τότε έχει διεξαχθεί μελέτη με πιο πρόσφατα στοιχεία όσον αφορά το προαναφερθέν πρόβλημα;
2. Σε ποια κράτη σημειώθηκε εν τω μεταξύ κάποια πρόοδος όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων για την απασχόληση αναπήρων;
3. Ποιο είναι —στο μέτρο που είναι γνωστό— το πιο πρόσφατο ποσοστό ανεργίας των αναπήρων στα διάφορα κράτη μέλη;

Απάντηση του κ. Pfeiffer
εξ ονόματος της Επιτροπής
(2 Φεβρουαρίου 1987)

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου γνωρίζει ενδεχομένως την έκθεση «Οι μειονεκτούντες και η απασχόλησή τους» που εκδόθηκε από τη Στατιστική Υπηρεσία το 1983 στα πλαίσια του στόχου της να πραγματοποιεί περιοδικά μελέτες σε τομείς για τους οποίους δεν παρέχονται στοιχεία κατά τακτά χρονικά διαστήματα.

Από τότε δεν έχει αναληφθεί καμιά μελέτη στο θέμα αυτό και η Επιτροπή δεν γνωρίζει ποια είναι η εξέλιξη του στα κράτη μέλη.

Βάσει των εθνικών εκθέσεων που ετοίμασαν τα κράτη μέλη, η Επιτροπή πρέπει να παρουσιάσει στο Συμβούλιο έκθεση για την εφαρμογή της σύστασης για την απασχόληση των μειονεκτούντων ατόμων στην Κοινότητα εντός δύο ετών από την έκδοσή της, που έγινε στις 24 Ιουλίου 1986 ⁽¹⁾.

Για να εξασφαλισθεί η αποτελεσματικότητα της προαναφερόμενης έκθεσης η Επιτροπή θα συγκροτήσει μια ομάδα εργασίας από ανώτερους υπαλλήλους των κρατών μελών οι οποίοι θα είναι επιφορτισμένοι να καθορίσουν αρχικά μια κοινή δομή και μεθοδολογία για την προετοιμασία των εθνικών αυτών εκθέσεων. Η Επιτροπή θεωρεί ότι η διαδικασία αυτή θα είναι πιο αποτελεσματική απ'ό,τι η προετοιμασία μιας συνολικής μελέτης στο θέμα αυτό.

Η Επιτροπή δεν θα ήθελε εξάλλου να προδικάσει τα αποτελέσματα της έκθεσής της προσπαθώντας, με βάση τα σημερινά δεδομένα (τα οποία δεν είναι ικανοποιητικά όπως διαπιστώνει και το ίδιο το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου), να προσδιορίσει την πρόοδο που σημειώθηκε όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων στα διάφορα κράτη μέλη και το ποσοστό των μειονεκτούντων ατόμων.

Λόγω της ανεπάρκειας των δεδομένων που αφορούν τα ενεργά μειονεκτούντα άτομα (απασχολούμενα ή άνεργα) είναι αδύνατο να υπολογιστεί το ποσοστό ανεργίας των μειονεκτούντων ατόμων.

Ορισμένα κράτη μέλη ωστόσο δημοσιεύουν τακτικά τον αριθμό των μειονεκτούντων ατόμων που καταχωρούνται στις λίστες των ανέργων. Για τον Σεπτέμβριο 1986 οι αριθμοί αυτοί ήταν οι ακόλουθοι:

	Σύνολο	Ανδρες	Γυναίκες
Γερμανία	120 549	80 437	40 112
Γαλλία	39 777	29 997	9 780
Κάτω Χώρες	8 385	6 827	1 558
Βέλγιο	33 525 ⁽¹⁾		

(¹) Πολύ μειωμένη ικανότητα: 8 250· μερικά μειωμένη ικανότητα: 23 605· προστατευόμενα εργαστήρια: 1 670.

(¹) ΕΕ αριθ. L 225 της 12. 8. 1986.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1759/86

της κ. Mary Banotti (PPE—IRL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(30 Οκτωβρίου 1986)

(87/C 133/66)

Θέμα: ΦΠΑ στον ιατρικό εξοπλισμό

Θα μπορούσε η Επιτροπή να παράσχει στοιχεία ως προς το ποια κράτη επιβάλλουν ΦΠΑ στον ιατρικό εξοπλισμό και ποιο συντελεστή εφαρμόζουν;

Απάντηση του Λόρδου Cockfield εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Φεβρουαρίου 1987)

Η Επιτροπή θεωρεί ότι το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου αναφερόμενο στον «ιατρικό εξοπλισμό» εννοεί τα όργανα και τις συσκευές που χρησιμοποιούν οι γιατροί κατά την άσκηση του επαγγέλματός τους.

Τα αγαθά αυτά υπόκεινται στον ΦΠΑ σε όλα τα κράτη μέλη. Οι εφαρμοζόμενοι ανά κράτος μέλος συντελεστές ΦΠΑ είναι οι ακόλουθοι:

B: 19 %
DK: 22 %
D: 14 %
F: 18,6 %
GR: 18 %
IRL: 25 %
I: 18 %
L: 12 %
NL: 20 %
P: 16 %
E: 6 %
UK: 15 %

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1762/86

του κ. Pierre Bernard-Reymond (PPE—F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(30 Οκτωβρίου 1986)

(87/C 133/67)

Θέμα: Κυκλοφορία αυτοκινήτων στα κράτη μέλη της ΕΟΚ

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει τον αριθμό των αυτοκινήτων οχημάτων που κυκλοφορούν στα δώδεκα κράτη μέλη της Κοινότητας ανά κατηγορία:

- 4 ίππων και κάτω,
- 5 έως 7 ίππων,
- 8 έως 9 ίππων,
- 10 έως 11 ίππων,
- 12 έως 16 ίππων,
- 17 ίππων και άνω;

Απάντηση του κ. Clinton Davis εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Φεβρουαρίου 1987)

Η Επιτροπή δεν διαθέτει στοιχεία σύμφωνα με τις γαλλικές κατηγορίες φορολογήσιμης ισχύος των μηχανών στις οποίες αυτά ζητούνται, διαθέτει όμως στοιχεία καταναμημένα ανάλογα με τον κυβισμό της μηχανής (μέχρι 1 400 cm³, από 1 400 cm³ έως 2 000 cm³, πάνω από 2 000 cm³), για τα μεγαλύτερα κράτη μέλη. Λεπτομέρειες σχετικά αναγράφονται στους παρακάτω πίνακες.

Πίνακας 1

ΕΟΚ 12 — Αριθμός των κυκλοφορούντων οχημάτων ανάλογα με τον κυβισμό της μηχανής και τον τύπο των καυσίμων

Η Επιτροπή υπολογίζει τον αριθμό των αυτοκινήτων που κυκλοφορούν στην Κοινότητα (ΕΟΚ 12) σε 105 εκατομμύρια, καταναμημένα ως εξής:

	Κυκλοφορούντα αυτοκίνητα (εκατομμύρια)	%
Βενζινοκίνητα	96,9	92,1
από τα οποία:		
— 1 400 cm ³	57,2	54,4
1 400 — 2 000 cm ³	33,6	31,9
+ 2 000 cm ³	6,1	5,8
Πετρελαιοκίνητα	8,3	7,9
Σύνολο	105,2	100

Εάν οι σημερινές τάσεις στη ζήτηση των πετρελαιοκινήτων αυτοκινήτων συνεχιστούν, το ποσοστό τους θα πρέπει να αυξάνεται σταθερά κατά τα επόμενα δέκα χρόνια, ενώ ο αριθμός των βενζινοκινήτων αυτοκινήτων θα παραμείνει σταθερός ή θα σημειώσει μια μικρή μόνο αύξηση.

Πίνακας 2

Πωλήσεις καινούριων οχημάτων στα κράτη μέλη, ανάλογα με τον κυβισμό της μηχανής και τον τύπο των καυσίμων (%) 1985

(% της συνολικής αγοράς οχημάτων)

	Γερμανία	Γαλλία	Ιταλία	Ηνωμένο Βασίλειο	Ισπανία	ΕΟΚ 12
Βενζινοκίνητα οχήματα						
- 1 400 cm ³	33	54	63	51	55	50
1 400 — 2 000 cm ³	36	28	11	39	20	29
+ 2 000 cm ³	8	3	1	6	2	4
Υποσύνολο	78	85	75	96	76	83
Πετρελαιοκίνητα οχήματα	22	15	25	4	24	17

Συνολική αγορά νέων οχημάτων

(εκατομμύρια)

	Γερμανία	Γαλλία	Ιταλία	Ηνωμένο Βασίλειο	Ισπανία	ΕΟΚ 12
	2,38	1,77	1,75	1,83	0,57	9,58

	Γερμανία	Γαλλία	Ιταλία	Ηνωμένο Βασίλειο	Ισπανία	ΕΟΚ 12
Συνολικός αριθμός κυκλοφορούντων οχημάτων	26,00	21,20	21,25	17,71	9,27	105,2
% πετρελαιοκίνητα	10	9	10	1	6	8

Πρέπει να σημειωθεί ότι τα ποσοστά κατά χώρες αναφέρονται στην αγορά νέων οχημάτων κατά το 1985 και όχι στο σύνολο των κυκλοφορούντων οχημάτων. Για τους λόγους που εξηγήθηκαν προηγουμένως, το ποσοστό των πετρελαιοκίνητων οχημάτων που κυκλοφορούν σήμερα είναι χαμηλότερο από το αντίστοιχο της αγοράς νέων οχημάτων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1768/86

των κκ. Mauro Chiabrande, Nino Pisoni και Franco Borgo (PPE—I)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Νοεμβρίου 1986)

(87/C 133/68)

Θέμα: Πριμοδότηση για τη διατήρηση των μόνων στην εκμετάλλευση

Σε συνέχεια της γραπτής ερώτησης αριθ. 2462/85, η Επιτροπή απάντησε στις 6 Μαρτίου 1986 τονίζοντας ότι δεν είχε

ενημερωθεί ότι η Γαλλία χορηγεί βοήθεια ύψους 500 γαλλικών φράγκων στους εκτροφείς για κάθε μόνω που διατηρείται στην εκμετάλλευση.

Στην απάντησή της προσέθετε ότι θα έκανε σχετικό διάβημα στη γαλλική κυβέρνηση και θα ελάμβανε σχετικά μέτρα, σύμφωνα με τα άρθρα 92 και 93 της συνθήκης ΕΟΚ.

Εφόσον μέχρι σήμερα δεν έχει περιέλθει στη γνώση του υπογράφοντος καμία ανακοίνωση σχετικά με το θέμα:

1. Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει ποιο υπήρξε το αποτέλεσμα των διαβεβαιώσεων που η ίδια είχε δώσει;
2. Σε περίπτωση θετικής έκβασης, μπορεί να αναφέρει ποια μέτρα έλαβε σύμφωνα με τη συνθήκη;

(¹) ΕΕ αριθ. C 142 της 9. 6. 1986, σ. 23.

Απάντηση του κ. Andriessen

εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Φεβρουαρίου 1987)

Σε συνέχεια της γραπτής ερώτησης αριθ. 2462/85 (¹), η Επιτροπή ζήτησε από τις γαλλικές αρχές στοιχεία σχετικά με το θέμα της ενίσχυσης που αναφέρουν τα αξιότιμα μέλη του Κοινοβουλίου.

Σε απάντηση στο αίτημα αυτό παροχής στοιχείων, οι γαλλικές αρχές ανακοίνωσαν στην Επιτροπή ότι είχαν παραιτηθεί από την πρόθεση να χορηγήσουν αυτή την ενίσχυση.

(¹) ΕΕ αριθ. C 142 της 9. 6. 1986.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1775/86

των κκ. José Álvarez de Paz, José García Raya και José Bueno Vicente (S—E)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Νοεμβρίου 1986)

(87/C 133/69)

Θέμα: Προσέγγιση των νομοθεσιών όσον αφορά τις ομαδικές απολύσεις

Η οδηγία 75/129/ΕΟΚ (¹) του Συμβουλίου της 17ης Φεβρουαρίου 1975 αναφέρεται στην προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά τις ομαδικές απολύσεις.

Πώς ανταποκρίθηκε η Κοινότητα στην οδηγία αυτή;

(¹) ΕΕ αριθ. L 48 της 22. 2. 1975, σ. 29.

Απάντηση του κ. Marin

εξ ονόματος της Επιτροπής

(10 Φεβρουαρίου 1987)

Διαδικασίες επί παραβάσει αναλήφθηκαν κατά του Βελγίου, της Ιταλίας και της Ελλάδας.

Με απόφαση της 28ης Μαρτίου 1985 (υπόθεση 215/83) το Δικαστήριο έκρινε ότι το Βασίλειο του Βελγίου δεν είχε τηρήσει τις κοινοτικές υποχρεώσεις του, δεδομένου ότι δεν εφήρμοσε την οδηγία στις περιπτώσεις κλεισίματος επιχειρήσεων που δεν προέκυψε από απόφαση δικαστηρίου και προκάλεσε την άδικη απόλυση ορισμένων κατηγοριών εργαζομένων. Από τότε, το Βέλγιο συμμορφώθηκε πλήρως με τις κοινοτικές του υποχρεώσεις με την έκδοση των βασιλικών διαταγμάτων της 20ής Δεκεμβρίου 1985 και της 11ης Ιουνίου 1986 που άρχισαν να ισχύουν από την 1η Ιουλίου 1986.

Με απόφαση της 8ης Ιουνίου 1982 (υπόθεση 91/81) το Δικαστήριο έκρινε ότι η Ιταλική Δημοκρατία δεν είχε τηρήσει τις κοινοτικές της υποχρεώσεις, δεδομένου ότι δεν εφήρμοζε σε ορισμένους τομείς, κυρίως τη γεωργία και το εμπόριο, όλες τις διατάξεις της οδηγίας και, ως προς τους άλλους τομείς, ότι δεν απαιτούσε κοινοποίηση στη δημόσια αρχή ούτε την παρέμβαση της τελευταίας προκειμένου να βρεθούν λύσεις στα προβλήματα που προκαλούν οι μελετώμενες ομαδικές απολύσεις. Με άλλη απόφαση της 8ης Νοεμβρίου 1985 το Δικαστήριο διαπίστωσε ότι η Ιταλική Δημοκρατία, δεδομένου ότι δεν εφήρμοσε την απόφαση της 8ης Ιουνίου 1982, δεν τήρησε και πάλι τις κοινοτικές της υποχρεώσεις. Από τότε, καμιά κοινοποίηση κειμένων δεν έγινε από την Ιταλία στην Επιτροπή και καμιά απάντηση δεν έλαβε η Επιτροπή στη σχετική επιστολή που έστειλε στις 20 Οκτωβρίου 1986.

Η διαδικασία που αναλήφθηκε κατά της Ελληνικής Δημοκρατίας η οποία δεν εφήρμοζε την οδηγία στους εργαζομένους του κατασκευαστικού τομέα, τέθηκε στο αρχείο μετά από την ψήφιση από τη χώρα αυτή του νόμου 1568 της 18ης Οκτωβρίου 1985.

Σε ό,τι αφορά τα άλλα κράτη μέλη, εκτός από την Ισπανία, κείμενα ενσωμάτωσης ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή η οποία προβαίνει επί του παρόντος στη διεξοδική εξέτασή τους καθώς και στην εξέταση των συνθηκών κάτω από τις οποίες πράγματι ερμηνεύονται και εφαρμόζονται από τότε που τέθηκαν σε ισχύ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1782/86

των κκ. José Álvarez de Paz, José Herrero Merediz και José Bueno Vicente (S—E)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Νοεμβρίου 1986)

(87/C 133/70)

Θέμα: Δήλωση από τις βιομηχανίες χάλυβα ορισμένων στοιχείων για την απασχόληση

Η απόφαση αριθ. 1870/75/EKAX της Επιτροπής της 17ης Ιουλίου 1975 προβλέπει την υποχρέωση των χαλυβουργικών επιχειρήσεων να δημοσιεύουν ορισμένα στοιχεία που αφορούν την απασχόληση.

Θεωρεί η Επιτροπή ότι οι εν λόγω επιχειρήσεις έχουν εκπληρώσει ικανοποιητικά την υποχρέωσή τους αυτή;

(¹) ΕΕ αριθ. L 190 της 23. 7. 1975, σ. 26.

Απάντηση του κ. Pfeiffer εξ ονόματος της Επιτροπής

(23 Ιανουαρίου 1987)

Η υποχρέωση των χαλυβουργικών επιχειρήσεων της Κοινότητας να ανακοινώνουν τα σημαντικότερα στοιχεία που αφορούν την εξέλιξη της απασχόλησης στις βιομηχανίες χάλυβα (EKAX), σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 1870/75/EKAX της Επιτροπής της 17ης Ιουλίου 1975, τηρείται με ικανοποιητικό τρόπο από τις διάφορες επιχειρήσεις. Χάρη στα ενδεικτικά στοιχεία που της κοινοποιούνται, η Επιτροπή ενημερώνεται για τις προβλεπόμενες τροποποιήσεις που μπορούν να έχουν επιπτώσεις στην απασχόληση στο βιομηχανικό αυτό κλάδο και μπορεί κατά συνέπεια να προσαρμόσει την πολιτική της ανάλογα, εάν το κρίνει αναγκαίο.

Η Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων εκδίδει κάθε μήνα τα στοιχεία που συγκεντρώνουν τα κράτη μέλη (¹) για τις διάφορες επιχειρήσεις.

(¹) Στατιστική Υπηρεσία: Συνοπτικά στατιστικά στοιχεία — Απασχόληση EKAX — Χαλυβουργία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1783/86

των κκ. José Álvarez de Paz, José García Raya και José Bueno Vicente (S—E)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Νοεμβρίου 1986)

(87/C 133/71)

Θέμα: Περιορισμοί στη διακίνηση και στη διαμονή των εργαζομένων και των οικογενειών τους στο εσωτερικό της Κοινότητας

Η οδηγία 68/360/EOK του Συμβουλίου της 15ης Οκτωβρίου 1968 (¹) αφορά την κατάργηση των περιορισμών στη διακίνηση και στη διαμονή των εργαζομένων στα κράτη μέλη καθώς και των οικογενειών τους στο εσωτερικό της Κοινότητας.

Κρίνει η Επιτροπή ότι είναι ικανοποιητική η σημερινή κατάσταση όσον αφορά τη διακίνηση και τη διαμονή των εργαζομένων και των οικογενειών τους στο εσωτερικό της Κοινότητας;

(¹) ΕΕ αριθ. L 257 της 19. 10. 1968, σ. 13.

Απάντηση του κ. Marín εξ ονόματος της Επιτροπής

(29 Ιανουαρίου 1987)

Η Επιτροπή θεωρεί ότι εννέα κράτη μέλη έχουν συμπεριλάβει στην εθνική νομοθεσία με ορθό τρόπο τις διατάξεις της οδηγίας 68/360/EOK.

Σε ό,τι αφορά την Ελλάδα, την Ισπανία και την Πορτογαλία, η οδηγία αυτή θα εφαρμοστεί πλήρως μετά τη λήξη των μεταβατικών μέτρων που προβλέπονται από τις πράξεις προσχώρησης του 1979 και του 1985.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1784/86

των κκ. José Álvarez de Paz, José Herrero Merediz
και José Bueno Vicente (S—E)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Νοεμβρίου 1986)

(87/C 133/72)

Θέμα: Προστασία των μισθωτών σε περίπτωση αφερεγγυότητας του εργοδότη

Η οδηγία 80/987/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 1980 ⁽¹⁾ αναφέρεται στην προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών που διέπουν την προστασία των μισθωτών σε περίπτωση αφερεγγυότητας του εργοδότη.

Τηρούνται, σε όλη την Κοινότητα, οι αντίστοιχες διατάξεις των νομοθεσιών των διαφόρων κρατών μελών;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 283 της 20. 10. 1980, σ. 23.

Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής

(12 Φεβρουαρίου 1987)

Έχουν κινηθεί διαδικασίες επί παραβάσει εναντίον της Ιταλικής και Ελληνικής Δημοκρατίας, αλλά το Δικαστήριο δεν έχει ακόμη κληθεί να αποφανθεί επί των αιτιάσεων της Επιτροπής.

Σε ό,τι αφορά τα άλλα κράτη μέλη, εκτός από την Ισπανία, κείμενα για την ενσωμάτωση ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή η οποία επί του παρόντος προβαίνει σε διεξοδική εξέταση αυτών των κειμένων, καθώς και των συνθηκών κάτω από τις οποίες ερμηνεύθηκαν και εφαρμόστηκαν από την αρχή της ισχύος τους.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1786/86

των κκ. José Álvarez de Paz, José García Raya
και José Bueno Vicente (S—E)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Νοεμβρίου 1986)

(87/C 133/73)

Θέμα: Σηματοδότηση ασφαλείας στον τόπο εργασίας

Η οδηγία 77/576/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1977 ⁽¹⁾ αφορά την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών που διέπουν τη σηματοδότηση ασφαλείας στους τόπους εργασίας· η οδηγία αυτή τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας του 1979 και από την οδηγία 79/640/ΕΟΚ της 21ης Ιουνίου 1979.

Εφαρμόζονται πράγματι οι σχετικές διατάξεις σε όλες τις χώρες της Κοινότητας;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 229 της 7. 9. 1977, σ. 12.

Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής

(26 Φεβρουαρίου 1987)

Η Ισπανία δεν ανακοίνωσε ακόμη στην Επιτροπή τις διατάξεις που έπρεπε να θεσπίσει κατ' εφαρμογή του άρθρου 395 της πράξης προσχώρησης. Τα μέτρα που έλαβε η Πορτογαλία μόλις κοινοποιήθηκαν και επί του παρόντος εξετάζονται. Το σύνολο των άλλων κρατών μελών συμμορφώνεται με τις διατάξεις της αναφερόμενης οδηγίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1795/86

της κ. Ursula Braun-Moser (PPE—D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Νοεμβρίου 1986)

(87/C 133/74)

Θέμα: Εναρμόνιση των όρων εργασίας για όσους απασχολούνται στον τομέα του τουρισμού

1. Προτίθεται η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων να προβεί σε λήψη μέτρων (οδηγία, γνωμοδότηση) για την εναρμόνιση στα κράτη μέλη των όρων εργασίας αυτών που απασχολούνται στον τομέα του τουρισμού ⁽¹⁾;

2. Πού οφείλεται η διστακτική στάση της Επιτροπής και η αδράνεια που επιδεικνύεται μέχρι σήμερα όσον αφορά τον παραπάνω τομέα;

⁽¹⁾ Πβλ. τις σχετικές προτάσεις ψηφισμάτων που έχω υποβάλει και μάλιστα όσον αφορά:

- τις διαφορετικές προϋποθέσεις που απαιτούνται για την ίδρυση γραφείου ταξιδιών στα διάφορα κράτη μέλη της Κοινότητας (έγγρ. Β 2-1393/85),
- την εναρμόνιση των διατάξεων που αφορούν τις ευθύνες των ευρωπαϊκών γραφείων ταξιδιών (έγγρ. Β 2-96/86),
- την αναγνώριση των αρχηγών εκδρομών σε όλη την Ευρώπη.

Απάντηση του Λόρδου Cockfield

εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Ιανουαρίου 1987)

1. Όχι.

2. Η συνεχής πρακτική για την προσέγγιση σε κοινοτικό επίπεδο της νομοθεσίας που ρυθμίζει την ελευθερία εγκατάστασης προκειμένου για την άσκηση επαγγελματικών δραστηριοτήτων συνίσταται στην τροποποίηση των αντίστοιχων εθνικών διατάξεων στο βαθμό που απαιτείται για τη διευκόλυνση της ελευθερίας αυτής, δεν περιλαμβάνει όμως και την εισαγωγή κανόνων για συγκεκριμένα επαγγέλματα, οι οποίοι θα έπρεπε να εφαρμόζονται ενιαία σε όλες τις χώρες της Κοινότητας. Υπάρχουν ήδη ορισμένες διατάξεις του κοινοτικού δικαίου για τη διευκόλυνση της ελευθερίας εγκατάστασης σε έναν αριθμό περιοχών με ανεπτυγμένο τουρισμό:

- άρθρο 6 παράγραφος 3 της οδηγίας 82/470/ΕΟΚ της 29ης Ιουνίου 1982 (απασχολούμενοι σε βοηθητικές υπηρεσίες των μεταφορών) στην περίπτωση των πρακτόρων ταξιδιών ⁽¹⁾.

— άρθρο 7 της οδηγίας 75/368/ΕΟΚ της 16ης Ιουνίου 1975 (διάφορες δραστηριότητες) στην περίπτωση των οδηγών συνοδών ⁽²⁾.

Οι δραστηριότητες των ξεναγών εξαιρούνται ειδικά από το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 75/368/ΕΟΚ. Η Επιτροπή, ωστόσο, προσπαθεί να διευκολύνει την άσκηση του δικαιώματος εγκατάστασης και για όσους ασκούν το επάγγελμα αυτό. Η Επιτροπή παραπέμπει επίσης το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, σε σχέση με το θέμα αυτό, στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση αριθ. 376/84 του κ. Irmeg ⁽³⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 213 της 21. 7. 1982.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 30. 6. 1975.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 71 της 18. 3. 1985.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1806/86

του κ. Derek Prag (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Νοεμβρίου 1986)

(87/C 133/75)

Θέμα: Ενδεχόμενες κοινοτικές προδιαγραφές για τις πινακίδες αριθμού κυκλοφορίας των αυτοκινήτων

Εν όψει της συνεχιζόμενης αύξησης της διασυνοριακής κυκλοφορίας αυτοκινήτων εντός της Κοινότητας, και της συνεπαγόμενης αύξησης τροχαίων ατυχημάτων στα οποία εμπλέκονται άτομα υπηκοοτήτων διαφορετικών κρατών μελών, είναι πλέον πολύ έκδηλη η δυσχέρεια αναγνώρισης των πινακίδων αριθμού κυκλοφορίας των αυτοκινήτων ορισμένων χωρών της Κοινότητας. Σε ορισμένες περιπτώσεις, τα γράμματα και οι αριθμοί είναι πολύ μικρά ώστε καθίστανται δυσανάγνωστα, και σε άλλες δεν διακρίνονται τη νύχτα διότι δεν φωτίζονται. Αυτό μπορεί να έχει ως συνέπεια την αβέβαιη αναγνώριση του οχήματος, σε περίπτωση ατυχήματος, από τους αυτόπτες μάρτυρες.

Θα μπορούσε άραγε η Επιτροπή να εξετάσει το ενδεχόμενο πρότασης για τη θέσπιση προδιαγραφών σε κοινοτικό επίπεδο όσον αφορά τις πινακίδες αριθμού κυκλοφορίας και τις πινακίδες με την ένδειξη της χώρας ταξινόμησης του οχήματος;

Απάντηση του κ. Clinton Davis

εξ ονόματος της Επιτροπής

(29 Ιανουαρίου 1987)

Η καθιέρωση πινακίδων αριθμού κυκλοφορίας των αυτοκινήτων σε κοινοτικό επίπεδο μελετάται σήμερα από τις υπηρεσίες της Επιτροπής. Στα πλαίσια αυτά θα ληφθούν υπόψη και τα προβλήματα που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Ωστόσο, η ρύθμιση του θέματος αυτού παρουσιάζει δυσκολίες που αναφέρονται στις απαντήσεις της Επιτροπής στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1614/85 του κ. Mühlen ⁽¹⁾ και 2493/85 της κ. Lienemann ⁽²⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 78 της 7. 4. 1986, σ. 30.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 233 της 15. 9. 1986, σ. 3.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1819/86

της κ. Anne-Marie Lizin (S—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Νοεμβρίου 1986)

(87/C 133/76)

Θέμα: Μελισσοκομία, μελισσοκομικοί συνεταιρισμοί

Οι μελισσοκομικοί συνεταιρισμοί μπορεί να θεωρηθούν ως επιχειρήσεις που πρέπει να ενθαρρυνθούν στην Ευρώπη και θα μπορούσαν ως εκ τούτου να επωφεληθούν των ενισχύσεων του Κοινωνικού Ταμείου;

Απάντηση του κ. Marin

εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Ιανουαρίου 1987)

Το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο συμμετέχει στη χρηματοδότηση ενεργειών που αποσκοπούν κυρίως στην επαγγελματική κατάρτιση και στην ενίσχυση της απασχόλησης. Η συνδρομή του Ταμείου μπορεί να χορηγηθεί κατά πρώτο λόγο για να ευνοηθεί η απασχόληση των νέων κάτω των 25 ετών, και ιδιαίτερα εκείνων για τους οποίους οι πιθανότητες απασχόλησης είναι μειωμένες. Η ενίσχυση μπορεί ακόμη να χορηγηθεί για να ευνοηθεί η απασχόληση ορισμένων κατηγοριών ατόμων άνω των 25 ετών. Στο μέτρο που τα άτομα τα οποία αφορά η ερώτηση του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου ανταποκρίνονται στα κριτήρια που προβλέπονται στους κανόνες και τις κατευθύνσεις του Ταμείου, θα μπορούσε να αντιμετωπισθεί η χρηματοδότηση των ενεργειών κατάρτισης και απασχόλησής τους.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1843/86

του κ. Emmanuel Maffre-Baugé (COM—F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Νοεμβρίου 1986)

(87/C 133/77)

Θέμα: Ανάπτυξη της παραγωγής φελλού

Αν και ο φελλός ανήκει στον κατάλογο των προϊόντων της κοινής αγροτικής πολιτικής (παράρτημα II της συνθήκης της Ρώμης), δεν ελήφθησαν ποτέ υπέρ της καλλιέργειάς του πραγματικά κοινοτικά μέτρα. Η παραγωγή φελλού μειώνεται ολοένα, ενώ θα μπορούσε να συμβάλει στην ανάπτυξη και να προσφέρει απασχόληση σε ορισμένες, συχνά μειονεκτικές, περιοχές. Έχει αντίληψη η Επιτροπή των αναπτυξιακών δυνατοτήτων της παραγωγής φελλού;

Είναι αποφασισμένη να προτείνει συγκεκριμένες κοινοτικές δράσεις για την αξιοποίηση του προϊόντος αυτού εντός της ΕΟΚ, την προστασία του έναντι εισαγωγών και να λάβει κατάλληλα μέτρα για την κάλυψη της αυξανόμενης ζήτησης;

Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(28 Ιανουαρίου 1987)

Η Επιτροπή έχει σαφή αντίληψη των δυνατοτήτων της παραγωγής φελλού και του ότι οι δυνατότητες αυτές δεν αξιοποιούνται πλήρως.

Όσον αφορά την κοινοτική δράση στον τομέα της παραγωγής φελλού, προτείνεται η σύνταξη μελέτης που να καλύπτει σε βάθος όλες τις πλευρές της εν λόγω βιομηχανίας. Βάσει των αποτελεσμάτων μιας τέτοιας μελέτης μπορούν να προταθούν συγκεκριμένες ενέργειες ανάλογα με τις ανάγκες που έχουν προσδιοριστεί.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1845/86

του κ. Kenneth Collins (S—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Νοεμβρίου 1986)

(87/C 133/78)

Θέμα: Η χρησιμοποίηση αναβολικών ουσιών στην κτηνοτροφία

Θα θελήσει η Επιτροπή να προχωρήσει τώρα στην έκδοση της έως σήμερα αδημοσίευτης τελικής μορφής της έκθεσης που εκπόνησε η Επιστημονική Ομάδα Εργασίας με πρόεδρο τον καθηγητή κ. Lamming σχετικά με τη χρήση αναβολικών ουσιών στην κτηνοτροφία;

Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(22 Ιανουαρίου 1987)

Η Επιτροπή δημοσίευσε την έκθεση της επιστημονικής ομάδας που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου στη σειρά με τον τίτλο «Agriculture Report EUR 8913», του 1984. Η ομάδα δεν έχει εκπονήσει άλλη έκθεση.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1850/86

της κ. Undine-Uta Bloch von Blottnitz (ARC—D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Νοεμβρίου 1986)

(87/C 133/79)

Θέμα: Σχέδια για την κατασκευή μονάδας ανακύκλωσης ραδιενεργών αποβλήτων στο Βέλγιο

Σύμφωνα με δημοσιεύματα του Τύπου, ο δήμαρχος της πόλης Andenne συμφωνεί να εγκατασταθεί στην περιφέρειά του βελγική μονάδα ανακύκλωσης ραδιενεργών αποβλήτων.

Υπάρχουν σχέδια στο Βέλγιο για την κατασκευή ίδιας μονάδας ανακύκλωσης;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1940/86

του κ. Jef Ulburghs (NI—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(21 Νοεμβρίου 1986)

(87/C 133/80)

Θέμα: Συμμετοχή σε εργοστάσιο επεξεργασίας πυρηνικών καυσίμων στο Μολ (Βέλγιο)

Από το εβδομαδιαίο περιοδικό «Der Spiegel» της 13ης Οκτωβρίου 1986 πληροφορούμαστε ότι στις 5 Νοεμβρίου ε.έ. η DWK (Deutschen Gesellschaft für Wiederaufarbeitung von Kernbrennstoffen) πρόκειται να αποφασίσει σχετικά με τη συμμετοχή της σε εργοστάσιο επανεπεξεργασίας πυρηνικών καυσίμων στο Μολ (Βέλγιο). Το εργοστάσιο που θα ανεγερθεί θα έχει παραγωγική ικανότητα 300 τόνων.

Έχοντας υπόψη τη συζήτηση που αναζωπυρώθηκε πολύ έντονα στους κόλπους της κοινωνίας μας μετά τα πρόσφατα ατυχήματα στους πυρηνικούς σταθμούς του Τσερνομπίλ και του Χαμ:

θα ήθελα να ζητήσω από την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων να παράσχει πληροφορίες σχετικά με τα νέα σχέδια για την ανέγερση ενός εργοστασίου επανεπεξεργασίας πυρηνικών καυσίμων στο Μολ, καθώς και για τα πιθανά νέα σχέδια για το Eurochemic στο Μολ. Θα ήθελα επίσης να ζητήσω από τις προαναφερθείσες αρχές να αναφέρουν την άποψή τους όσον αφορά τα σχέδια αυτά.

Κοινή απάντηση του κ. Mosar
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1850/86 και 1940/86
(23 Φεβρουαρίου 1987)

Η Επιτροπή υπενθυμίζει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι δεν συνηθίζει να λαμβάνει θέση σχετικά με δημοσιεύματα του Τύπου.

Όσον αφορά τα σχέδια για την ανακύκλωση ακτινοβοληθέντων πυρηνικών καυσίμων το Βέλγιο είχε αντιμετωπίσει το ενδεχόμενο να επαναθέσει σε λειτουργία το εργοστάσιο επανεπεξεργασίας πυρηνικών καυσίμων της τέως Eurochemic στο Dessel (Βέλγιο), το οποίο μετά τη σύμβαση που υπογράφηκε μεταξύ της εταιρείας Eurochemic (κοινή επιχείρηση του ΟΟΣΑ) και της βελγικής κυβέρνησης, περιήλθε στο βελγικό κράτος.

Σύμφωνα με πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή, η σχετική απόφαση που ελήφθη πρόσφατα ήταν αρνητική.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1854/86

των βουλευτών Jean-Marie Vanlerenberghe (PPE—F), Jacques Mallet (RDE—F), Nicole Fontaine (PPE—F) και Jean-Pierre Abelin (PPE—F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Νοεμβρίου 1986)

(87/C 133/81)

Θέμα: Συμμετοχή των ευρωπαϊκών εταιρειών στους διαγωνισμούς για την κατασκευή του αεροδρομίου Kansai (Ιαπωνία)

Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή εάν, ύστερα από τα

διαβήματά της στις ιαπωνικές αρχές, θα μπορέσουν οι ευρωπαϊκές εταιρείες να συμμετάσχουν, επί ίσοις όροις με τις ιαπωνικές και τις αμερικανικές εταιρείες, στους διαγωνισμούς για τη δεύτερη φάση των εργασιών που αφορούν την κατασκευή του νέου διεθνούς αεροδρομίου Kansai;

Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(27 Ιανουαρίου 1987)

Η Επιτροπή έχει επισημάνει αρκετές φορές στις ιαπωνικές αρχές ότι ευρωπαϊκές εταιρείες ενδιαφέρονται να συμμετάσχουν στην κατασκευή του διεθνούς αεροδρομίου Kansai. Οι ιαπωνικές αρχές εξέφρασαν την προθυμία τους να ενημερώσουν τις ευρωπαϊκές εταιρείες για τις διαδικασίες που πρέπει να ακολουθήσουν οι ξένες εταιρείες που επιθυμούν να συμμετάσχουν στο έργο αυτό. Δεν εγγυήθηκαν ωστόσο ότι θα κληθούν αναγκαστικά ευρωπαϊκές εταιρείες να υποβάλουν προσφορές. Αυτό θα εξαρτηθεί από το εάν η Kansai International Airport Company κρίνει ότι συγκεντρώνουν τα προσόντα που απαιτούνται για τους προμηθευτές.

Η Επιτροπή σκοπεύει να παρακολουθήσει τις εξελίξεις σχετικά με τη δημοσιότητα των όρων και την ανάθεση της σύμβασης έργου, προκειμένου να ενημερώσει, εάν χρειαστεί, τις ενδιαφερόμενες εταιρείες και να εξετάσει με τις ιαπωνικές αρχές την περίπτωση οποιασδήποτε ευρωπαϊκής εταιρείας που θεωρήσει ότι αδικήθηκε.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1856/86

του κ. Andrew Pearce (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Νοεμβρίου 1986)

(87/C 133/82)

Θέμα: Η ανεργία στις γυναίκες

Ποιες νομοθετικές προτάσεις έχει υποβάλει η Επιτροπή στο Συμβούλιο κατά την τελευταία διετία, στον τομέα των γυναικείων θεμάτων, με βασικό στόχο να αμβλυθεί η ανεργία στις γυναίκες;

Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής
(3 Φεβρουαρίου 1987)

Οι πρωτοβουλίες που αναλαμβάνει η Επιτροπή στον τομέα της προώθησης της ισότητας ευκαιριών για τις γυναίκες επινοήθηκαν στην πλειοψηφία τους στα πλαίσια της καταπολέμησης της ανεργίας των γυναικών.

Πράγματι, οι πρωτοβουλίες αυτές έχουν σκοπό να προωθήσουν την απασχόληση των γυναικών σε όλα τα επίπεδα δραστηριότητας, δεδομένου ότι η σημερινή διάκριση στην απασχόληση των γυναικών είναι μία από τις μεγαλύτερες αιτίες της ανεργίας τους, η οποία είναι ιδιαίτερα ανησυχητική.

Μεταξύ των πρωτοβουλιών που ανέλαβε η Επιτροπή σε αυτά τα πλαίσια, πρέπει να αναφερθεί, καταρχήν, η ανακοίνωση που έστειλε στο Συμβούλιο τον Μάρτιο του 1983 σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν για την καταπολέμηση της ανεργίας των γυναικών ⁽¹⁾ καθώς και ένα σχέδιο ψήφισματος ⁽²⁾ που κατέληξε στο ψήφισμα που ενέκρινε το Συμβούλιο στις 7 Ιουνίου 1984 ⁽³⁾.

Το ψήφισμα αυτό δίνει κυρίως έμφαση στην ανάγκη ανάπτυξης θετικών δράσεων υπέρ των γυναικών στα πλαίσια αυτά, και η Επιτροπή πρότεινε στο Συμβούλιο, τον Μάιο του 1984 ⁽⁴⁾, σύσταση σχετικά με την προώθηση θετικών δράσεων υπέρ των γυναικών, η οποία εγκρίθηκε από το Συμβούλιο στις 13 Δεκεμβρίου 1984 ⁽⁵⁾.

Το νέο μεσοπρόθεσμο πρόγραμμα 1986—1990 ⁽⁶⁾ για την ισότητα ευκαιριών θα έπρεπε επίσης να έχει σημαντική επίπτωση στην ανεργία των γυναικών. Υπογραμμίζεται εξάλλου στην αιτιολογική του έκθεση ότι «η αύξηση του ύψους της ανεργίας των γυναικών είναι ιδιαίτερα ανησυχητική».

Μεταξύ των προτάσεων οδηγίας που υπέβαλε η Επιτροπή στα πλαίσια του προγράμματος δράσης της 1982—1985, η πρόταση σχετικά με τις άδειες γονέων και τις άδειες για οικογενειακούς λόγους ⁽⁷⁾ περιλαμβάνει ανάμεσα στους στόχους της την προώθηση της απασχόλησης και την καταπολέμηση της ανεργίας, κυρίως με την αντικατάσταση εργαζομένων που βρίσκονται σε άδεια.

Τέλος, ένας αριθμός πρωτοβουλιών που ανέλαβε τα τελευταία αυτά χρόνια η Επιτροπή στον τομέα της απασχόλησης (για παράδειγμα στην απασχόληση των νέων, τη διευθέτηση του χρόνου εργασίας, τις τοπικές πρωτοβουλίες απασχόλησης, τους άνεργους μακράς διάρκειας) και της επαγγελματικής κατάρτισης (για παράδειγμα της κατάρτισης κατά τη δεκαετία του 1980, της κατάρτισης και των νέων τεχνολογιών) θα έπρεπε να έχει επίπτωση στην καταπολέμηση της ανεργίας των γυναικών.

⁽¹⁾ COM(83) 653 τελικό.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 65 της 6. 2. 1984, σ. 8.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 161 της 21. 6. 1984.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. C 43 της 30. 5. 1984.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. C 331 της 19. 12. 1984, σ. 34.

⁽⁶⁾ COM(85) 801 τελικό και ψήφισμα του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. C 203 της 12. 8. 1986).

⁽⁷⁾ COM(83) 686 τελικό και τροποποιημένο COM(84) 631 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1859/86

του Sir James Scott-Hopkins (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Νοεμβρίου 1986)

(87/C 133/83)

Θέμα: Ο κίνδυνος από τα κρούσματα λύσσας

Σε ποιες ενέργειες προβαίνει η Επιτροπή για να διασφαλίσει ότι θα μειωθεί στο ελάχιστο η συχνότητα των κρουσμάτων λύσσας, και ότι θα εφαρμόζονται αποτελεσματικές μέθοδοι —συμπεριλαμβανομένης της στενότερης δυνατής συνεργα-

σίας μεταξύ των κυβερνήσεων των Δώδεκα— για την αντιμετώπιση των τυχόν κρουσμάτων;

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(28 Ιανουαρίου 1987)**

Η Επιτροπή θα συντάξει στο άμεσο μέλλον έκθεση σχετικά με την κατάσταση που επικρατεί στο θέμα της λύσσας στην Κοινότητα. Η έκθεση θα συνοδεύεται από προτάσεις που θα αποσκοπούν στη στενότερη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών προκειμένου να μειωθεί ο αριθμός των κρουσμάτων λύσσας.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1862/86
του κ. François Roelants du Vivier (ARC—B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(7 Νοεμβρίου 1986)
(87/C 133/84)**

Θέμα: Δημοσιότητα των ενημερωτικών εκθέσεων που οφείλουν να διαβιβάζουν τα κράτη κατ' εφαρμογή των σχετικών οδηγιών

Ύστερα από την απάντηση της Επιτροπής, τον Ιούλιο του 1985, στη γραπτή ερώτησή μου αριθ. 295/85 ⁽¹⁾, ζήτησα από το Μόνιμο Αντιπρόσωπο του Βελγίου στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες να μου διαβιβάσει τη βελγική ενημερωτική έκθεση που καταρτίστηκε βάσει του άρθρου 6 της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ ⁽²⁾.

Δεκατρείς μήνες και πλέον ύστερα από την αίτησή μου εξακολουθώ να μην έχω λάβει την εν λόγω έκθεση. Κατόπιν τούτου, μπορεί η Επιτροπή:

1. Να μεταβάλει τη θέση της και να μου διαβιβάσει η ίδια την έκθεση αυτή;
2. Να με πληροφρήσει σε ποιες ενέργειες προτίθεται να προβεί προκειμένου να ενισχυθεί η διαφάνεια ως προς τις πληροφορίες που παρέχουν τα κράτη μέλη κατ' εφαρμογή των οδηγιών;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 255 της 7. 10. 1985, σ. 36.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 129 της 18. 5. 1976, σ. 23.

**Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Φεβρουαρίου 1987)**

1. Μόλις παρέλαβε την ερώτηση του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή ζήτησε από τη Μόνιμη Αντιπροσωπία του Βελγίου και το Υφυπουργείο Περιβάλλοντος να της γνωστοποιήσουν εάν η βελγική έκθεση που καταρτίστηκε κατ' εφαρμογή του άρθρου 7 της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ μπορεί να διαβιβαστεί στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου. Παρά τις επανειλημμένες αιτήσεις, καμιά απάντηση δεν της διαβιβάστηκε προς το παρόν.

2. Ανεξάρτητα από τους λόγους που αναφέρονται στο τρίτο μέρος της απάντησης στη γραπτή ερώτηση αριθ. 295/85 του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου, και οι οποίοι ισχύουν πάντα, η Επιτροπή έχει την πρόθεση, όπως το δήλωσε στο σχέδιό της του τετάρτου προγράμματος δράσης για το περιβάλλον ⁽¹⁾, να υποβάλει πρόταση οδηγίας που θα ομαλοποιεί και θα θέτει σε ορθολογική βάση τη γενική υποχρέωση υποβολής εκθέσεων. Στην πρόταση αυτή, η Επιτροπή προτίθεται να λάβει μέτρα για μεγαλύτερη δημοσιότητα των εκθέσεων αυτών προκειμένου να καταστήσει διαφανέστερη την εφαρμογή των οδηγιών.

⁽¹⁾ COM(86) 485 τελικό.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1863/86
του κ. Jon Gangoiti Laguno (PPE—E)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(13 Νοεμβρίου 1986)
(87/C 133/85)**

Θέμα: Κατάσταση της κρατικής βιομηχανίας σιδήρου και χάλυβος στο κοινοτικό πλαίσιο

Βάσει της συνθήκης προσχώρησης, το ισπανικό κράτος έχει αναλάβει την υποχρέωση να περιορίσει την παραγωγή σιδήρου και χάλυβος από 21 σε 19 εκατομμύρια τόνους κατά τα τρία έτη της μεταβατικής περιόδου.

Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή και η ισπανική κυβέρνηση πρέπει να εξετάσουν από κοινού την κατάσταση και την πορεία των σχεδίων αναπροσαρμογής της ισπανικής βιομηχανίας σιδήρου και χάλυβος.

Θεωρεί η Επιτροπή ότι η ισπανική κυβέρνηση έχει εκτιμήσει σωστά την αντικειμενική κατάσταση και την πορεία των σχεδίων αναπροσαρμογής της ισπανικής βιομηχανίας σιδήρου και χάλυβος;

**Απάντηση του κ. Sutherland
εξ ονόματος της Επιτροπής
(28 Ιανουαρίου 1987)**

Σύμφωνα με το πρωτόκολλο αριθ. 10, που αποτελεί παράρτημα της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, η μέγιστη ικανότητα παραγωγής της ισπανικής βιομηχανίας σιδήρου και χάλυβα δεν θα πρέπει να ξεπερνά τα 18 εκατομμύρια τόνους στο τέλος της μεταβατικής περιόδου (31 Δεκεμβρίου 1988).

Η Επιτροπή και η ισπανική κυβέρνηση εξετάζουν σήμερα, σε συνεννόηση με τις επιχειρήσεις και με τη βοήθεια εξωτερικών συμβούλων που ορίστηκαν από κοινού για το σκοπό αυτό, τα μέσα που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για την επίτευξη του εν λόγω στόχου.

Σύμφωνα με το ίδιο πρωτόκολλο, η Επιτροπή προέβη στην αξιολόγηση των προοπτικών βιωσιμότητας των επιχειρήσεων που διαθέτουν προγράμματα αναδιάρθρωσης εγκεκριμένα από την ισπανική κυβέρνηση. Με βάση την αξιολόγηση αυτή, η οποία έγινε επίσης με τη συνδρομή ανεξαρτήτων συμβούλων, η Επιτροπή πρότεινε στην ισπανική κυβέρνηση, βάσει των διατάξεων του σημείου 3 του πρωτοκόλλου, να

συμπληρώσει τα εν λόγω σχέδια προκειμένου να επιτρέψει την αποκατάσταση της βιωσιμότητας των επιχειρήσεων αυτών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1866/86

της κ. **Bodil Boserup (COM—DK)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Νοεμβρίου 1986)

(87/C 133/86)

Θέμα: Προώθηση των ανταλλαγών εργαζομένων νέων

Θα μπορούσε, μήπως, να με πληροφορήσει η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ποιες δανικές οργανώσεις και ποιοι δανοί ιδιώτες έλαβαν χρήματα κατά την περίοδο 1983-1986 και συνεπώς ενισχύθηκαν από τη θέση του προϋπολογισμού «ανταλλαγές εργαζομένων νέων» (θέση 6430 του προϋπολογισμού 1986 και 6330 του προϋπολογισμού 1987); Ποιες οργανώσεις και ποιοι ιδιώτες αναμένεται να λάβουν βοήθεια κατά το 1987; Θα παρακαλούσα εξάλλου την Επιτροπή να με πληροφορήσει εάν μέχρι στιγμής έχουν κατατεθεί και εγκριθεί λογαριασμοί για τη χρήση των εν λόγω χρημάτων.

Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής

(3 Φεβρουαρίου 1987)

Η οργάνωση που χρηματοδοτήθηκε στη Δανία κατά την περίοδο 1983-1986 (θέση 6430) για να προωθήσει τις ανταλλαγές εργαζομένων νέων είναι το Δανικό Συμβούλιο Νεότητας (DUF).

Δεν είναι δυνατόν να ανακοινωθούν στη φάση αυτή οι οργανώσεις και οι ιδιώτες που θα λάβουν βοήθεια από το πρόγραμμα κατά το 1987, αφού η επιλογή τους εξαρτάται από το ποιοι θα υποβάλουν προτάσεις σχεδίων στην Επιτροπή κατά τη διάρκεια του 1987.

Η πρώτη έκθεση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο σχετικά με την πρόοδο του τρίτου κοινού προγράμματος ανταλλαγών εργαζομένων νέων (1) βρίσκεται στο στάδιο της προετοιμασίας και θα παρουσιαστεί το 1987.

(1) Απόφαση 84/636/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 1984 (ΕΕ αριθ. L 331 της 19. 12. 1984, σ. 36).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1871/86

του κ. **Luis Perinat Elio (ED—E)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Νοεμβρίου 1986)

(87/C 133/87)

Θέμα: Κριτήρια επιλογής για τον καθορισμό της πολιτικής ιατρικών ερευνών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Οι πρόοδοι που πραγματοποιούνται στον τομέα των ερευνών που διεξάγονται στα πλαίσια του προγράμματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για τον ιατρικό τομέα αποδεικνύουν την

επιτυχία των κοινοτικών πρωτοβουλιών τόσο στην επιλογή των αντικειμένων της έρευνας όσο και στην επιλογή των ερευνητών στους οποίους έχει ανατεθεί.

Ιδιαίτερος αξιοσημείωτο είναι το ότι η Επιτροπή θέλησε να συγκεντρώσει τις προσπάθειές της στην έρευνα δύο σοβαρών πληγών της εποχής μας: τον καρκίνο και το AIDS.

Μολοντούτο, και για λόγους γενικότερης ενημέρωσης των ερευνητών ιατρών, θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει με ποια κριτήρια επιλέγει τους ερευνητικούς τομείς που περιλαμβάνονται στα προγράμματά της, καθώς και τα άτομα στα οποία αναθέτει τη διεξαγωγή των ερευνών;

Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(5 Φεβρουαρίου 1987)

Η Επιτροπή πρότεινε πρόσφατα ένα νέο πρόγραμμα συντονισμού στον τομέα της έρευνας στην ιατρική και την υγεία για την περίοδο 1987-1989 (1) το οποίο περιλαμβάνει, ειδικότερα, έρευνα για τον καρκίνο και για το AIDS. Το πρόγραμμα αυτό αποτελεί συνέχεια των δύο προηγούμενων προγραμμάτων που έγιναν στον ίδιο τομέα και η στενή συνεργασία που αναπτύχθηκε μεταξύ της Επιτροπής και των αρμοδίων αρχών των κρατών μελών για την έρευνα και τη δημόσια υγεία διευκόλυνε σημαντικά το έργο του συντονισμού.

Τα επιμέρους σχέδια που περιλήφθηκαν στους τομείς έρευνας του προγράμματος αυτού επιλέχθηκαν σύμφωνα με τα ακόλουθα κριτήρια:

- κάθε σχέδιο πρέπει να είναι σημαντικό για την Κοινότητα στο σύνολό της,
- το σχέδιο πρέπει να έχει πρακτική σημασία από ιατρο-κοινωνική και ιδιαίτερα από οικονομική άποψη,
- το επιστημονικό του περιεχόμενο πρέπει να συμπληρώνει τα υπάρχοντα σχέδια,
- σε επιστημονικό επίπεδο το σχέδιο πρέπει είτε να τεθεί από κοινού σε εφαρμογή είτε να διεξαχθεί αποτελεσματικότερα σε κοινοτικό επίπεδο και όχι σε κάθε κράτος χωριστά, και
- το σχέδιο θα πρέπει να αποδώσει συγκεκριμένα αποτελέσματα σε σχετικά σύντομο χρονικό διάστημα.

Η έρευνα στον ιατρικό τομέα αποτελεί παράδειγμα προγράμματος που συντονίζεται από την Επιτροπή και του οποίου το πεδίο των σχεδίων που το αποτελούν καθορίζεται από κοινού σε κοινοτικό επίπεδο.

Σε αντίθεση με τις δραστηριότητες με από κοινού ανάληψη των δαπανών (οι οποίες επιλέγονται και συγχρηματοδοτούνται από την Επιτροπή), οι ομάδες που συμμετέχουν επιλέγονται από τα κράτη μέλη τα οποία χρηματοδοτούν εξ

ολοκλήρου τα σχέδια και είναι υπεύθυνα για την εφαρμογή τους. Ο ρόλος της Επιτροπής περιορίζεται στο συντονισμό και στην ανταλλαγή επιστημονικών γνώσεων.

Με τον τρόπο αυτό η ιατρική έρευνα στην Κοινότητα μπορεί να διεξαχθεί με τον αποτελεσματικότερο τρόπο και με πολύ περιορισμένες δαπάνες.

(¹) COM(86) 549 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1874/86

του κ. Manuel Cantarero del Castillo (ED—E)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Νοεμβρίου 1986)

(87/C 133/88)

Θέμα: Λεξικό της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Λόγω της ποικιλομορφίας των ενεργειών στις οποίες προβαίνει η Ευρωπαϊκή Κοινότητα, μέσα από τις διάφορες σφαίρες δράσης που προβλέπουν οι συνθήκες, έχει δημιουργηθεί ένα σύνολο ορολογίας με μεγάλη ευρύτητα και ποικιλία εννοιών και ορισμών που αφορούν τις συνήθεις κοινοτικές πρακτικές, το οποίο μπορεί να αποπροσανατολίσει οποιονδήποτε ενδιαφέρεται να το συμβουλευτεί.

Η πολυπλοκότητα αυτή είναι ακόμη πιο αισθητή για τους μελετητές κοινοτικών θεμάτων των δύο νέων κρατών μελών, οι οποίοι, πριν από την ένταξη, αγνοούσαν τόσο τη συγκεκριμένη ορολογία όσο και τις σταδιακές αλλαγές που έχει υποστεί.

Για το λόγο αυτό, θεωρεί η Επιτροπή ότι θα ήταν χρήσιμη η δημιουργία ενός λεξικού της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το οποίο θα συγκεντρώνει όρους και εκφράσεις με καθαρό κοινοτική σημασία και περιεχόμενο, ούτως ώστε κάθε ενδιαφερόμενος για ένα συγκεκριμένο κοινοτικό θέμα να μπορεί να εντοπίσει την ακριβή σημασία στην τρέχουσα γλώσσα των κοινοτικών εκφράσεων που αφορούν τις διάφορες δραστηριότητες της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας;

Απάντηση του κ. Christophersen

εξ ονόματος της Επιτροπής

(12 Φεβρουαρίου 1987)

Η μεγάλη ποικιλία των πεδίων δράσης της Κοινότητας και η πολυγλωσσία των υπηρεσιών της οδήγησαν σε αρκετά πρώιμο στάδιο στη συνειδητοποίηση της ανάγκης να καταρτισθούν γλωσσάρια και άλλα εργαλεία ορολογίας, από τα οποία τα πρώτα χρονολογούνται από το 1962. Η υπηρεσία ορολο-

γιας της Επιτροπής επεξεργάστηκε έναν αριθμό γλωσσαρίων απ' τα οποία ήδη μεγάλο μέρος περιλαμβάνει τα ισπανικά και τα πορτογαλικά.

Πλήρης σειρά αυτών των γλωσσαρίων διατίθεται στη Βιβλιοθήκη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στις Βρυξέλλες και το Λουξεμβούργο.

Επιπλέον, το σύνολο των στοιχείων της ορολογίας τα οποία περιέχονται στα γλωσσάρια αυτά έχουν εισαχθεί στην τράπεζα δεδομένων ορολογίας Eurodicautom της Επιτροπής. Η Eurodicautom μπορεί να προσφέρει τις εννέα γλώσσες της Κοινότητας, περιλαμβάνει πάνω από 400 000 όρους και πάνω από 100 000 συντομογραφίες και είναι προσιτή στους εξωτερικούς χρήστες.

Η Επιτροπή διαβιβάζει απευθείας στο αξιότιμο μέλος και τη Γενική Γραμματεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου λεπτομερέστερα συμπληρωματικά στοιχεία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1875/86

του κ. Manuel Cantarero del Castillo (ED—E)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Νοεμβρίου 1986)

(87/C 133/89)

Θέμα: Εφαρμογή του ΦΠΑ στις αθλητικές δραστηριότητες των Ναυτικών Λεσχών

Η επιβολή του ΦΠΑ στοχεύει κατά κανόνα στη φορολόγηση του κέρδους που προκύπτει από τη διακίνηση του υποβαλλομένου στο φόρο προϊόντος στην αγορά.

Ωστόσο, εφόσον η δραστηριότητα που φορολογείται με τον ΦΠΑ δεν εμπίπτει στις φορολογικές παραμέτρους που προκύπτουν από τη διακίνηση του υποβαλλομένου στο φόρο προϊόντος, θα πρέπει ν' αναρωτηθούμε εάν πρέπει να φορολογούνται δραστηριότητες ή υπηρεσίες οι οποίες δεν απαιτούν συνεχή διακίνηση στην αγορά.

Ως προς αυτό το θέμα, και προκειμένου να διαλυθούν ορισμένες αμφιβολίες, θα μπορούσε η Επιτροπή να διευκρινίσει εάν οι υπό την στενή έννοια μη επαγγελματικές και μη κερδοσκοπικές αθλητικές δραστηριότητες μιας Ναυτικής Λέσχης μπορούν να υποβληθούν σε φορολογία βάσει του ΦΠΑ;

Απάντηση του Λόρδου Cockfield

εξ ονόματος της Επιτροπής

(22 Ιανουαρίου 1987)

Στα πλαίσια του κοινού συστήματος ΦΠΑ μπορεί να ισχύσει καθεστώς απαλλαγής για ορισμένες αθλητικές δραστηριότητες. Πράγματι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 13Α στοιχεία ιγ) και ιδ) της έκτης οδηγίας (¹), τα κράτη μέλη απαλλάσσουν, ορίζοντας τις σχετικές προϋποθέσεις, «ορισμένες παροχές υπηρεσιών συνδεδεμένες στενά με τον αθλητισμό . . . και προσφερόμενες από οργανισμούς μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα σε πρόσωπα ασχολούμενα με τον αθλητισμό . . .».

Μια Ναυτική Λέσχη, λοιπόν, όπως και κάθε αθλητική λέσχη, δικαιούται την απαλλαγή αυτή.

(¹) ΕΕ αριθ. L 145 της 13. 6. 1977.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1878/86

του κ. **José Álvarez de Eulate Peñaranda (ED—E)**
 προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (13 Νοεμβρίου 1986)
 (87/C 133/90)

Θέμα: Θέση σε ορθολογική βάση των σχέσεων ανάμεσα στην Επιτροπή και τους Υπουργούς Γεωργίας των κρατών μελών

Η σημασία της κοινοτικής δραστηριότητας στο γεωργικό τομέα αυξάνεται χρόνο με το χρόνο, πράγμα που καθιστά αναγκαίο να μελετηθούν τρόποι με τους οποίους να τεθούν σε ορθολογική βάση οι επαφές και οι σχέσεις ανάμεσα στα Υπουργεία Γεωργίας των κρατών μελών και τις αντίστοιχες υπηρεσίες της Επιτροπής.

Η έλλειψη συντονισμού που παρατηρείται μεταξύ των διαφόρων υπηρεσιών ορισμένων Υπουργείων Γεωργίας προκαλεί συχνά ανεπιθύμητη απώλεια χρόνου, εις βάρος της αποδοτικότητας που θα έπρεπε να αναμένεται από τις υπηρεσίες αυτές.

Για το λόγο αυτό είναι αναγκαίο να βελτιωθεί το υπάρχον σύστημα επικοινωνίας και σχέσεων ανάμεσα στις αντίστοιχες εθνικές και κοινοτικές υπηρεσίες, πράγμα που θα μπορούσε ίσως να επιτευχθεί με τη δημιουργία, στα Υπουργεία Γεωργίας όλων των κρατών μελών, Γενικής Διεύθυνσης για τις Σχέσεις με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα —όπως άλλωστε συμβαίνει ήδη σε ορισμένα κράτη μέλη.

Θεωρεί επομένως αναγκαίο η Επιτροπή να ζητήσει από τα κράτη μέλη τη δημιουργία μιας τέτοιας Γενικής Διεύθυνσης, για να διευκολυνθεί η διεκπεραίωση των αγροτικών υποθέσεων της Κοινότητας;

Απάντηση του κ. Delors
 εξ ονόματος της Επιτροπής
 (3 Φεβρουαρίου 1987)

Οι σχέσεις μεταξύ της Επιτροπής και των εθνικών υπουργείων, γενικά, ανταποκρίθηκαν στις διάφορες ανάγκες που προέκυψαν από την εισαγωγή και τη συνέχιση της κοινής γεωργικής πολιτικής.

Είναι φανερό ότι ο πολλαπλασιασμός των καθηκόντων τα οποία προκύπτουν από την εξέλιξη της γεωργικής κατάστασης και από τις διαδοχικές διευρύνσεις της Κοινότητας μπορεί να προκαλέσει προβλήματα στην ορθολογικοποίηση της οργάνωσης.

Εντούτοις, η Επιτροπή δεν μπορεί να παρέμβει στην εσωτερική οργάνωση των διοικήσεων των κρατών μελών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1883/86

της κ. **Anne-Marie Lizin (S—B)**
 προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (13 Νοεμβρίου 1986)
 (87/C 133/91)

Θέμα: Κοινωνική ρύθμιση της ελευθέρωσης στην αγορά χάλυβος

Σκέπτεται η Επιτροπή να προτείνει ειδικά κοινωνικά μέτρα για τις σιδηρουργικές βιομηχανίες που θα αποτελέσουν τα βέβαια θύματα ελευθεροποίησης, ιδιαίτερα στις σιδηρουργικές βιομηχανίες Βαλλονίας;

Τι ύψος θα έχει το κονδύλιο προϋπολογισμού που θα προτείνει η Επιτροπή;

Απάντηση του κ. Marin
 εξ ονόματος της Επιτροπής
 (27 Ιανουαρίου 1987)

Για τους εργαζόμενους σε σιδηρουργικές επιχειρήσεις, οι οποίοι θα υποστούν, όσον αφορά τη θέση εργασίας τους, τις συνέπειες της φιλελευθεροποίησης της αγοράς χάλυβα, θα ισχύσουν οι ενισχύσεις για την αναπροσαρμογή ΕΚΑΧ που ρυθμίζεται στο άρθρο 56 παράγραφος 2β της συνθήκης των Παρισίων και χορηγούνται είτε σε εφαρμογή των διμερών συμβάσεων μεταξύ Επιτροπής/Ανωτάτης Αρχής και των διαφόρων κρατών μελών είτε στο πλαίσιο των ειδικών μέτρων που προτείνονται για την Επιτροπή ως «volet social acier».

Εξάλλου, οι εργαζόμενοι αυτοί θα μπορέσουν να επωφεληθούν άμεσα ή έμμεσα από τα μέτρα που προβλέπονται στο πλαίσιο του προγράμματος δράσης της Επιτροπής που αποσκοπεί στην ενίσχυση των διαρθρωτικών δραστηριοτήτων της Κοινότητας υπέρ των λεκανών αναδιάρθρωσης των βιομηχανιών χάλυβα (¹) το οποίο διαβιβάστηκε στο Συμβούλιο και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τον Ιούλιο 1986.

(¹) COM(86) 422.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1896/86

του κ. **Pieter Dankert (S—NL)**
 προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (13 Νοεμβρίου 1986)
 (87/C 133/92)

Θέμα: Η στάση των κρατών μελών στην καταπολέμηση της απάτης και των ατασθαλιών κατά την εφαρμογή των κοινοτικών διατάξεων

1. Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη που εξέφρασε το Ελεγκτικό Συνέδριο στην έκθεσή του για το δημοσιονομικό έτος 1984 υπό σημείο 4.28 ότι: «η στάση των κρατών μελών

χαρακτηρίζεται από κάποια αμέλεια όσον αφορά τα οικονομικά συμφέροντα της Κοινότητας και σχεδόν γενική έλλειψη συνεργασίας σε διάφορους τομείς»;

2. Μπορεί η Επιτροπή να εκτιμήσει τη χρηματική ζημία που υπέστη η Κοινότητα το 1984 λόγω αυτής της στάσης των κρατών μελών;
3. Ποια κράτη μέλη έδειξαν συχνά πολύ λίγη προθυμία να συνεργασθούν με την Επιτροπή για τη διενέργεια ορισμένων ερευνών ιδίως στις περιπτώσεις όπου επρόκειτο για την επισήμανση απάτης και ατασθαλιών στη δική τους επικράτεια, όπως έχει διαπιστωθεί στο προαναφερθέν σημείο 4.28;
4. Ποια κράτη μέλη αρνήθηκαν να συνεργαστούν σε έρευνα, όταν είχε αποδειχθεί ότι οι ευνοούμενοι ήταν υπήκοοί τους, όπως στις περιπτώσεις στις οποίες αναφέρεται το σημείο 4.28;
5. Άραγε, τα κράτη μέλη στα οποία αναφέρονται οι ερωτήσεις 3 και 4, ενήργησαν αντίθετα προς τις υποχρεώσεις τους που απορρέουν από το κοινοτικό δίκαιο και, πιο συγκεκριμένα, το άρθρο 5 της συνθήκης ΕΟΚ;
6. Εάν ναι, έχει κινηθεί η Επιτροπή τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 169 της συνθήκης ΕΟΚ;

Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(12 Φεβρουαρίου 1986)

1. Η Επιτροπή υπογραμμίζει ότι οποιαδήποτε εκτίμηση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με την έκταση των προβλημάτων που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου είναι ευθύνη του οργάνου αυτού.

Ωστόσο, η Επιτροπή συμφωνεί ότι υπάρχουν σημεία στα οποία μπορούν και θα έπρεπε να υπάρξουν βελτιώσεις. Έχουν ήδη καταβληθεί προσπάθειες προς αυτή την κατεύθυνση, τόσο στα πλαίσια διμερών επαφών με τα κράτη μέλη όσο και σε γενικότερη βάση.

2. Είναι ουσιαστικά αδύνατο να αναφερθούν τα ποσά που προκύπτουν από τις περιπτώσεις στις οποίες αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, οποιαδήποτε εκτίμηση θα βασιζόταν σε υποκειμενικά κριτήρια.

3.—6. Για το είδος των αναφερομένων περιπτώσεων, δεν είναι τακτική της Επιτροπής να δημοσιεύει το όνομα των αντίστοιχων κρατών μελών.

Αν και οι βελτιώσεις είναι επιθυμητές, όπως αναφέρθηκε παραπάνω, η Επιτροπή δεν θεώρησε ότι τα προβλήματα είναι φύσης τέτοιας που θα αντιβαίνουν στο άρθρο 5 της συνθήκης της ΕΟΚ. Κατά συνέπεια δεν θεώρησε σκόπιμο να κινηθεί τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 169 της συνθήκης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1902/86

του κ. Victor Arbeloa Muru (S—E)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Νοεμβρίου 1986)

(87/C 133/93)

Θέμα: Ενισχύσεις προς εθελοντές για τον Τρίτο Κόσμο

Πόσοι κυβερνητικοί και μη κυβερνητικοί οργανισμοί παροχής βοήθειας ή/και οργάνωσης αποστολών εθελοντών, οι οποίοι δεν προέρχονται από εκκλησιαστικές οργανώσεις και εργάζονται στον λεγόμενο Τρίτο Κόσμο, υπάρχουν στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα;

Απάντηση του κ. Natali
εξ ονόματος της Επιτροπής
(22 Ιανουαρίου 1987)

Η Επιτροπή δεν γνωρίζει τον ακριβή αριθμό των μη κυβερνητικών οργανισμών και των οργανώσεων εθελοντών που εργάζονται στον τομέα της ανάπτυξης και έχουν την έδρα τους στα κράτη μέλη της Κοινότητας. Συνεργάζεται τακτικά με 500 περίπου οργανώσεις που πληρούν τα κριτήρια που έχουν καθοριστεί για τους διάφορους τομείς της συνεργασίας αυτής (επισιτιστική βοήθεια, επείγουσα βοήθεια, από κοινού χρηματοδότηση αναπτυξιακών προγραμμάτων κλπ.).

Η Επιτροπή διευκρινίζει ότι δεν έχει τις μη κυβερνητικές οργανώσεις των κρατών μελών ανάλογα με τη θρησκευτική, πολιτική ή ιδεολογική τους φύση, γιατί το γεγονός ότι οι οργανώσεις αυτές ανήκουν στα διάφορα ρεύματα που αναφέρθηκαν δεν παίζει κανένα ρόλο στις αποφάσεις της Επιτροπής που αφορούν τη συνεργασία της μαζί τους.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1923/86

του κ. Christopher Jackson (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(21 Νοεμβρίου 1986)

(87/C 133/94)

Θέμα: Ηλεκτρονικός εξοπλισμός

Οι πολιτικές ομάδες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου αντιμετωπίζουν δυσκολίες όσον αφορά τη χρησιμοποίηση ηλεκτρονικού εξοπλισμού που ανήκει στο Κοινοβούλιο, δηλαδή ηλεκτρονικών υπολογιστών και μηχανημάτων εκτύπωσης για τις συνεδριάσεις των ομάδων, τις ημερίδες μελέτης κλπ., που διεξάγονται σε χώρες ΕΟΚ εκτός των τακτικών τόπων εργασίας των οργάνων, δεδομένου ότι απαιτούνται άδειες εξαγωγής.

Υπάρχουν άραγε κοινοτικές διατάξεις, είτε γενικού περιεχομένου είτε ειδικού χαρακτήρα για τα κοινοτικά θεσμικά όργανα, βάσει των οποίων το επίσημο υλικό του Κοινοβουλίου που χρησιμοποιείται προσωρινά για τέτοιες συνεδριάσεις να εξαιρείται από την υποβολή τελωνειακών δηλώσεων ή την έκδοση ειδικών αδειών;

**Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
(4 Φεβρουαρίου 1987)**

Το άρθρο 4 του πρωτοκόλλου για τα προνόμια και τις ασυλίες των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προβλέπει ότι οι Κοινοότητες απαλλάσσονται όλων των δασμών, απαγορεύσεων και περιορισμών επί των εισαγωγών και εξαγωγών ως προς τα είδη που προορίζονται για υπηρεσιακή χρήση. Συνεπώς δεν θα έπρεπε να υπάρχουν οι περιορισμοί στη διακίνηση του εξοπλισμού του Κοινοβουλίου που αναφέρονται από το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Η Επιτροπή ενημερώθηκε το 1983 από αρμόδιους υπαλλήλους του Κοινοβουλίου για ορισμένα προβλήματα που ανέκυψαν σε συνοριακό φυλάκιο στο θέμα της διαδικασίας που πρέπει να ακολουθείται κατά τη μεταφορά στα κράτη μέλη υλικού που ανήκει στο Κοινοβούλιο. Λόγω της σημασίας και, σε πολλές περιπτώσεις, του επείγοντος χαρακτήρα των μεταφορών αυτών, συμφωνήθηκε, με διοικητικό διακανονισμό μεταξύ των αρχών των κρατών μελών, ότι η αποστολή εμπορευμάτων που προορίζονται για υπηρεσιακή χρήση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και τα οποία μεταφέρονται από τις υπηρεσίες του απαλλάσσεται από την εφαρμογή των κοινοτικών τελωνειακών διαδικασιών, υπό την προϋπόθεση ότι συνοδεύονται από επίσημο πιστοποιητικό που εκδίδει το Κοινοβούλιο. Σήμερα το έγγραφο αυτό αναγνωρίζεται και γίνεται δεκτό από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών και από το 1983 και εξής δεν έχουν αναφερθεί νέα προβλήματα.

Η Επιτροπή δεν διαθέτει λεπτομέρειες για τις δυσκολίες που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και κατά συνέπεια δεν γνωρίζει εάν πρόκειται για περιπτώσεις όπου δεν εφαρμόστηκε σωστά ο προαναφερόμενος διακανονισμός ή εάν πρόκειται για μεταφορές εξοπλισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου κατά τις οποίες δεν διασαφηνιζόταν επαρκώς ο χαρακτήρας τους. Είναι προφανές ότι οι αρχές οι οποίες μέχρι να ολοκληρωθεί η εσωτερική αγορά εφαρμόζουν τους προβλεπόμενους ελέγχους και έρευνες στα σύνορα των κρατών μελών, οφείλουν πάντα να βεβαιώνονται ότι τα εμπορεύματα για τα οποία ζητείται η προνομιακή μεταχείριση που προβλέπεται στο πρωτόκολλο που προαναφέρεται δικαιούται πραγματικά τη μεταχείριση αυτή. Μπορεί λοιπόν να παρουσιάστηκαν περιπτώσεις στις οποίες να χρειαζόταν να αποδειχθεί το δικαίωμα για εφαρμογή των προνομίων.

Η Επιτροπή προβληματίζεται ιδιαίτερα με την αναφορά του αξιότιμου μέλους στις άδειες εξαγωγής, επειδή δεν της έχουν αναφερθεί μέχρι σήμερα παρόμοιες δυσκολίες. Σημειώνεται ακόμη ότι το άρθρο 34 της συνθήκης ΕΟΚ προβλέπει ότι οι ποσοτικοί περιορισμοί επί των εξαγωγών καθώς και όλα τα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος απαγορεύονται μεταξύ των κρατών μελών. Εάν το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου δώσει λεπτομερή περιγραφή του είδους των δυσκολιών που προέκυψαν, η Επιτροπή θα απαντήσει με μεγαλύτερη ακρίβεια και θα προβεί βέβαια στη λήψη κάθε αναγκαίου μέτρου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1929/86

**του κ. Bryan Cassidy (ED—GB)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(21 Νοεμβρίου 1986)
(87/C 133/95)**

Θέμα: Αγκόλα

Ποιο είναι το ύψος της κοινοτικής βοήθειας που θα χορηγηθεί στην Αγκόλα σύμφωνα με την τρίτη σύμβαση Λομέ;

Ποιες προτάσεις σχεδίων έχει παρουσιάσει στην Επιτροπή η κυβέρνηση της Αγκόλα στο πλαίσιο αυτού του προγράμματος βοήθειας;

Πόσο σύντομα πρόκειται να εκτελεστούν τα σχέδια αυτά;

**Απάντηση του κ. Natali
εξ ονόματος της Επιτροπής
(26 Ιανουαρίου 1987)**

Η χρηματική βοήθεια που προγραμματίζεται να χορηγηθεί στην Αγκόλα στα πλαίσια του εθνικού ενδεικτικού προγράμματος για την τρίτη σύμβαση Λομέ ανέρχεται σε 95 εκατομμύρια ECU. Το ενδεικτικό αυτό πρόγραμμα υπογράφηκε την 1η του περασμένου Οκτωβρίου στη Λουάντα. Καθορίστηκαν δύο τομείς στους οποίους θα συγκεντρωθεί η κοινοτική βοήθεια: η αυτάρκεια σε τρόφιμα (με παρεμβάσεις σε θέματα γεωργικά, εκτροφής ζώων και γεωργίας) και η βελτίωση της παραγωγής με αποκατάσταση των υφιστάμενων δομών στήριξης του τομέα γεωργικών προϊόντων και ειδών διατροφής (συστήματα επικοινωνιών, ηλεκτροδότησης της υπαίθρου κλπ.). Εξάλλου, εκτός από τις δραστηριότητες στους εν λόγω τομείς προβλέπονται δραστηριότητες σε θέματα αξιοποίησης του ανθρώπινου δυναμικού (κυρίως επαγγελματική κατάρτιση) καθώς και βελτίωσης των συνθηκών υγιεινής του πληθυσμού. Η κυβέρνηση της Αγκόλα έχει ήδη παρουσιάσει στην Επιτροπή ορισμένα προγράμματα και σχέδια για την εφαρμογή του ενδεικτικού προγράμματος.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1930/86

**του κ. Bryan Cassidy (ED—GB)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(21 Νοεμβρίου 1986)
(87/C 133/96)**

Θέμα: Αγκόλα

Είναι πεπεισμένη η Επιτροπή ότι οι υπηρεσίες του MPLA στην Αγκόλα συνεργάζονται πλήρως με τους υπαλλήλους της Επιτροπής, τόσο στην ίδια την Αγκόλα όσο και στις Βρυξέλλες, κατά το σχεδιασμό και τη διαχείριση των κοινοτικών προγραμμάτων βοήθειας;

Απάντηση του κ. Natali
εξ ονόματος της Επιτροπής
(26 Ιανουαρίου 1987)

Ναι. Από τον περασμένο Απρίλιο εγκαταστάθηκε στη Λουάντα μια αντιπροσωπεία της Επιτροπής και ο προγραμματισμός σχετικά με τη διάθεση των κονδυλίων της Λομέ III έγινε σε καλές συνθήκες και σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στη σύμβαση.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1934/86
της κ. Vera Squarcialupi (COM—I)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(21 Νοεμβρίου 1986)
(87/C 133/97)

Θέμα: Κατανάλωση ψυχοφαρμάκων

Βάσει των πορισμάτων της έρευνας που διενήργησε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με το πρόβλημα των ναρκωτικών στην Ευρώπη και κυρίως με τη χρήση ψυχοφαρμάκων, θα μπορούσε η Επιτροπή να μας δώσει στοιχεία για την αύξηση που σημείωσε τα τελευταία χρόνια η κατανάλωση αναλγητικών φαρμάκων; Αναφέρω για παράδειγμα ότι τα στοιχεία που αφορούν το πρώτο εξάμηνο του 1985 και το πρώτο εξάμηνο του 1986 μαρτυρούν ότι στην Ιταλία η κατανάλωση ενός αναλγητικού —του Tengesic— σημείωσε αύξηση 144 % για το προϊόν υπό μορφή δισκίων και 184 % για το προϊόν σε φιαλίδιο.

Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής
(15 Ιανουαρίου 1987)

Η Επιτροπή δεν διαθέτει επί του παρόντος στοιχεία για την κατανάλωση των αναλγητικών φαρμάκων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1938/86
του κ. Antonio Iodice (PPE—I)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(21 Νοεμβρίου 1986)
(87/C 133/98)

Θέμα: Φαρμακευτική εκπαίδευση

Με αναφορά στη Συμβουλευτική Επιτροπή για την Κατάρτιση των Φαρμακοποιών, που συστάθηκε με απόφαση του Συμβουλίου της 16ης Σεπτεμβρίου 1985 (1), μήπως μπορεί η Επιτροπή να μας πληροφορήσει για τα τυχόν αποτελέσματα που επετεύχθησαν ως σήμερα χάρη στο όργανο αυτό και, κυρίως, για την προσαρμογή της φαρμακευτικής εκπαίδευσης στις προόδους της φαρμακευτικής επιστήμης και στις παιδαγωγικές μεθόδους;

Έχουν προταθεί τροπολογίες ή τροποποιήσεις στα άρθρα των οδηγιών 85/432/ΕΟΚ (2) και 85/433/ΕΟΚ (3) του Συμβουλίου που αφορούν τη φαρμακευτική εκπαίδευση;

Δεν νομίζει η Επιτροπή ότι οι αρμοδιότητες της προαναφερθείσας επιτροπής θα πρέπει να αξιοποιηθούν σε σχέση με την πλήρη υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς και με την ελεύθερη κυκλοφορία των πολιτών της Κοινότητας;

(1) ΕΕ αριθ. L 253 της 24. 9. 1985, σ. 43.

(2) ΕΕ αριθ. L 253 της 24. 9. 1985, σ. 34.

(3) ΕΕ αριθ. L 253 της 24. 9. 1985, σ. 37.

Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
(4 Φεβρουαρίου 1987)

Δεδομένου ότι τα μέλη της Συμβουλευτικής Επιτροπής για την κατάρτιση των Φαρμακοποιών, η οποία συστάθηκε με την απόφαση του Συμβουλίου της 16ης Σεπτεμβρίου 1985, δεν έχουν οριστεί από τα κράτη μέλη, το Συμβούλιο δεν μπόρεσε να προβεί στο διορισμό τους όπως προβλέπεται στην παράγραφο 3 του άρθρου 3 της εν λόγω απόφασης.

Για τους λόγους αυτούς και λαμβάνοντας υπόψη επίσης το γεγονός ότι η προθεσμία μετάθεσης των οδηγιών 85/432/ΕΟΚ και 85/433/ΕΟΚ λήγει στις 30 Σεπτεμβρίου 1987, η Επιτροπή κρίνει ότι είναι άκαιρο να προβλεφθούν, στο σημερινό στάδιο, τροπολογίες για ελάχιστες προϋποθέσεις κατάρτισης των φαρμακοποιών που προβλέπονται στις ανωτέρω οδηγίες.

Όπως και για τις άλλες συμβουλευτικές επιτροπές που ήδη συστάθηκαν για την κατάρτιση ορισμένων άλλων επαγγελματιών σχετικών με την υγεία (γιατρών, νοσοκόμων υπεύθυνων γενικής περίθαλψης, οδοντογιατρών, μαιών), η Επιτροπή κρίνει ότι ο ρόλος της Συμβουλευτικής Επιτροπής για την Κατάρτιση των Φαρμακοποιών θα είναι πρωταρχικής σημασίας προκειμένου να επιτευχθεί επίπεδο κατάρτισης συγκριτικά υψηλό και ικανό να εξασφαλίσει την ελεύθερη κυκλοφορία των φαρμακοποιών με τις καλύτερες προϋποθέσεις.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1941/86
του κ. Αλέξανδρου Αλαβάνου (COM—GR)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(21 Νοεμβρίου 1986)
(87/C 133/99)

Θέμα: Άρνηση παροχής στοιχείων από την Επιτροπή σε μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

Σε προηγούμενη γραπτή ερώτησή μου με αριθμό 636/86 (1) σχετικά με τη θέση της Ελλάδας στις εισροές-εκροές του κοινοτικού προϋπολογισμού, ο Επίτροπος κ. Christophersen αρνήθηκε να δώσει στοιχεία σχετικά με τις εκροές, με το αιτιολογικό ότι «η Επιτροπή έχει εκφράσει επιφυλάξεις σχετικά με την κατάρτιση πινάκων με στατιστικά στοιχεία που μπορούν να δημιουργήσουν συζητήσεις για "δίκαιη επιστροφή"» (3 Οκτωβρίου 1986, QXW0636/86-EL). Λίγες

μέρες μετά, οι κοινοτικές υπηρεσίες έδωσαν τα σχετικά στοιχεία για τις εκροές του κοινοτικού προϋπολογισμού προς την Ελλάδα στους δημοσιογράφους (δημοσίευση της ελληνικής εφημερίδας «Εξπρές», 25 Οκτωβρίου 1986).

Ερωτάται η Επιτροπή αν νομίζει ότι μπορεί να παρέχει στοιχεία μόνο εφόσον δικαιώνουν τις απόψεις της, μπορεί να τα αρνείται εφόσον μπορεί να στηρίζουν διαφορετικές απόψεις, μπορεί να αρνείται σε μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στοιχεία που παρέχει μετά λίγες μέρες στους δημοσιογράφους. Έχει η Επιτροπή αυτή την ομολογουμένως πρωτότυπη άποψη περί των υποχρεώσεων της απέναντι στον κοινοβουλευτικό έλεγχο; Αν όχι, τότε τι έχει να σχολιάσει σχετικά με την απάντηση του κ. Christophersen στην προηγούμενη ερώτησή μου;

Ακόμη, καλείται η Επιτροπή να δώσει τώρα πλήρη τα στοιχεία που ζητήθηκαν με την προηγούμενη ερώτησή μου.

(¹) ΕΕ αριθ. C 330 της 22. 12. 1986, σ. 31.

Απάντηση του κ. Christophersen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(13 Μαρτίου 1987)

Η Επιτροπή δεν μπορεί παρά να επιβεβαιώσει την απάντηση που έδωσε ο κ. Christophersen, εξ ονόματός της, στις 3 Οκτωβρίου 1986, στη γραπτή ερώτηση αριθ. 36/86 του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου (¹).

Όσον αφορά το άρθρο της ελληνικής εφημερίδας «Εξπρές» της 25ης Οκτωβρίου 1986, στο οποίο γίνεται αναφορά, ο συγγραφέας του προφανώς χρησιμοποίησε, για το 1981—1984, τα στοιχεία που δημοσίευσε το Ελεγκτικό Συνέδριο στην ετήσια έκθεσή του για το οικονομικό έτος 1984 (²). Ο ορισμός των ετήσιων δαπανών που χρησιμοποιείται στις στατιστικές αυτές δεν συμπίπτει εξάλλου με αυτόν που χρησιμοποιεί η Επιτροπή για τη διόρθωση δημοσιονομικών ανισορροπιών.

Τις πληροφορίες —λιγότερο πλήρεις— που αφορούν το 1985 πρέπει να έχει συνθέσει ο συγγραφέας από διαφορετικές πηγές, όπως, για παράδειγμα, η ετήσια έκθεση 1985 του FEDER.

(¹) ΕΕ αριθ. C 330 της 22. 12. 1986.

(²) ΕΕ αριθ. C 326 της 16. 12. 1985, σσ. 148—149.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1949/86
του κ. José Barros Moura (COM—P)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(21 Νοεμβρίου 1986)
(87/C 133/100)

Θέμα: Πρόγραμμα μείωσης της αλγυτικής δραστηριότητας και προσωρινές ακινητοποιήσεις στον τομέα της αλιείας μπακαλιάρου

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει τους όρους και τα κριτήρια βάσει των οποίων χορηγούνται ενισχύσεις σε πορ-

τογάλους εφοπλιστές αλιευτικών μπακαλιάρου, των οποίων τα σκάφη δεν επιτρέπεται πλέον, μετά την ένταξη της Πορτογαλίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, να αλιεύουν στα ύδατα του Καναδά, λόγω του ότι η χώρα αυτή δεν έχει συνάψει συμφωνία αλιείας με την ΕΟΚ;

Απάντηση του κ. Cardoso E Cunha
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Φεβρουαρίου 1987)

Με την απόφαση 86/539/ΕΟΚ της 3ης Νοεμβρίου 1986, η Επιτροπή ενέκρινε τα μέτρα που μελετήθηκαν από την Πορτογαλία για την εφαρμογή, το 1986, συστήματος οικονομικών ενισχύσεων σχετικά με ενέργειες προσωρινής ή οριστικής παύσης της δραστηριότητας ορισμένων αλιευτικών σκαφών, σύμφωνα με την οδηγία 83/515/ΕΟΚ του Συμβουλίου που αφορά ορισμένες δράσεις προσαρμογής της παραγωγικής ικανότητας στον τομέα της αλιείας (²). Στην περίπτωση λοιπόν που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου πρόκειται για εφαρμογή των κριτηρίων και των όρων της οδηγίας αυτής.

(¹) ΕΕ αριθ. L 319 της 14. 11. 1986, σ. 74.

(²) ΕΕ αριθ. L 290 της 22. 10. 1983, σ. 15.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1958/86
των κκ. Pieter Dankert και Eisso Woltjer (S—NL)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(21 Νοεμβρίου 1986)
(87/C 133/101)

Θέμα: Το κόστος της δημόσιας αποθεματοποίησης γεωργικών προϊόντων

1. Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή ποιο είναι το μέσο ετήσιο κόστος ανά προϊόν (δαπάνες τεχνικού χαρακτήρα και χρηματοδοτικές δαπάνες), σε ECU/τόνο, σε περίπτωση δημόσιας αποθεματοποιήσεως μαλακού σίτου, σκληρού σίτου, κριθής, σικάλεως, ελαιολάδου, καπνού, βουτύρου, τυροκομικών προϊόντων, αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη, βοείου, προβείου, αιγείου και χοιρείου κρέατος, βασίζομενη στην κατάσταση που περιγράφεται στη δέκατη τέταρτη δημοσιονομική έκθεση σχετικά με το ΕΓΤΠΕ (έγγραφο COM(85) 492 τελικό);

2. Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή ποια ήταν κατά προσέγγιση στις 30 Νοεμβρίου 1985 η ενδεικτική τιμή αγοράς των ανωτέρω προϊόντων, σε ECU/τόνο;

3. Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή ποια είναι η μέση απώλεια ανά προϊόν, σε ECU/τόνο, και ποιες υπήρξαν οι κοινοτικές επιβαρύνσεις συνεπεία της διαθέσεως των εν λόγω προϊόντων μετά τις 30 Νοεμβρίου 1985;

4. Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή ποιες είναι οι ανά προϊόν απώλειες, σε ποσοστιαία σχέση με τις τιμές παρεμβάσεως 1985/86, ως συνέπεια της διαθέσεως των εν λόγω προϊόντων μετά τις 30 Νοεμβρίου 1985;

5. Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή ποιες θα είναι κατά προσέγγιση οι απώλειες ανά προϊόν, σε ποσοστιαία σχέση με τις τιμές παρεμβάσεως 1985/86, σε περίπτωση δημοσίας

αποθεματοποιήσεως των προϊόντων τα οποία στις 30 Νοεμβρίου 1985 βρίσκονταν αποθεματοποιημένα επί ένα, δύο, τρία, τέσσερα, πέντε ή έξι έτη;

6. Ποια συμπεράσματα συνάγει η Επιτροπή από τις απαντήσεις στις ερωτήσεις αυτές;

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(12 Φεβρουαρίου 1987)**

1. Το τεχνικό και οικονομικό κόστος της δημόσιας αποθήκευσης των παρακάτω γεωργικών προϊόντων ανήλθε το 1984 στα ακόλουθα ποσά:

Προϊόντα	Κόστος αποθήκευσης	Οικονομικό κόστος
Μαλακός σίτος	21,0	9,8
Σκληρός σίτος		
Κριθή		
Σίκαλη		
Ελαιόλαδο	218,7	147,9
Καπνός	276,8	67,0
Βούτυρο	162,1	281,0
Τυρί	Κανένα δημόσιο απόθεμα	
Αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη	39,0	123,8
Βόειο κρέας	275,8	119,3
Πρόβειο κρέας	Κανένα δημόσιο απόθεμα	
Χοίρειο κρέας		

Τα στοιχεία αυτά έχουν υπολογισθεί με την επιθυμία των αξιότιμων μελών του Κοινοβουλίου, με βάση την οικονομική έκθεση της Επιτροπής σχετικά με το FEOGA (¹). Πρόκειται λοιπόν για λογιστικούς μέσους όρους που βασίστηκαν στα αποθέματα της αρχής και του τέλους του οικονομικού έτους.

2. Η εμπορική αξία των αποθηκευμένων προϊόντων στις 30 Νοεμβρίου 1985 υπολογίστηκε ως ακολούθως για την κατάρτιση του παραρτήματος στο λογαριασμό διαχείρισης του 1985:

Μαλακός σίτος	162,7 ECU/t
Σκληρός σίτος	201,1 ECU/t
Κριθή	156,5 ECU/t
Σίκαλη	148,3 ECU/t
Ελαιόλαδο	1 533,3 ECU/t
Καπνός	402,9 ECU/t
Βούτυρο	1 229,5 ECU/t
Αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη	954,1 ECU/t
Βόειο κρέας	
— σε τεμάχια	1 117,8 ECU/t
— άνευ οστών	2 566,2 ECU/t
Χοίρειο κρέας	621,1 ECU/t

3. και 4. Οι μέσες απώλειες που καταγράφηκαν ανά τόνο για τα προϊόντα που διατέθηκαν στο εμπόριο μετά τις 30 Νοεμβρίου 1985 θα είναι διαθέσιμη μόνο μετά το κλείσιμο των λογαριασμών για το οικονομικό έτος 1986.

5. Οι απώλειες που προέκυψαν από τη δημόσια αποθήκευση σε σχέση με τις τιμές παρέμβασης 1985/86 μπορούν να εκτιμηθούν ως ακολούθως:

Προϊόντα	Μετά από ένα έτος	Μετά από δύο έτη	Μετά από τρία έτη
Μαλακός σίτος	18	33	48
Σκληρός σίτος	16	31	45
Κριθή	18	33	48
Σίκαλη	18	34	49
Ελαιόλαδο	16	30	43
Καπνός	15	26	36
Βούτυρο	12	22	33
Αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη	10	19	27
Βόειο κρέας			
— σε τεμάχια	34	46	58
— άνευ οστών	32	42	51
Χοίρειο κρέας (¹)	63	75	88

(¹) Περίπτωση ειδικής παρέμβασης, μετά από κτηνιατρική πράξη.

Οι απώλειες αυτές υπολογίστηκαν λαμβανομένου υπόψη του κόστους αποθήκευσης (μη λαμβανομένης υπόψη της προσωρινής μείωσης της κοινοτικής χρηματοδότησης κατά 25 %) και του επιτοκίου 7%. Για τα κρέατα υπάρχει διάταξη τεχνητής υποτίμησης κατά την εισαγωγή στο καθεστώς παρέμβασης, λόγω κατάψυξης· το κόστος αυτό περιελήφθη στην απώλεια του πρώτου έτους.

6. Η Επιτροπή γνωρίζει την σημασία των οικονομικών επιβαρύνσεων που απορρέουν από την ύπαρξη δημόσιων γεωργικών αποθεμάτων. Συνεχίζει προς την ίδια κατεύθυνση με σκοπό την αποκατάσταση της ισορροπίας των αγορών και κατά συνέπεια τον περιορισμό της σημασίας των δημόσιων παρεμβάσεων. Με αυτό το σκεπτικό η Επιτροπή διαβίβασε πρόσφατα έκθεση για τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν στο γαλακτοκομικό τομέα και θα λάβει υπόψη της αυτές τις ανησυχίες κατά την προσεχή παρουσίαση των προτάσεων για τις γεωργικές τιμές του 1987/88.

(¹) COM(85) 492 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1961/86
του κ. Richard Cottrell (ED—GB)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(21 Νοεμβρίου 1986)
(87/C 133/102)

Θέμα: Σιδηροδρομική διάβαση του Dornoch Firth

Στις 26 Οκτωβρίου αναφέρθηκε στη Βουλή των Κοινοτήτων ότι σε φάκελο προτάσεων που εστάλη στις Βρυξέλλες για εξέταση στα πλαίσια του Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης περιλαμβάνονται βάσιμα στοιχεία προκειμένου να περιληφθεί μια σιδηροδρομική διάβαση στην προτεινόμενη οδική διάβαση στο Dornoch Σκωτίας. Τα ανωτέρω προφανώς

αντιφάσκουν στην απάντηση του κ. Stanley Clinton Davis επί της γραπτής μου ερωτήσεως αριθ. 1092/86 (1). Πρέπει να αναφέρω ότι πάντοτε είχα τη εντύπωση ότι οι βρετανικές αρχές έχουν συμβουλευθεί την Επιτροπή σχετικά με το θέμα της διαβάσεως του Dognoch. Μήπως πρόκειται η Επιτροπή να φωτίσει τώρα την υπόθεση αυτή;

(1) ΕΕ αριθ. C 45 της 23. 2. 1987, σ. 32.

Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής
(9 Μαρτίου 1987)

Η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να παράσχει οποιαδήποτε πληροφορία στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου σχετικά με τη σιδηροδρομική διάβαση στο Dognoch· η θέση της παραμένει εκείνη που αναφερόταν και στην απάντηση προς τη γραπτή ερώτηση αριθ. 1092/86 (1).

(1) ΕΕ αριθ. C 45 της 23. 2. 1987.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1976/86
του κ. **Hugh McMahon (S—GB)**
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(24 Νοεμβρίου 1986)
(87/C 133/103)

Θέμα: Πολιτιστική πρωτεύουσα στις Ευρώπες

Θα μπορούσε άραγε η Επιτροπή να ενημερώσει το Σώμα σχετικά με τις συνεισφορές μεμονωμένων κρατών μελών για την κάλυψη των εξόδων που πραγματοποιήθηκαν στα πλαίσια των προγραμμάτων ανακήρυξης της Αθήνας και της Φλωρεντίας ως πολιτιστικών πρωτευουσών της Ευρώπης και μήπως θα μπορούσε να αναφέρει την ενίσχυση που θα διατεθεί για το Παρίσι και τη Γλασκώβη; Εφόσον, απ' ό,τι συνάγεται από δηλώσεις του βρετανού Υπουργού Πολιτισμού, η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου δεν προτίθεται να παράσχει πρόσθετη οικονομική βοήθεια, προτίθεται μήπως η Επιτροπή να υποβάλει εξ ονόματος του Ηνωμένου Βασιλείου διάβημα προς την κυβέρνηση για το θέμα αυτό;

Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(26 Ιανουαρίου 1987)

Η Επιτροπή παρακαλεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου να ανατρέξει στο ψήφισμα της 13ης Ιουνίου 1985 των αρμοδίων για τα πολιτιστικά θέματα υπουργών που συνήλθαν στα πλαίσια του Συμβουλίου, το οποίο αναφέρεται στις ετήσιες εκδηλώσεις «Ευρωπαϊκή πολιτιστική πόλη» (1).

Σύμφωνα με την παράγραφο III του ψηφίσματος αυτού, «το κράτος μέλος στο οποίο βρίσκεται η επιλεγείσα ευρωπαϊκή πόλη ορίζει την αρχή του κράτους μέλους που θα αναλάβει την ευθύνη της οργάνωσης και χρηματοδότησης των εκδηλώσεων».

(1) ΕΕ αριθ. C 153 της 22. 6. 1985.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1979/86
του κ. **Michael Hindley (S—GB)**
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(24 Νοεμβρίου 1986)
(87/C 133/104)

Θέμα: Σάπωνες με βάση τον υδράργυρο

Θα μπορούσε μήπως η Επιτροπή να αναφέρει τα μέτρα που έχει λάβει καθώς και αυτά που προτίθεται να λάβει προκειμένου να απαγορεύσει την εξαγωγή από την ΕΟΚ σαπώνων με βάση τον υδράργυρο;

Ποια είναι τα κράτη μέλη που προχώρησαν σε μονομερή απαγόρευση των εξαγωγών και της παραγωγής σαπώνων με βάση τον υδράργυρο;

Απάντηση του κ. Βάρφη
εξ ονόματος της Επιτροπής
(3 Μαρτίου 1987)

Δυνάμει του άρθρου 4 της οδηγίας 76/768/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερόμενων στα καλλυντικά προϊόντα (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 86/199/ΕΟΚ (2), τα κράτη μέλη οφείλουν να απαγορεύουν την κυκλοφορία στην αγορά εντός της Κοινότητας σαπουνιού που περιέχει υδράργυρο.

Σύμφωνα με τις πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή, τα σαπούνια αυτά δεν παράγονται στη Γαλλία και την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας. Αντίθετα, παράγονται για εξαγωγή προς τρίτες χώρες στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Όσον αφορά το γενικότερο πρόβλημα των συναλλαγών επικίνδυνων προϊόντων, η Επιτροπή έχει υποβάλει στο Συμβούλιο πρόταση κανονισμού (3) που αφορά τις κοινοτικές εξαγωγές και εισαγωγές ορισμένων επικίνδυνων χημικών ουσιών καθώς και σύσταση απόφασης του Συμβουλίου που εξουσιοδοτεί την Επιτροπή να διαπραγματευθεί, εξ ονόματος της Κοινότητας, στα πλαίσια του ΟΟΣΑ και του ΙΝΕΠ, τις διαδικασίες κοινοποίησης και διαβούλευσης όσον αφορά το εμπόριο ορισμένων επικίνδυνων χημικών ουσιών.

(1) ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1986, σ. 169.

(2) ΕΕ αριθ. L 149 της 3. 6. 1986, σ. 38.

(3) COM(86) 362 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1991/86
του κ. **Jean-Paul Bachy (S—F)**
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(24 Νοεμβρίου 1986)
(87/C 133/105)

Θέμα: Οι ώρες λειτουργίας ορισμένων εμπορικών καταστημάτων κατά τη διάρκεια του Σαββατοκύριακου

Η ύπαρξη νομοθετικών διαφορών στο εσωτερικό της Ευρωπαϊκής Κοινότητας όσον αφορά τη ρύθμιση του ωράριου λειτουργίας ορισμένων εμπορικών καταστημάτων, και ιδιαί-

τερα κατά τη διάρκεια του Σαββατοκύριακου, δημιουργεί άνισες συνθήκες ανταγωνισμού, πολύ επιζήμιες για τα αντίστοιχα επαγγέλματα. Η κατάσταση αυτή είναι ιδιαίτερα αισθητή στις μεθοριακές περιοχές. Ο κίνδυνος δε να αναπτυχθεί τάση απορρύθμισης στα ωράρια είναι μεγάλος, εφόσον τίθεται υπό αμφισβήτηση η αρχή της αργίας του Σαββατοκύριακου, η οποία αποτελεί, ωστόσο, πολύ παλιό κοινωνικό κεκτημένο σε πολλές χώρες.

Η οικοδόμηση της Ευρώπης είναι εύλογη εάν προωθεί θετικά την εναρμόνιση των κοινωνικών νομοθεσιών και όχι απλώς και μόνο την κατάργησή τους.

Ποια μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή:

- ώστε να αποφευχθούν οι κίνδυνοι κοινωνικής απορρύθμισης τους οποίους συνεπάγεται το άνοιγμα των συνόρων και η προοπτική υλοποίησης της μεγάλης ευρωπαϊκής αγοράς στις αρχές της δεκαετίας του '90;
- για να συμβάλει στην εναρμόνιση των ωραρίων εργασίας των εμπορικών επαγγελματιών σε ευρωπαϊκή κλίμακα, ώστε να αποφευχθούν οι στρεβλώσεις που νοθεύουν τον ανταγωνισμό και οι μέθοδοι «κοινωνικού ντάμπινγκ»;
- για να παρακινήσει τους κοινωνικούς εταίρους να διεξάγουν τις απαραίτητες διαπραγματεύσεις και συνεννοήσεις με στόχο τη θέσπιση ευρωπαϊκής οδηγίας;

Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής
(9 Μαρτίου 1987)

Η Επιτροπή παρακαλεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου να ανατρέξει στις απαντήσεις που έδωσε στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 225/83 της κ. Rabbethge⁽¹⁾, 226/84 του κ. Albers και της κ. Viehoff⁽²⁾, 331/84 του κ. Hooper⁽³⁾, 467/84 του κ. Franz⁽⁴⁾ καθώς και στην προφορική ερώτηση αριθ. H-330/83 του κ. Seligman⁽⁵⁾ σχετικά με το θέμα αυτό.

Υπενθυμίζει ότι το ευρύτερο θέμα της μείωσης και αναδιάρθρωσης του χρόνου εργασίας υπήρξε αντικείμενο πρότασης σύστασης την οποία δεν μπόρεσε να εγκρίνει το Συμβούλιο τον Ιούνιο του 1984.

Εξάλλου, η αναδιοργάνωση του χρόνου εργασίας σε συνδυασμό κυρίως με μια νέα οργάνωση της εργασίας στις επιχειρήσεις, αποτελεί επί του παρόντος αντικείμενο ανταλλαγής απόψεων μεταξύ των κοινωνικών εταίρων στο πλαίσιο του κοινωνικού διαλόγου. Η Επιτροπή προτίθεται εξάλλου να υποβάλει κατά το πρώτο εξάμηνο του 1987 ανακοίνωση για τα προβλήματα αυτά.

(1) ΕΕ αριθ. C 219 της 16. 8. 1983.

(2) ΕΕ αριθ. C 232 της 3. 9. 1984.

(3) ΕΕ αριθ. C 188 της 16. 7. 1984.

(4) ΕΕ αριθ. C 328 της 10. 12. 1984.

(5) Απόσπασμα από τα πρακτικά της συνεδρίασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Νοεμβρίου 1983.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1992/86

που κ. Hans-Jürgen Zahorka (PPE—D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(24 Νοεμβρίου 1986)

(87/C 133/106)

Θέμα: Εκτίμηση της δραστηριότητας της Τράπεζας Εισαγωγών-Εξαγωγών των ΗΠΑ έναντι της παράτασης του νομικού καθεστώτος των Τραπεζών της 15ης Οκτωβρίου 1986

Ο Πρόεδρος των ΗΠΑ ανήγγειλε την παράταση του νομικού καθεστώτος της Τράπεζας Εισαγωγών-Εξαγωγών κατά έξι χρόνια. Στόχος αυτού του ιδρύματος είναι η παροχή «*tied-aid war chest*» στις διεθνείς εμπορικές συναλλαγές των ΗΠΑ.

1. Πώς εκτιμά η Επιτροπή την μέχρι τούδε δραστηριότητα της εν λόγω Τράπεζας;
2. Υπάρχουν συγκεκριμένες περιπτώσεις που η δραστηριότητα της Τράπεζας επέδρασε αρνητικά στις εμπορικές συναλλαγές της Ευρωπαϊκής Κοινότητας με τρίτες χώρες;
3. Διακρίνει η Επιτροπή τη στρέβλωση συνθηκών ανταγωνισμού στον μέχρι σήμερα τομέα δραστηριότητας της εν λόγω Τράπεζας;
4. Προτίθεται η Επιτροπή να θέσει προς συζήτηση, στα πλαίσια των νέων διαπραγματεύσεων για τη Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου στον «Γύρο Ουρουγουάης», το θέμα της χρηματοδότησης των εξαγωγών ή της δραστηριότητας Τραπεζών, όπως η εν λόγω, στο αρμόδιο σώμα για διαπραγματεύσεις περί των μη δασμολογικών εμπορικών εμποδίων ή σε ένα άλλο αρμόδιο σώμα;
5. Προτίθεται η Επιτροπή να εκπονήσει ενδεχομένως πρότυπα για τη σύσταση ενός ανάλογου κοινοτικού οργάνου και έχει μελετηθεί ήδη άραγε αυτή η ιδέα;

Απάντηση του κ. De Clercq
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Φεβρουαρίου 1987)

1.—3. Από τα τέλη του 1970, η Τράπεζα Εισαγωγών-Εξαγωγών των ΗΠΑ (Exim) είχε δώσει έμφαση στα προγράμματά της περί προσαρμογής των επιτοκίων για να αντιμετωπιστεί ο εξωτερικός ανταγωνισμός. Πάντως, όπως και οι λοιποί εταίροι της στον ΟΟΣΑ (συμπεριλαμβανομένων και των κρατών μελών της Κοινότητας), οι ΗΠΑ έχουν δεσμευτεί να τηρήσουν τις ρυθμίσεις για ένα ελάχιστο επιτόκιο, που περιλαμβάνονται στη συμφωνία περί εξαγωγικών πιστώσεων στα πλαίσια του ΟΟΣΑ, που ισχύει για χρηματοδότηση από το δημόσιο τομέα, ούτως ώστε οι εταίροι του ΟΟΣΑ να ανταγωνίζονται στον τομέα αυτό κάτω από τις ίδιες γενικά συνθήκες.

Αντίθετα, η κατάσταση είναι διαφορετική σε ό,τι αφορά τις πιστώσεις ενίσχυσης υπό όρους (πιστώσεις *tied-aid*). Ορισμένες χώρες, συμπεριλαμβανομένων και κρατών μελών της Κοινότητας, χρησιμοποιούν τη μορφή αυτής της χρηματοδότησης σε μεγαλύτερη έκταση από άλλες, όπως π.χ. οι ΗΠΑ. Στα πλαίσια του ΟΟΣΑ, οι ΗΠΑ ήταν πάντα υπέρ του περιορισμού της χρησιμοποίησης των πιστώσεων αυτών. Το

«war chest», που αποτελεί τμήμα του νέου νομικού πλαισίου της Exim και είχε εισαχθεί για πρώτη φορά στα τέλη του 1985, έχει σαν στόχο να δώσει τη δυνατότητα στην Exim να ανταγωνιστεί πιο αποτελεσματικά με άλλες μεγάλες εξαγωγικές χώρες. Πάντως ο προϋπολογισμός της είναι ακόμα αρκετά χαμηλότερος από τα ποσά που είναι διαθέσιμα σε άλλες χώρες του ΟΟΣΑ για χρηματοδοτήσεις «tied-aid».

Μέχρι τώρα αποδεικνύεται ότι για το λόγο αυτό το «war chest» χρησιμοποιείται μάλλον επιλεκτικά. Χρησιμοποιήθηκε σε προσκλήσεις υποβολής προσφορών που κέρδισαν εταιρείες των ΗΠΑ εις βάρος ανταγωνιστών τους της ΕΟΚ, πλην όμως αυτό είναι και αποτέλεσμα άλλων παραγόντων όπως είναι η τιμή, η παράδοση ή η πτώση της τιμής του δολαρίου. Γενικά, δεν είναι δυνατό να θεωρηθεί ότι η τράπεζα Exim, λόγω του «war chest», έχει πλεονέκτημα στο πλαίσιο του ανταγωνισμού με τα κράτη μέλη της Κοινότητας.

Όπως πιθανό να γνωρίζει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, η Κοινότητα, στο πλαίσιο των συνεχιζόμενων συζητήσεων στον ΟΟΣΑ, συμφωνεί με τις ΗΠΑ για την ανάγκη ενίσχυσης της πειθαρχίας στον τομέα της χρηματοδότησης «tied-aid», ούτως ώστε να ελαχιστοποιηθούν οι στρεβλώσεις του εμπορίου. Εάν είναι δυνατή η λήψη σχετικών μέτρων, θα μειωθούν σημαντικά οι οποιοσδήποτε υφιστάμενες ανισότητες στις συνθήκες ανταγωνισμού στον εν λόγω τομέα.

4. Ο ΟΟΣΑ αποτελεί το κατάλληλο πλαίσιο για τη συζήτηση των θεμάτων που έθιξε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου. Πάντως, με βάση την εξέλιξη των διαπραγματεύσεων αυτών, η Επιτροπή δεν θα απέκλειε τη συζήτησή τους στο πλαίσιο του νέου γύρου της ΓΣΔΕ, εφόσον είναι απαραίτητο.

5. Η Επιτροπή εξετάζει επί του παρόντος το θέμα αυτό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2002/86

του κ. Robert Battersby (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(24 Νοεμβρίου 1986)

(87/C 133/107)

Θέμα: Η πολιτική της Επιτροπής όσον αφορά την επιβολή προστίμων για παραβάσεις των κανόνων ανταγωνισμού

Εν συνέχεια της απάντησης στη γραπτή μου ερώτηση αριθ. 2006/82 (1) σχετικά με τη συναλλαγή βάσει της απολογίας του εναγομένου σε υποθέσεις παράβασης των κανόνων του ανταγωνισμού, και εν όψει των πρόσφατων ανησυχητικών δημοσιογραφικών πληροφοριών ότι σημειώνονται κινήσεις, εντός της Επιτροπής, για επεικική αντιμετώπιση ορισμένων βιομηχανιών καρτέλ:

Μπορεί η Επιτροπή να επιβεβαιώσει ότι οι εν λόγω πληροφορίες είναι παντελώς αβάσιμες; Και μπορεί περαιτέρω η Επιτροπή να διαβεβαιώσει το Κοινοβούλιο ότι θα διατηρηθεί η αξιόπαινη νέα πολιτική της, η οποία έγκειται στην αυστηρή εφαρμογή των ισχυουσών διατάξεων και στην «εναρμόνιση της ποινής με το αδίκημα» στον τομέα της δίωξης των καρτέλ;

(1) ΕΕ αριθ. C 118 της 3. 5. 1983, σ. 21.

Απάντηση του κ. Sutherland εξ ονόματος της Επιτροπής

(3 Φεβρουαρίου 1987)

Η Επιτροπή επιβεβαιώνει την απάντηση που έδωσε στη γραπτή ερώτηση του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου αριθ. 2006/82, και το διαβεβαιώνει ότι καταβάλλει συνεχείς προσπάθειες για την ανάληψη της κατάλληλης δράσης σε όλες τις περιπτώσεις σοβαρών παραβάσεων των κανόνων ανταγωνισμού της συνθήκης ΕΟΚ που περιέρχονται σε γνώση της.

Όσον αφορά την πολιτική επιβολής προστίμων, η Επιτροπή αντιλαμβάνεται ότι το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου αναφέρεται σε διαφορετικό ύψος των προστίμων που επιβάλλονται σε επιχειρήσεις που έχουν παραβεί τους κανόνες ανταγωνισμού, συμμετέχοντας σε οριζόντιες συμφωνίες καρτέλ.

Σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού αριθ. 17 του Συμβουλίου (1) και τη σχετική νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου, η Επιτροπή έχει διακριτική ευχέρεια όσον αφορά τον καθορισμό των προστίμων. Πρώτα εξετάζει τη διάρκεια και τη σοβαρότητα της παράβασης και την ανάγκη αποτροπής άλλων παρόμοιων παραβάσεων. Ταυτόχρονα εξετάζει άλλους επιβαρυντικούς λόγους ή λόγους μετριασμού που μπορεί να λάβει υπόψη για τη μείωση ή αύξηση του προστίμου που θα επιβληθεί. Λόγω μετριασμού μπορεί να αφορούν είτε τη συμπεριφορά της ίδιας της επιχείρησης είτε την κατάσταση της αγοράς στην οποία λειτουργεί. Σημαντική για τον υπολογισμό των δανείων είναι η συμπεριφορά των επιχειρήσεων κατά των οποίων έχει κινηθεί η διαδικασία.

Η Επιτροπή μπορεί επίσης να λάβει υπόψη τις δυσχέρειες που αντιμετωπίζει η βιομηχανία σαν αποτέλεσμα των αγορών που αντιμετωπίζουν προβλήματα κατά τον υπολογισμό του προστίμου που θα επιβληθεί στην κάθε βιομηχανία. Η τακτική αυτή, που αποσκοπεί στον μετριασμό των δυσχερειών που αντιμετωπίζει η βιομηχανία, δεν οδηγεί ωστόσο σε κατάργηση του προστίμου. Η Επιτροπή συνεχίζει να θεωρεί ότι οι περιοριστικές πρακτικές δεν αποτελούν επαρκή λύση για τις δυσμενείς συνθήκες της αγοράς και εμμένει στην πεποίθησή της για ενίσχυση των κανόνων και διαδικασιών του ανταγωνισμού.

(1) ΕΕ αριθ. 13 της 21. 2. 1962, σ. 204/62.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2003/86

του κ. Victor Arbeloa Muru (S—E)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(24 Νοεμβρίου 1986)

(87/C 133/108)

Θέμα: Ενισχύσεις για την πολεοδομική ανάπτυξη και ανακαίνιση ιστορικών τμημάτων πόλεων

Λόγω της ιδιότητάς μου ως βουλευτή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου λαμβάνω συχνά αναφορές από δημάρχους

πόλεων και χωριών της επαρχίας Ναβάρρα για την ανάπλαση και ανακαίνιση ιστορικών παλαιών τμημάτων πόλεων. Πρόκειται συγκεκριμένα για το μεσαιωνικό ρωμανο-γοτθικό κέντρο του Ujue και το μεσαιωνικό γοτθικό κέντρο της Viana, σημαντικού σταθμού στο δρόμο του Σαντιάγκο.

Τι ενισχύσεις παρέχει σε τέτοιες περιπτώσεις η Κοινότητα και ποια είναι τα κύρια κριτήρια για τη χορήγησή τους;

Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(23 Ιανουαρίου 1987)

Η Επιτροπή παρέχει οικονομική ενίσχυση για την υλοποίηση πρότυπων σχεδίων που αποσκοπούν στη διατήρηση της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς της Κοινότητας.

Σε ό,τι αφορά τις αιτήσεις για χορήγηση ενίσχυσης, το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου μπορεί να ανατρέξει για παράδειγμα στην προκήρυξη της Επιτροπής για το 1986⁽¹⁾ που έχει δημοσιευτεί.

Η Επιτροπή σκοπεύει να δημοσιεύσει αντίστοιχη προκήρυξη για το 1987 στις αρχές του έτους.

(¹) ΕΕ αριθ. C 97 της 25. 4. 1986.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2010/86
του κ. Otto von Habsburg (PPE—D)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(24 Νοεμβρίου 1986)
(87/C 133/109)

Θέμα: Βοήθεια προς τους μαύρους της Νοτίου Αφρικής

Η ΕΟΚ έχει καθορίσει ποσό για την υποστήριξη οργανώσεων μαύρων στη Νότια Αφρική. Ποιες οργανώσεις, εκτός από το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο, τη Συνδικαλιστική Οργάνωση Cosatu και το Εμπίστευμα Kagiso, ζήτησαν ενίσχυση από το ποσό αυτό, ποια υπήρξε η τύχη των σχετικών αιτήσεων και πώς πρόκειται να αντιμετωπιστούν;

Απάντηση του κ. Natali
εξ ονόματος της Επιτροπής
(6 Μαρτίου 1987)

Η βοήθεια από το ειδικό πρόγραμμα στην Κοινότητα για τα θύματα των φυλετικών διακρίσεων διοχετεύεται από τέσσερις φορείς στη Νότια Αφρική, και συγκεκριμένα από το Νοτιοαφρικανικό Συμβούλιο των Εκκλησιών, από το Νοτιοαφρικανικό Συνέδριο Καθολικών Επισκόπων, από το Kagiso Trust και από τις συνδικαλιστικές οργανώσεις. Όλες οι αιτήσεις για βοήθεια οποιωνδήποτε οργανώσεων της Νοτίου Αφρικής πρέπει να υποβάλλονται από έναν από τους

προαναφερθέντες φορείς και να είναι στα πλαίσια των κριτηρίων και των κατευθύνσεων που καθορίστηκαν μεταξύ της Επιτροπής και των νοτιοαφρικανών της εταίρων (βλέπε ακόμη το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Ιουλίου 1986, σημείο 20). Όλα τα σχέδια που έχουν υποβληθεί στην Επιτροπή είναι στα πλαίσια των εν λόγω κατευθύνσεων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2433/86

του κ. Kenneth Collins (S—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(23 Ιανουαρίου 1987)
(87/C 133/110)

Θέμα: Κενές θέσεις στην Επιτροπή

Έχει υπόψη η Επιτροπή τις ερωτήσεις που κατέθεσα στις 22 Μαΐου και στις 17 Οκτωβρίου σχετικά με την κενή θέση του προϊσταμένου για το Γραφείο της Επιτροπής στο Λονδίνο και τις κενές θέσεις στην Επιτροπή⁽¹⁾; Είναι σήμερα εις θέσιν η Επιτροπή να απαντήσει στις ερωτήσεις αυτές και, αν δεν μπορεί, είναι άραγε γιατί δεν είναι βέβαιη για τις διαδικασίες στελέχωσης που χρησιμοποιεί;

(¹) Γραπτές ερωτήσεις αριθ. 696/86 και 1808/86.

Απάντηση του κ. Christophersen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(26 Φεβρουαρίου 1987)

Η Επιτροπή απάντησε στις γραπτές ερωτήσεις του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου αριθ. 696/86⁽¹⁾ και 1808/86⁽²⁾ στις 30 Ιανουαρίου 1987 και στις 20 Ιανουαρίου 1987.

(¹) Βλέπε σελίδα 3 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

(²) ΕΕ αριθ. C 100 της 13. 4. 1987, σ. 26.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2675/86
του κ. Jaak Vandemeulebroucke (ARC—B)
προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(19 Φεβρουαρίου 1987)
(87/C 133/111)

Θέμα: Εκμετάλλευση νέων και ανανεώσιμων πηγών ενέργειας

Στον τομέα της εκμετάλλευσης νέων και ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, στις 26 Νοεμβρίου το Συμβούλιο των Υπουργών Ενεργείας ενέκρινε ψήφισμα που πρότεινε η Επιτροπή σχετικά με τις κοινοτικές κατευθύνσεις πολιτικής για την αξιοποίηση νέων και ανανεώσιμων πηγών ενέργειας. Η

Επιτροπή εκφράζει τη λύπη της διότι το Συμβούλιο στο εν λόγω ψήφισμα δεν έδωσε συνέχεια στην πρόθεση της Επιτροπής να συσταθεί ομάδα εμπειρογνομόνων από επιστημονικούς και βιομηχανικούς κύκλους για την αξιοποίηση των εν λόγω πηγών ενέργειας. Θα ήθελα από το Συμβούλιο να δώσει κάποια εξήγηση σχετικά με το θέμα.

Απάντηση
(10 Απριλίου 1987)

1. Το Συμβούλιο θεωρεί ότι η Επιτροπή είναι αρμόδια να ζητήσει κάθε εμπειρογνομοσύνη την οποία κρίνει ότι έχει ανάγκη.

2. Η Επιτροπή έκρινε χρήσιμο, κατά τη σύνοδο του Συμβουλίου στις 26 Νοεμβρίου 1986 για τα ενεργειακά θέματα, να διατυπώσει δήλωση την οποία το Συμβούλιο έλαβε υπό σημείωση.

Σύμφωνα με τη δήλωση αυτή, η Επιτροπή θα οργανώσει, το συντομότερο δυνατόν, συνεδρίαση επιστημονικών συμβούλων υψηλού επιπέδου για θέματα νέων και ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, προκειμένου να προβούν σε περιγραφή των προγραμμάτων που βρίσκονται υπό εκτέλεση σε εθνικό επίπεδο προκειμένου να προσδιορίσουν τις συμπληρωματικότητες μεταξύ των κρατών μελών, να επισημάνουν και να συγκεντρώσουν τις πληροφορίες που υπάρχουν σχετικά με το μακροπρόθεσμα εκμεταλλεύσιμο δυναμικό των ενεργειακών αυτών πηγών και να εξεύρουν μία σταθερή βάση για τις εργασίες που θα πραγματοποιηθούν μελλοντικά στον τομέα αυτό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2843/86

των βουλευτών Alfred Lomas (S—GB), Giosuè Ligios (PPE—I), Carla Barbarella (COM—I), Sylvester Barrett (RDE—IRL), Pieter Dankert (S—NL), Rika de Backer-van Ocken (PPE—B), Guido Fantì (COM—I), José Garcia Raya (S—E), Marlene Lenz (PPE—D), Marcelle Lentz-Cornette (PPE—L), Paul Staes (ARC—B), Frederick Tuckman (ED—GB) και Francis Wurtz (COM—F)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(10 Μαρτίου 1987)
(87/C 133/112)

Θέμα: Η υπερχρέωση των χωρών του Τρίτου Κόσμου

1. Έχοντας υπόψη τη μερική επιδείνωση της κοινωνικο-οικονομικής κατάστασης των αναπτυσσομένων χωρών για ορισμένες από τις οποίες κατέστη ακόμη πιο δυσχερής από την πορεία της τιμής του πετρελαίου και άλλων πρώτων υλών καθώς και από την πτώση του δολλαριού·

2. Εκτιμώντας ότι στο πλαίσιο αυτό η υπερχρέωση των εν λόγω χωρών μεταφράζεται σε ματαίωση των προσπαθειών που καταβάλλονται από ορισμένες χώρες για ανάκαμψη και αναδόμηση των οικονομικών τους·

3. Θορυβημένο από το γενικό αλλά και ειδικό χαρακτήρα των κατευθύνσεων που χαραχτήκαν επί του ζητήματος αυτού

κατά τη διάρκεια της διάσκεψης κορυφής του Τόκιο με θέμα την οικονομική συνεργασία·

Ζητεί από το Συμβούλιο

A. Να ενημερώσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο επί των ακολούθων ζητημάτων:

- το πρόβλημα-κλειδί της μείωσης των επιτοκίων ελήφθη άραγε υπόψη στο Τόκιο και υπό ποιους όρους;
- ποιες ήταν άραγε οι συγκεκριμένες δεσμεύσεις που ανελήφθησαν κατά τη διάσκεψη κορυφής όσον αφορά τη θέση σε εφαρμογή της πρωτοβουλίας Baker και την ενδεχόμενη διεύρυνσή της;

B. Ποιες πρωτοβουλίες προτίθεται να αναλάβει το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σε σχέση με το προαναφερθέν ζήτημα;

Απάντηση
(3 Απριλίου 1987)

1. Στη διάσκεψη κορυφής του Τόκιο, οι επτά αναφέρθηκαν στο πρόβλημα της μείωσης των επιτοκίων και έκριναν ότι η συνέχιση της σημερινής πολιτικής και ιδίως της πολιτικής που αποβλέπει στη διαρθρωτική προσαρμογή και τον ενισχυμένο διεθνή συντονισμό θα πρέπει να καταστήσει δυνατή τη δημιουργία των απαραίτητων προϋποθέσεων για τη μείωση αυτή.

2. Στο Τόκιο, οι επτά διαπίστωσαν ότι έχει ήδη σημειωθεί πρόοδος στον τομέα του χρέους χάρη στη στρατηγική συντονισμού, η οποία βασίζεται, ειδικότερα, στην πρωτοβουλία που ανέλαβε ο κ. Baker κατά τη διάρκεια των ετήσιων συνελεύσεων Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου/Διεθνούς Τράπεζας, το 1985. Στα πλαίσια αυτού, οι επτά αποδίδουν ιδιαίτερη σημασία:

- στην ταχεία και ουσιαστική όγδοη ανασύσταση των πόρων του Διεθνούς Οργανισμού Ανάπτυξης (που, στο μεταξύ, τον Δεκέμβριο 1986, εγκρίθηκε για ποσό 12,4 δισεκατομμυρίων δολαρίων),
- στη γενικότερη αύξηση του κεφαλαίου της Διεθνούς Τράπεζας,
- στη λειτουργία του Πολυμερούς Οργανισμού Εγγύησης των Επενδύσεων (MIGA) με τον οποίο θα βελτιωθεί το επενδυτικό κλίμα στις αναπτυσσόμενες χώρες και, γενικά, θα αυξηθούν οι ιδιωτικές άμεσες επενδύσεις.

Τα συμπεράσματα αυτά συμφωνούν απόλυτα με τη γραμμή που έχει χαράξει το Συμβούλιο και η Επιτροπή.

3. Κατά τη σύνοδο του Απριλίου 1986 που πραγματοποίησε η Προσωρινή Επιτροπή του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου, ο Πρόεδρος του Συμβουλίου δήλωσε ότι η Κοινότητα υποστηρίζει «την πρωτοβουλία Baker». Στη συνάρτηση αυτή, η Κοινότητα κρίνει ότι η μόνη σοβαρή βάση για τη μονιμότερη επίλυση του προβλήματος του χρέους είναι η εμμονή στην «κατά περίπτωση» προσέγγιση και τονίζει ότι θα χρειασθεί να συμμετάσχουν όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη (βιομηχανικές χώρες, διεθνείς οικονομικοί οργανισμοί και εμπορικές τράπεζες) στις συντονισμένες προσπάθειες ενίσχυσης των οφειλών χωρών οι οποίες εφαρμόζουν συνολική πολιτική μακροοικονομίας και διαρθρωτικής προσαρμογής. Η Κοινότητα, εξάλλου, δηλώνει ότι είναι έτοιμη να βοηθήσει τους πολυμερείς οικονομικούς οργανισμούς στο ρόλο τους και υποστηρίζει τις πρωτοβουλίες που είναι σε στάδιο υλοποίησης και τις οποίες έχει αναλάβει το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο, ιδιαίτερα δε την πρωτοβουλία που αφορά τη χρησι-

μοποίηση του προϊόντος των επιστροφών στο Ταμείο υπέρ των Αναπτυσσομένων Χωρών (Fonds Fiduciaire). Αυτό θα επιτρέψει να συνεχισθεί η χορήγηση δανείων υπό ανοικτούς όρους για τη στήριξη του ισοζυγίου πληρωμών των αναπτυσσομένων χωρών με χαμηλό εθνικό εισόδημα και θα διευκολύνει ταυτοχρόνως τις αναγκαίες διαρθρωτικές προσαρμογές.

Στη διάρκεια των τελευταίων ετήσιων συνεδριάσεων του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου και της Διεθνούς Τράπεζας, ο Πρόεδρος του Συμβουλίου αναφέρθηκε και πάλι στη θέση που έχει η Κοινότητα για το θέμα αυτό και τόνισε ότι σημαντική ευκαιρία για τις αναπτυσσόμενες χώρες, από την άποψη των εσόδων από εξαγωγές, αποτελεί ο νέος «Uruguay Round» τον οποίο υποστηρίζει θερμά η Κοινότητα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2938/86

του κ. Enrique Sapena Granell (S—E)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Μαρτίου 1987)

(87/C 133/113)

Θέμα: Ανάρτηση σημαίας ευκαιρίας σε πλοία που έφεραν σημαία χώρας της Κοινότητας

Η γερμανική ναυτιλιακή εταιρεία Rickmers Line του Αμβούργου πούλησε τα δύο τελευταία πλοία του στόλου της, το «Renee Rickmers» και το «Bertram Rickmers». Η εταιρεία θα εξακολουθήσει να εξυπηρετεί την τακτική γραμμή με την Κίνα, χρησιμοποιώντας ναυλωμένα πλοία με σημαίες τρίτων χωρών. Η εταιρεία Harag-Lloyd θα ναυλώσει για τη νέα της γραμμή με τη Νότια Αμερική πλοία τα οποία δεν θα είναι επανδρωμένα με πλήρωμα γερμανικής ιθαγένειας. Η αγγλική εταιρεία Furness Withy πρόκειται να μεταφέρει στο Χονγκ-Κονγκ έξι από τα πλοία της που έφεραν τη σημαία του Ηνωμένου Βασιλείου.

Παρόμοια γεγονότα μπορούμε να υποθέσουμε ότι θα επαναληφθούν στο μέλλον. Διαπιστώνουμε καθημερινά τη συνεχή μείωση του ειδικού βάρους του κοινοτικού στόλου και την ανάρτηση σημαίας ευκαιρίας σε πλοία που έφεραν σημαία χώρας της Κοινότητας. Η Επιτροπή υπέβαλε πρόσφατα στο Συμβούλιο διάφορες προτάσεις κανονισμού και οδηγίας, επί των οποίων γνωμοδότησε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, προκειμένου να αντιμετωπιστεί η βαθιά κρίση που διέρχεται ο τομέας αυτός.

Με τα μέτρα που έχουν ληφθεί έως τώρα θα καταστεί δυνατή η αντιμετώπιση του προβλήματος αυτού, που θίγει και απασχολεί πολλούς πολίτες της Κοινότητας.

Εάν αποδειχθεί ότι τα μέτρα αυτά είναι ανεπαρκή, εξετάζεται το ενδεχόμενο κατάρτισης νέων προτάσεων που θα επιτρέψουν την οριστική αντιμετώπιση της κρίσης, και μάλιστα έγκαιρα πριν η κατάσταση αυτή φτάσει στο απροχώρητο.

Ποια είναι η γνώμη του Συμβουλίου στο θέμα αυτό;

Απάντηση

(3 Απριλίου 1987)

Το Συμβούλιο εξέδωσε, κατά τη διάρκεια της συνόδου του στις 22 Δεκεμβρίου 1986, τέσσερις κανονισμούς στον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών. Πρόκειται για κανονισμούς που αφορούν:

- την εφαρμογή της αρχής της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών στον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών μεταξύ κρατών μελών και μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών,
- την ανάληψη συντονισμένων ενεργειών προκειμένου να εξασφαλισθεί η ελεύθερη πρόσβαση στις υπερωκεάνιες μεταφορές φορτίων,
- τις αθέμιτες πρακτικές καθορισμού ναύλων κατά τις θαλάσσιες μεταφορές, και
- τον καθορισμό του τρόπου εφαρμογής των άρθρων 85 και 86 της συνθήκης στις θαλάσσιες μεταφορές.

Οι τέσσερις αυτοί κανονισμοί αποτελούν ουσιαστικό πρώτο βήμα μιας κοινής πολιτικής στον τομέα αυτό. Η πολιτική αυτή έχει ως σκοπό να διατηρήσει και να αναπτύξει μια ανταγωνιστική και αποτελεσματική βιομηχανία κοινοτικών θαλασσιών μεταφορών, καθώς και να διασφαλίσει την παροχή ανταγωνιστικών υπηρεσιών θαλασσιών μεταφορών προς το συμφέρον του εμπορίου της Κοινότητας.

Το Συμβούλιο αναγνωρίζει ωστόσο ότι για να επιτευχθούν οι στόχοι αυτοί είναι αναγκαίο να καταβληθούν συμπληρωματικές προσπάθειες για την προώθηση του κοινοτικού στόλου καθώς και για τη μείωση των ανισοτήτων στους όρους εκμετάλλευσης και κόστους μεταξύ του κοινοτικού στόλου στο σύνολό του και των εξωτερικών ανταγωνιστών. Γι' αυτό και το Συμβούλιο έχει καλέσει την Επιτροπή να του υποβάλει τις κατάλληλες προτάσεις το συντομότερο δυνατό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3080/86

της κ. Martine Lehideux (DR—F)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Απριλίου 1987)

(87/C 133/114)

Θέμα: Η απειλή του AIDS

Δεδομένου ότι στη Γαλλία δηλώνονται δεκαπέντε κρούσματα AIDS εβδομαδιαίως και ότι εάν ο ρυθμός αυτός συνεχιστεί τα επόμενα έτη, σύμφωνα με τις προβλέψεις του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας, 100 000 000 άτομα θα είναι φορείς του ιού. Διαπιστώνοντας ότι, μολονότι η νέα αυτή ασθένεια θέτει σε κίνδυνο το ίδιο το μέλλον της ανθρωπότητας, σε καμιά χώρα της Κοινότητας δεν υπάρχει ενημέρωση για τη μερική έστω εξάλειψη της μίστιγας αυτής,

τι σκοπεύει να πράξει το Συμβούλιο:

- για την προώθηση ενημερωτικής εκστρατείας στην Ευρώπη,
- για τη δημιουργία ερευνητικού κέντρου με αντικείμενο το AIDS,
- για τη συμβολή στη δημιουργία ιδρύματος που θα ασχολείται με την ασθένεια αυτή,

- για το συντονισμό της υγειονομικής πολιτικής των Δώδεκα ως προς το ανωτέρω θέμα,
- για την καθιέρωση υγειονομικού ελέγχου στα σύνορα της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, προκειμένου να απαγορευθεί η είσοδος και η κυκλοφορία ατόμων τα οποία έχουν προσβληθεί από τη μεταδοτική και εξαιρετικά επικίνδυνη αυτή ασθένεια;

Απάντηση
(10 Απριλίου 1987)

Το Συμβούλιο ανησυχεί πολύ για την απειλή του AIDS. Το ίδιο το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο είχε αναφερθεί στο πρόβλημα αυτό κατά τη σύνοδό του της 5ης και 6ης Δεκεμβρίου 1986 στο Λονδίνο. Όπως επί λέξει αναφέρεται στα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου:

«Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέφρασε την ανησυχία του για την αύξηση των κρουσμάτων του συνδρόμου της

επίκτητης ανοσολογικής ανεπάρκειας (AIDS) και τόνισε ότι είναι σημαντικό να συντονισθούν οι εθνικές εκστρατείες για να ενημερωθεί το κοινό και να συνειδητοποιήσει καλύτερα τους κινδύνους της ασθένειας και για να προληφθεί η εξάπλωσή της.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέφρασε την υποστήριξη του στις εργασίες της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας. Ζήτησε από το Συμβούλιο των Υπουργών και την Επιτροπή να μεριμνήσουν, χρησιμοποιώντας τους ενδεδειγμένους μηχανισμούς, για την ανταλλαγή στοιχείων σε όλη την Κοινότητα σχετικά με την εξάπλωση της ασθένειας, την πρόληψη και τη θεραπεία της, και να μελετήσουν τους περαιτέρω τρόπους συνεργασίας όλων των κρατών μελών. Συμφώνησε να μελετηθεί επίσης το πεδίο περαιτέρω συνεργασίας στον τομέα της έρευνας.»

Όλα αυτά τα θέματα θα εξεταστούν από Υπουργούς Υγείας κατά τη σύνοδό τους που προβλέπεται για τις 15 Μαΐου 1987. Η προετοιμασία της συνόδου αυτής συνεχίζεται.